

تأثير استخدام الفيلم الكرتوني في تعليم المفردات  
لدى طلاب مدرسة الأزهر الثانوية الإسلامية كيلابا غادينج



*Building  
Future  
Leaders*

إعداد :

ميك مرجا فنجيستو

رقم التّسجيل : ٢٧١٥١٣٢٩٠٢

البحث العلمي مقدم لقسم تربية اللغة العربية  
للحصول على درجة السرجانا في التربية

قسم تربية اللغة العربية

كلية اللغات و الفنون

جامعة جاكرتا الحكومية

١٤٣٨ هـ / ٢٠١٧ م

التقدير و الإعتراف

**Pengaruh Penggunaan Media Film Kartun Terhadap Pembelajaran  
Kosakata untuk Siswa SMAI Al Azhar Kelapa Gading**



*Building  
Future  
Leaders*

Disusun oleh:

**Meika Marcha Pangestu**

No.Reg : 2714132902

Skripsi Diajukan Kepada Program Studi Pendidikan Bahasa Arab untuk  
Memenuhi Salah Satu Persyaratan dalam Mendapatkan Gelar Sarjana  
Pendidikan

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB**

**FAKULTAS BAHASA DAN SENI**

**UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA**

**1438 H/ 2017 M**

كلية اللغات والفنون  
جامعة جاكرتا الحكومية

صفحة التصديق

هذا البحث العلمي قدّمته

الطالبة : ميك مرجا فنجيسنو

رقم التسجيل : ٢٧١٥١٣٢٩٠٢

القسم : قسم تربية اللغة العربية

الكلية : كلية اللغات والفنون

عنوان البحث : تأثير استخدام الفيلم الكرتوني في تعليم المفردات لدى طلاب مدرسة

الأزهر الثانوية الإسلامية كيلابا غادينج

قد نجحت في المناقشة أمام لجنة المناقشة يوم الإثنين ٢٤ يناير ٢٠١٧ وقبل

بحثها العلمي كأحد الشروط لنيل درجة السرجانا في تربية اللغة العربية كلية اللغات

والفنون جامعة جاكرتا الحكومية.

لجنة المناقشة

المشرف الثاني

الدكتور شرف الدين تاج الدين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٩.٧١٣١٩٩٢.٣١٠.٠١

المشرف الأول

الأستاذ الدكتور زين الرفلي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥١.٩٢.١٩٧٥.٢١٠.٠١

المتحن الثاني

محمد كمال الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٩.٢.٥٢.٠٠٨١٢١.٠٠٣

رئيس اللجنة/المتحن الرئيسي

الدكتور ندرس حكم فيلسوف الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥١.٣.١٩٩١.٣١٠.٠١

جاكرتا، ٢٤ يناير ٢٠١٧ م

عميد كلية اللغات والفنون



الأستاذ الدكتور أتسنيج رحمات الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٧١٢١٤١٩٩.٠٠٣١٠.٠١

**FAKULTAS BAHASA DAN SENI  
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA**

**LEMBAR PENGESAHAN**

Skripsi ini diajukan oleh :

Nama : Meika Marcha Pangestu

Nomor Registrasi : 2715132902

Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Fakultas : Bahasa dan Seni

Judul Skripsi : Pengaruh Penggunaan Media Film Kartun Terhadap Pembelajaran Kosakata untuk Siswa Sekolah Menengah Atas Islam (SMAI) Al Azhar Kelapa Gading

Telah berhasil dipertahankan dihadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana dalam bidang pendidikan pada Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta.

**DEWAN PENGUJI**

Pembimbing I

**Prof. Dr. Zainal Rafli, M.Pd**

**NIP. 19510920 197502 1001**

Pembimbing II

**Dr. Shafruddin Tadjuddin, M.A**

**NIP. 19590713 199203 1001**

Ketua/Penguji Ahli



**Drs. Chakam Failasuf, M. Pd**

**NIP. 19651030 199103 1001**

Penguji Pendamping



**Muhammad Kamal, M.A**

**NIP. 19790205 200812 1003**

Jakarta, 24 Januari 2017

Dekan Fakultas Bahasa dan Seni



**Prof. Dr. Aceng Rahmat, M.Pd**

**NIP. 195712141990031001**

كلية اللغات والفنون  
جامعة جاكرتا الحكومية

صفحة الإفادة

أنا الموقعة أدناه

الطالبة : ميك مرجا فنجستو

رقم التسجيل : ٢٧١٥١٣٢٩.٢

القسم : قسم تربية اللغة العربية

الكلية : كلية اللغات والفنون

عنوان البحث : تأثير استخدام الفيلم الكرتوني في تعليم المفردات لدى طلاب

مدرسة الأزهر الثانوية الإسلامية كيلابا غادينج

أفيد أن هذا البحث من عملي نفسي، فإذا نقلت شيئاً من أعمال الآخرين فإنني أذكر  
مرجعه وفقاً للقاعدة المعمولة بها. وأنا مستعدة لقبول العقوبة من قبل كلية اللغات  
والفنون جامعة جاكرتا الحكومية إذا تبين أنني أقوم بالسرقة.

كتبت هذه الإفادة بالصدق والأمانة.



جاكرتا، يناير ٢٠١٧ م  
ميك مرجا فنجستو

رقم التسجيل: ٢٧١٥١٣٢٩.٢



*Building  
Future  
Leaders*

**FAKULTAS BAHASA DAN SENI  
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA**

**LEMBAR PERNYATAAN**

---

Sebagai civitas akademik Universitas Negeri Jakarta, saya yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Meika Marcha Pangestu  
No. Reg : 2715132902  
Fakultas : Bahasa dan Seni  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab  
Judul Skripsi : Pengaruh Penggunaan Media Film Kartun Terhadap Pembelajaran Kosakata untuk Siswa Sekolah Menengah Atas Islam (SMAI) Al Azhar Kelapa Gading

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti saya melakukan plagiat.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 24 Januari 2017

Yang Menyatakan,



Meika Marcha Pangestu

No. Reg: 2715132902



كلية اللغات والفنون

جامعة جاكرتا الحكومية

صفحة الموافقة على نشر البحث العلمى للمهمات الأكاديمية

أنا الموقعة أدناه أحد طلبة جامعة جاكرتا الحكومية:

الطالبة : ميك مرجا فنجستو

رقم التسجيل : ٢٧١٥١٣٢٩.٢

القسم : قسم تربية اللغة العربية

الكلية : كلية اللغات والفنون

عنوان البحث : تأثير استخدام الفيلم الكرتوني في تعليم المفردات لدى طلاب

مدرسة الأزهر الثانوية الإسلامية كيلابا غادينج

أنا موافقة على منح الحقوق الكاملة لجامعة جاكرتا الحكومية في استفادة من بحثي بدون

مقابل من أجل تطوير العلوم والمعارف. وهذه الحقوق يمكن لجامعة جاكرتا الحكومية أن

تضعه أو تنقله أو تنسخه عبر إنترنت أو وسائل أخرى للمهمات الأكاديمية بدون الاستئذان

مني مادام البحث مكتوبا باسمي. وأنا مسؤولة على ما كتبت فيه إذا تجاوزت قانون

الإبداع. وكتبت هذه الموافقة بالصدق والأمانة.

حررت في : جاكرتا، ٢٧ يناير ٢٠١٧ م

المقررة،

ميك مرجا فنجستو

رقم التسجيل : ٢٧١٥١٣٢٩.٢

## LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI

### KARYA ILMIAH KEPENTINGAN AKADEMIS

---

---

Nama : Meika Marcha Pangestu  
No. Reg : 2715132902  
Fakultas : Bahasa dan Seni  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab  
Judul Skripsi : Pengaruh Penggunaan Media Film Kartun Terhadap Pembelajaran Kosakata untuk Siswa Sekolah Menengah Atas Islam (SMAI) Al Azhar Kelapa Gading

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, saya menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Negeri Jakarta Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif (*Non-Exclusive Royalty Free Right*) atas karya ilmiah saya. Dengan Hak Bebas Royalti Non –Eksklusif ini, UNJ berhak menyimpan, mengalih media/ memformatkan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/ mempublikasikan di internet atau media lainnya untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta izin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/ pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta. Segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah ini menjadi tanggung jawab saya pribadi.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 24 Januari 2017

Yang Menyatakan,

Meika Marcha Pangestu

No. Reg: 2715132902

## التجريد

ميك مرجا فنجيسـتو ، تأثير استخدام الفيلم الكرتوني في تعليم المفردات لدى طلاب مدرسة الأزهر الثانوية الإسلامية كيلابا غادينج. البحث العملي، جاكرتا : قسم تربية اللغة العربية، كلية اللغات والفنون، جامعة جاكرتا الحكومية، ٢٠١٧ م .

تمت إجراءات البحث في مدرسة الأزهر الثانوية الإسلامية كيلابا غادينج في الفترة الدراسة الأولى للعام الدراسي ٢٠١٦ - ٢٠١٧ م، وذلك يبدأ من أكتوبر إلى ديسمبر ٢٠١٦ م . ويهدف البحث إلى الحصول على معرفة تأثير " وسيلة الفيلم الكرتوني " في تعليم المفردات لدى طلاب مدرسة الأزهر الثانوية الإسلامية كيلابا غادينج.

والطريقة المستخدمة في هذا البحث هي الطريقة التجريبية. ومجتمع البحث هو جميع الطلاب من مدرسة الأزهر الثانوية الإسلامية كيلابا غادينج، وأما عينته هي طلاب الصف الثالث الذين يبلغ عددهم ٤٠ طالبا، وتنقسم إلى الفصلين، هما ٢٠ طالبا للفصل المضبوط، و ٢٠ طالبا للفصل التجريبي. وتستخدم أسلوب كسب العينات هو العينات المستهدفة. ولمعرفة نتيجة تعليم المفردات لطلاب تستخدم الباحثة الاختبار النهائي وهو بالاختبار التحريري، وأما أسلوب تحليل البيانات المستخدمة هي الاختبار t في درجة الأهمية (٠,٠٥).

وتعرف هذه النتيجة بعد أن تجري الاختبارات وهي الاختبار الطبيعي والاختبار التجانسـي. الاختبار التجانسـي حاصل مجموع متغير Y و X لهما اختلاف متجنس لأن  $\chi^2$  حساب ١٧,٩٨  $\chi^2 >$  جدول ٥٣,٣٨ والاختبار الطبيعي الذي له البيانات التي تتوزع معتدلا بحصيل حساب L ٠,١٨١ > جدول L ٠,١٩٨ .

وبعد قيام الباحثة بالاختبارات فحصلت على قيمة  $t$  حساب (٩،٠٩١)، وأما  $t$  جدول (١،٦٨) ودرجة الحرية ( $dk=٣٨$ ). نظرا إلى أن  $t$  حساب أكبر من  $t$  جدول، فترفض فرضية الصفر ( $H_0$ ) وتقبل فرضية البحث ( $H_1$ ).

تدل نتيجة البحث، على أن يوجد تأثير إيجابي في تعليم المفردات للطلاب الذي علمتهم الباحثة باستخدام وسيلة الفيلم الكرتوني. إن التعليم باستخدام وسيلة الفيلم الكرتوني أحب عند الطلاب من غير استخدامها، لأنها تدعو إلى جد وفهم وحيال في تعلمهم وتدعوهم إلى أن يبحثوا المادة التعليمية ويربطونها. وإضافة إلى ذلك ينبغي أن يستخدم المدرس الوسائل التعليمية المناسبة خاصة بوسيلة الفيلم الكرتوني في عملية التعليم خصوصا في درس اللغة العربية.

## ABSTRAK

**MEIKA MARCHA PANGESTU**, Pengaruh Penggunaan Media Film Kartun Terhadap Pembelajaran Kosakata untuk Siswa Sekolah menengah Atas Islam (SMAI) Al Azhar Kelapa Gading. Skripsi. Jakarta : Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, 2017.

Penelitian ini dilaksanakan di Sekolah Menengah Atas Islam (SMAI) Al Azhar Kelapa Gading pada semester I Tahun Ajaran 2016 – 2017 , yang di mulai dari bulan Oktober hingga Desember 2016 dengan tujuan guna mengetahui pengaruh mengenai “Media Film Kartun” dalam meningkatkan hasil pembelajaran kosakata siswa Sekolah Menengah Atas Islam (SMAI) Al Azhar Kelapa Gading.

Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode eksperimen. Dengan populasi penelitian adalah siswa Sekolah Menengah Atas Islam (SMAI) Al Azhar Kelapa Gading, dan sampelnya adalah siswa kelas XII sejumlah 40 siswa terdiri dari 20 siswa sebagai kelas kontrol dan 20 siswa kelas eksperimen. Teknik pengambilan sampel dilakukan dengan cara “Purposive Sampling”, yaitu teknik pengambilan sampel secara sengaja sesuai dengan persyaratan sampel yang diperlukan. Instrumen yang digunakan adalah tes akhir berbentuk tes tulis. Teknik analisis data yang digunakan adalah statistik deskriptif dan uji hipotesis yang digunakan adalah uji-t pada taraf signifikansi = 0,05.

Hasil uji-t diperoleh setelah dilakukan Uji Normalitas dan Uji Homogenitas. Uji Homogenitas dengan hasil pengelompokan Y dan X mempunyai varians yang Homogen karena  $\chi^2_{hitung} 17,98 < \chi^2_{tabel} 53,38$ , Uji Normalitas yang memiliki data berdistribusi normal dengan hasil  $L_{hitung} 0,181 < L_{tabel} 0,198$ .

Setelah dilakukan tes maka nilai t-hitung yang diperoleh dari 0.05 adalah 9,091 sedangkan nilai t-tabel adalah 1,68 untuk derajat kebebasan (dk= 38). Karena t-hitung yang diperoleh lebih besar daripada harga t-tabel, maka hipotesis nol ( $H_0$ ) ditolak dan hipotesis penelitian ( $H_1$ ) diterima.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa siswa mendapatkan pengaruh yang signifikan dalam pembelajaran kosakata yang menggunakan media “Film Kartun”. Siswa lebih tertarik untuk belajar bahasa arab khususnya pelajaran pembelajaran kosakata, dan mereka lebih mudah menerimanya, karena “Media Film Kartun” mengajak siswa untuk lebih aktif, fokus dan imajinatif dalam belajar, serta dapat mengkaitkan materi pelajaran dengan lingkungan sekitar dan mempraktekannya dalam keseharian mereka. Untuk itu guru sebaiknya menggunakan media pembelajaran yang sesuai dengan kegiatan belajar mengajar khususnya “Media Film Kartun” dalam pelajaran bahasa arab.

## ABSTRACT

**MEIKA MARCHA PANGESTU**, the influence employing of the Media use by the cartoon movie of Learning Vocabulary for High School Students of Islam (SMAI) Al Azhar Kelapa Gading. Thesis. Jakarta : Arabic language education courses, Faculty language and art of the State University of Jakarta, 2017.

This research was carried out in the Islamic secondary school (SMAI) Al Azhar Kelapa Gading in the first school year 2016 – 2017, starting from October to December 2016 with the purpose to know the influence of the "Media cartoon movie" in improving learning outcomes vocabulary students Islamic secondary school (SMAI) Al Azhar Kelapa Gading.

The methods used in this research is a method of experimentation. With a population of the research was the Islamic high school students (SMAI) Al Azhar Kelapa Gading, and sampelnya is a grade XII 40 numbers of students consisted of students as a class 20 controls and 20 students class experiments. The technique of sampling is done by means of "Purposive Sampling", i.e. deliberately sampling techniques in accordance with the requirements of the required samples. The instruments used are the ultimate test-shaped test. Data analysis techniques used are descriptive and statistical test of the hypothesis used are test-t on the significance level = 0.05 .

The t-test results obtained after the test of its homogeneity and Normality Test. Its homogeneity test with result grouping of Y and X have homogeneous variances because  $\chi^2$  calculate 17,98  $\chi^2$  5 table < 3,38, test the Normality which has a Gaussian data with the results of Lhitung 101,8 < Llabel 0,198.

After the test the value t calculate obtained from 0.05 is 9,910 while the t-value table is 1,68 for degrees of freedom (dk = 38). Because t-count obtained is greater than the price of the t-table, then the zero hypothesis (H0) is rejected and the research hypothesis (H 1) accepted.

The results of this research show that students obtain significant influence in vocabulary learning using media "cartoon movie". Students more interested in learning Arabic in particular lessons learning vocabulary, and they more readily accept it, because the "Media cartoon movie" invites students to be more active, imaginative and focus in learning, as well as be able to associate the subject matter with the surroundings and out in everyday life they are. For that teachers should use learning media in accordance with the teaching and learning activities in particular "Media cartoon movie" in the Arabic language lessons.

## التقدير والإعتراف

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين وبه نستعين وعلى أمور الدنيا والدين الصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين ومن تبعه بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد. أولاً، أشكر الله عزّ وجلّ الذي قد أعطانا نعمًا كثيرة. قال الله تعالى: يأمر بالمعروف وينهى عن المنكر.

قد مرّت الباحثة الأوقات الطويلة في تعلم اللغة العربية بجامعة جاكارتا الحكومية. ولابدّ لجميع الطلبة فيها أن يقدّموا البحث العلمي في الفترة الأخيرة لإكمال دراستهم لنيل درجة السرجانا. وتبحث الباحثة في بحثها عن " تأثير استخدام الفيلم الكرتوني في تعليم المفردات لدى طلاب مدرسة الأزهر الثانوية الإسلامية كيلابا غادينج ".

وبعد الشكر لله ولرسوله ترغب الباحثة في تقديم الشكر الجزيل وحسن التقدير لهؤلاء الذين قد ساعدوها وشجعوها على إكمال هذا البحث العلمي،

وهم :

١. الأستاذ الدكتور زين الرفلي الماجستير كالمشرف الأول الذي قام بإشراف الباحثة بالإخلاص والصبر وكثرة الإهتمام من بداية البحث حتى نهايته.
٢. الدكتور شفر الدين تاج الدين الماجستير كالمشرف الثاني و المشرف الاكاديمي وأيضا الذي قدم الإرشادات والتوجيهات الثمينة للباحثة.
٣. الدكتور نور الدين الماجستير بوصفه رئيس قسم تربية اللغة العربية بجامعة جاكرتا الحكومية.
٤. جميع الأساتذة و الأستاذات في قسم تربية اللغة العربية الذين يقدمون كثيرا من علوم اللغة العربية والعلوم التربوية والعلوم الأخرى.
٥. الأم والأب العزيزان والمحبوبان وهما مكمون وتجاندرأ أوكمسياتي اللذان يريان الباحثة بالحنو والحنان ويدعوان لنجح الباحثة.
٦. إخوان الباحثة و أهلها الذين يشجعونها على النجاح دائما، و خاصة أختها الصغيرة دوي فوتري أربيتي.
٧. جميع زملاء الباحثة وزميلاتها في قسم تربية اللغة العربية مرحلة ٢٠١٣، وخاصة زميلاتي المحبوبات و هنّ الأخوات التسع وهنّ : نانديا ساري وفوتري وردة المحمودة ونساء يسري أنيسة وإيفا نور جنّة وديوي



سيتيا وغيثا فراتيوي ونور إستيقامة ون نور الأزنداء و كذلك فارح  
فوزنّ اللائ يساعدها ويشجعني ويرافقني على إتمام هذا البحث.

٨. زميلاتي المحبوبات في معهد دار القلم وهنّ : رزكا أيو أفريانتي ونوفريانتي  
نور حسنة ودهنيار إيماس وناندا فيتري وأغسنا رحمتكا وديان ميتا ونور  
عزيزة أولفة ويوني سافرا وخاصة سيلكا أرميلي وفطريا حياتي ويودي  
أنجرايني وفطمنيتا رحماواتي وغير ذلك واللّائ أيضا يساعدي ويشجعني  
ويرافقني على إتمام هذا البحث.

على الرغم من الباحثة تجتهد في البحث و إكماله تعرف أنّها بعيد عن  
الكمال، لا تخلو عن الخطأ والنقصان. لعلّ الله أن يغفر ذنوب الباحثة وأخطائها.  
آمين. ومن أجل ذلك ترحو الباحثة إتمام هذا البحث في المستقبل.

جاكرتا، ٤ يناير ٢٠١٧م

الباحثة

ميك مرجا فنجستو

## محتويات البحث

- أ.....صفحة التصديق بالعربية
- ج.....صفحة التصديق بالاندونيسية
- ه.....صفحة الإفادة بالعربية
- و.....صفحة الإفادة بالاندونيسية
- ز.....صفحة الموافقة على نشر البحث العلمى للمهمات الأكاديمية بالعربية
- ح.....صفحة الموافقة على نشر البحث العلمى للمهمات الأكاديمية بالاندونيسية
- ط.....تجريد بالعربية
- ك.....تجريد بالاندونيسية
- ل.....تجريد بالانجليزية
- م.....التقدير والاعتراف
- ع.....محتويات البحث

## الباب الأول

### المقدمة

(7-1)

- أ. خلفية البحث ..... ١
- ب. تشخيص المشكلات ..... ٥
- ج. تحديد المشكلة ..... ٦
- د. تنظيم المشكلة ..... ٦
- هـ. فوائد البحث ..... ٦

## الباب الثاني

### الدراسة النظرية وتنظيم الأفكار

(٤٤-٨)

- أ. الدراسة النظرية ..... ٨
١. مفهوم تعليم اللغة العربية ..... ٨
- ١,١ تعريف تعليم اللغة العربية ..... ٨
- ١,١ عناصر تعليم اللغة العربية ..... ١٠
- ١,٢ أهداف تعليم اللغة العربية ..... ١١
٢. تعليم المفردات ..... ١٢

تعريف المفردات.....	١٢
٢,٢ أهمية المفردات.....	١٤
٢,٣ أسس اختيار المفردات.....	١٥
٢,٤ أنواع المفردات.....	١٧
٢,٥ طريقة تعليم المفردات.....	١٨
٢,٦ تعريف نتيجة التعلم.....	٢١
٣. وسائل تعليم المفردات.....	٢٣
٣,١ الوسائل التعليمية.....	٢٣
٣,٢ معايير اختيار الوسائل التعليمية.....	٢٥
٣,٣ أنواع الوسيلة التعليمية.....	٢٧
٣,٤ أسس وقواعد استخدام الوسائل التعليمية.....	٣٠
٣,٥ فوائد الوسيلة التعليمية.....	٣١
٤. الوسائل السمعية البصرية.....	٣٢
٤,١ تعريف الوسائل السمعية البصرية.....	٣٢
٤,٢ الأفلام كالوسائل التعليمية السمعية البصرية.....	٣٣
٥. وسيلة الفيلم الكرتوني.....	٣٤
٥,١ تعريف وسيلة الفيلم الكرتوني.....	٣٤
٥,٢ المزايا و العيوب وسائل الفيلم الكرتوني.....	٣٦
٦. فوائد الفيلم في تعليم اللغة العربية.....	٣٩
٧. تعليم المفردات بوسيلة الفيلم الكرتوني.....	٣٩

- ٧,١ الطريقة في استخدام وسيلة الفيلم الكرتوني ..... ٣٩
- ٧,٢ خطوات استخدام الفيلم الكرتوني ..... ٤٠
- ٧,٣ أهداف استخدام الفيلم الكرتوني في تعليم اللغة العربية ..... ٤٢
- ب. تنظيم الأفكار ..... ٤٣
- ج. صياغة الفروض ..... ٤٤

### الباب الثالث

#### مناهج البحث

(٤٥ - ٥٥)

- أ. أهداف البحث ..... ٤٥
- ب. مكان البحث وموعده ..... ٤٥
- ج. متغيرا البحث ..... ٤٥
- د. المجتمع والعينة ..... ٤٦
- هـ. طريقة البحث ..... ٤٦
- و. إجراءات البحث ..... ٤٧
- ز. أداة البحث وأسلوب جمع البيانات ..... ٤٨
- ح. أسلوب تحليل صحة البيانات ..... ٥٠
١. اختبار صحة البيانات (Validity Test) ..... ٥٠

٢. اختبار ثبات البيانات (Reliability Test) ..... ٥١
- ط. اختبار شروط التحليل ..... ٥١
١. الاختبار الطبيعي ..... ٥٢
٢. الاختبار التجانس ..... ٥٢
- ي. أسلوب تحليل البيانات ..... ٥٤
- ك. فرضية الإحصاء ..... ٥٥

## الباب الرابع

### نتائج البحث

(٥٦-٦٥)

- أ. وصف البيانات ..... ٥٦
١. نتائج اختبار تعليم المفردات للفصل التجريبي ..... ٥٦
٢. نتائج اختبار تعليم المفردات للفصل المضبوط ..... ٥٩
- ب. اختبار شروط التحليل ..... ٦١
١. الاختبار الطبيعي ..... ٦١
٢. الاختبار التجانس ..... ٦٢
- ج. الاختبار الفرضية ..... ٦٣
- د. محدودية البحث ..... ٦٤

## الباب الخامس

### الخاتمة

( ٧٤-٦٦ )

٦٦	.....الاستنتاجات
٦٧	.....التضمين
٦٨	.....الاقتراحات
٧٣	.....المصادر والمراجع

## قائمة الملاحق

( ٧٥-١٧٠ )

- ٧٥ ..... الملحق ١ : اختبار صحّة البيانات
- ٧٦ ..... الملحق ٢ : اختبار ثبات البيانات
- ٧٨ ..... الملحق ٣ : الجداول لنتائج المفردات في الفصل التجريبي والمضبوط
- ٧٩ ..... الملحق ٤ : الإحصائية الوصفية  $X_1$
- ٨١ ..... الملحق ٥ : الإحصائية الوصفية  $X_2$
- ٨٣ ..... الملحق ٦ : الاختبار الطبيعي بليليفورس متغيرات  $X_1$
- ٨٤ ..... الملحق ٧ : الاختبار الطبيعي بليليفورس متغيرات  $X_2$
- ٨٥ ..... الملحق ٨ : الاختبار التجانس
- ٨٦ ..... الملحق ٩ : الاختبار الفرضية باختبار t
- ٨٧ ..... الملحق ١٠ : جدول Person Product Moment
- ٨٨ ..... الملحق ١١ : جدول Nilai Kritis L untuk Uji Liliefors
- ٨٩ ..... الملحق ١٢ : جدول Kurva Normal
- ٩١ ..... الملحق ١٣ : جدول Distribusi  $\chi^2$
- ٩٣ ..... الملحق ١٤ : جدول Distribusi t
- ٩٥ ..... الملحق ١٥ : لفصل التجريبي Rpp



١٢٣ .....	الملحق ١٦ : Rpp لفصل المضبوط
١٥١ .....	الملحق ١٧ : أداة البحث
١٦٧ .....	الملحق ١٨ : الصور
١٦٩ .....	الملحق ١٩ : رسالة استئذان

## الباب الأول

### المقدمة

#### أ. خلفية البحث

التكنولوجيا هو الموصّل بين الزمان. وقد يكون التكنولوجيا وسيلة مؤثرة في التعليم، إن التقدم في وسائل تكنولوجيا الاتصالات والتعلم بأشكالها المختلفة جعل عملية نقل المعلومات وتبادل بينهما من أي مكان في العالم إلى أي مكان آخر عملية سهلة وسريعة. في الحاضر، قد يكون التكنولوجيا وسيلة تعليمية يستخدمها المعلمون في تدريسهم لبيان درسهم.

أما من الوسائل التعليمية المستخدمة للتعليم فهي وسيلة الفيلم الكرتوني (الرسوم المتحركة)، لأنها تعتمد على حاستي البصر والسمع اللتين بهما يستطيع التلاميذ أن يشاهدوا الصورة المتحركة وأيضا يستطيع أن يسمعوا المتكلمين الناطقين. وبمشاهدة الفيلم الكرتوني تجعل دماغنا بفهمٍ عظيمٍ من وسائل الآخرين، لأن هذه الوسيلة تستطيع أن تجعل دماغنا تحديثا.

والإنسان مخلوق اجتماعي، هم يعيشون ويتعاونون بين الآخرين. ويلزم لهم إلى أداة اتصال وهي اللغة للتعبير عن فكرتهم وشعورهم سواء كان في حالة الحزن أم في السعادة. ومن هنا تعتبر اللغة مهمة جدا ورئيسية في حياتهم.

اللغة هي المواد والآلة الاتصالية بين الناس لنقل مقصود الفكرة فيما بينهما. والمجتمع الذي يتكلم باللغة الواحدة أو اللغة المتسوية يسمى بمجتمع اللغة. معنى اللغة في علم الاجتماع اللغوي هي رمز العصائب الصوتية والاعتباطية ( غير ملزمة ) وغزير الإنتاج ودينامية ومتنوعة وإنسانية<sup>١</sup>.

ومن اللغات المستخدمة المشهورة في العالم بينها هي اللغة العربية. وهي اللغة اعترفت بها الأمم المتحدة ولذا كانت اللغة العربية لها مكانة خاصة بين اللغات في العالم. لأنها إحدى من ست لغات الرسمية المستخدمة في الأمم المتحدة وقررتها سنة ١٩٧٣م، وجعل اليونسكو اليوم العالمي للغة العربية التي قررتها في تاريخ ١٨

ديسمبر<sup>٢</sup>.

<sup>١</sup> Abdul Chaer, Sosiolinguistik (Rineka Cipta : Jakarta 2010) hlm 11

<sup>٢</sup> Kompasiana.com/2012/12/18/18-desember-hari-bahasa-arab-se-dunia-517823.html التحميل في تاريخ

اللغة العربية لغة علّمها كثير من المدارس والمعاهد سواء كانت حكومية أم أهلية وقد قرّرت السياسة اللغوية الاندونيسية أن اللغة العربية دين وحضارة تدرس من المرحلة الابتدائية إلى المرحلة الجامعة. ومن المشكلات الصعبة عند التلاميذ في تعلم اللغة العربية هي من جانب تركيبها وصيغها ومخرجها لأنها مختلفة عن اللغة الاندونيسية وتعلمها دون أي وسيلة ممنعة فلذلك كانوا يشعرون بالكسل والملل عند تعلمها ومن جانب أخر كان المعلم نفسه يستخدم الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية لتعزيز مهارات اللغويات. ولم يكن لتعزيز المهارات اللغوية في ألا وهي مهارة الاستماع والقراءة والكتابة والكلام.

فمهارة الاستماع هو اختبار التعلّم العظيم لدى التلاميذ ومعاصره لنيل الاهتمام من المعلّم. في تطبيق التدريس بأن المعلّم يبدأ درسه بالاستماع وانطباعات تعبير اللغة العربية الجيدة من حيث الكلمات والجمل وعلى الأقل حينما يعرف المعلّم الكلمات الجديدة والتعبيرات الجديدة وأنماط الجملة الجديدة. والهدف من ممارسة الاستماع هو يمكن التلاميذ أن يكتسبوا المفردات الكثيرة ويفهموا التعبيرات

المستخدمة يوميا عند التعامل فيما بينهم في المنتدى الرسمي.<sup>٣</sup> وفواعد تدريس مهارة الاستماع يستطيع أن يزود التلاميذ بالتعبيرات الجديدة والمفردات الجديدة.

أما المفردات العربية هي أحد العناصر اللغوية التي لا بد لمعلم اللغة أن يهتم بها ويعلمها للتلاميذ حتى يتقنوا في نطقها الصحيح وذلك من اجل حصول مهارة الإتصال بتلك اللغة. ولكن في تعليم المفردات للحصول على مهارات اللغات لا يكفي بمجرد حفظ المفردات. كما قال سافير (في الفريس، ١٩٧٠): " أن متعلم اللغات لا يستطيع أن يعلمها من القاموس".<sup>٤</sup> بل لا بد من وضعها في الجمل لأن المفردات من أهم عناصر اللغة والمفردات لها آثار كبيرة في مهارة تركيب اللغة تركيبا صحيحا حتى يفهمها التلاميذ ولمن يريد أن ينجح ويتعمق في إحدى اللغات الأجنبية أن يسيطر على مفردات سيطرة جيدة وتسيطر على تركيبها في الجمل المختلفة.

وهنا تريد الباحثة أن تجرب تعليم المفردات بوسيلة الفيلم الكرتوني لمدرسة الأزهر الثانوية الإسلامية كيلا با غادينج لأن تعليم المفردات لدى طلاب فيها لا تزال صغيرة وجدتها الباحثة من النتيجة المعدلة في ممارسة التعليم هي سبعين وتريد الباحثة في تجربتها أن تستعمل الوسيلة التعليمية المناسبة يعني بوسيلة الفيلم

<sup>3</sup> Ahmad Fuad Effendy, Metodologi Pengajaran Bahasa Arab (Misykat : Malang 2005) hlm 102–103

<sup>4</sup> Ibid, hlm 96

الكرتوني لأن : هذه الوسيلة مناسبة في تعليم اللغة لتعليم مفرداتها وممارستها وهذه الوسيلة تستطيع أن تجعل كذلك التلاميذ نشيطين في التعلّم وتسهلهم في تعليم المفردات وتبعدهم عن الملل عند التعلم وبمشاهدة الفيلم الكرتوني ليعرف التلاميذ النطق الصحيح في كلام العرب ويسهل عليهم فهم الدروس اللغوية.

ومن الشرح السابق، تريد الباحثة أن تبحث بحثا علميا عن "وسيلة الفيلم الكرتوني" تحت الموضوع "تأثير استخدام الفيلم الكرتوني في استيعاب المفردات لدى الطلاب مدرسة الأزهر الثانوية الإسلامية كيلابا غادينج " على نتيجة التعلّم في تعليم المفردات. وهذه التجربة لمعرفة تأثير هذه الوسيلة التعليمية لتلاميذ في مدرسة الأزهر الثانوية الإسلامية كيلابا غادينج.

### ب. تشخيص المشكلات

اعتمادا على خلفية البحث السابقة يتركز البحث بتشخيص المشكلات في

النقاط التالية :

١. ما هو الفيلم الكرتوني؟
٢. كيف استخدام وسيلة الفيلم الكرتوني في تعليم اللغة العربية ؟
٣. كيف دور وسيلة الفيلم الكرتوني في تعليم المفردات ؟

٤. هل يوجد تأثير وسيلة الفيلم الكرتوني على نتيجة التعلّم في تعليم المفردات

لتلاميذ في مدرسة الأزهر الثانوية الإسلامية كيلابا غادينج ؟

٥. إلى أيّ مدى يكون الفرق بين نتيجة التلاميذ في الفصل الذي تستخدم فيه

وسيلة الفيلم الكرتوني والفصل الذي لا تستخدم.

### ج. تحديد المشكلة

ليكون البحث واضحاً، فتحدد الباحثة هذا البحث في تأثير استخدام الفيلم

الكرتوني على نتيجة التعلّم في تعليم المفردات لدى تلاميذ الفصل الثالث في مدرسة

الأزهر الثانوية الإسلامية كيلابا غادينج.

### د. تنظيم المشكلة

بناء على تحديد المشكلة السابق، فتتنظم الباحثة تنظيم المشكلة كما يلي :

هل يوجد تأثير استخدام الفيلم الكرتوني على نتيجة التعلّم في تعليم المفردات لدى

الطلاب للفصل الثالث في مدرسة الأزهر الثانوية الإسلامية كيلابا غادينج ؟

### هـ. فوائد البحث

ومن فوائد البحث التي يرجى تحقيقها فيما يلي :

## ١. نظريات

- زيادة المرجع لقسم تعليم اللغة العربية خاصة وجامعة جاكرتا الحكومية

عامة

- توسيع المعارف عن الوسيلة التعليمية خاصة عن وسيلة الفيلم الكرتوني

- زيادة النشاط للتلاميذ في مدرسة الأزهر الثانوية الإسلامية كيلابا غادينج

في تعلّم اللغة العربية

## ٢. تطبيقات

- مساعدا على التلاميذ في تعلّم اللغة العربية خاصة في تعليم المفردات

كوسيلة اختيارية للمعلّم على استعمال وسيلة الفيلم الكرتوني في تعليم اللغة

العربية.



## الباب الثاني

### دراسة النظريات وتنظيم الأفكار وصياغة الفروض

#### أ. الدراسات النظرية

يتحدث هذا الباب عن الدراسات النظرية التي تتعلق بموضوع البحث. تبين الباحثة في هذا الباب عن مفهوم تعليم اللغة العربية تعليم المفردات وأهمية المفردات وأقسام المفردات وطرق التعليم المفردات العربية وتعريف نتيجة التعلم ووسائل تعليم المفردات.

#### ١. مفهوم تعليم اللغة العربية

##### (أ) تعريف تعليم اللغة العربية

تعريف تعليم عند قاموس المعجم العربي الأساسي أن التعليم لغة مصدر من كلمة عَلَّمَ-يُعَلِّمُ هو فرع من التربية يتعلّق بطرق التدريس<sup>٥</sup>. و أما تعريف التعليم اصطلاحاً عند بعض المؤهلين :

---

<sup>٥</sup> أحمد العايد وجماعة من كبار اللغويين العرب، المعجم العربي الأساسي، المنظمة العربية للتربية

والثقافة والعلوم، ص ٨٦١

عند أحمد مرعي إن التعليم هو نشاط تواصل يهدف إلى إثارة دافعية المتعلم وتسهيل التعلّم، ويتضمن مجموعة ونشاطات والقرارات التي يتخذها المدرس (أو التلميذ) في الموقف التعليمي.<sup>٦</sup>

عند الدكتور محمد على السمان أن التعليم هو إيصال المعلم العلم والمعرفة إلى أذهان التلاميذ بطريقة قوينة وهي طريقة الإقتصادية التي توفر لكل من المعلم والمتعلم الوقت والجهد في سبيل الحصول على العلم والمعرفة.<sup>٧</sup>

عند صالح عبد العزيز عبد المجيد أن التعليم يقصد به نقل المعلومات من المعلم إلى المتعلم المتلقي الذي ليس له إلا أن يتقبل مايلقيه المعلم.<sup>٨</sup>

اعتمادا على التعريفات السابقة استنبطت الباحثة أنّ التعليم هو العمليات أو الأنشطة التي تحتوي على سلسلة من الإجراءات من المدرسين الطلاب بالمعاملة في الموقف التعليمي لهدف معين والتغييرات السلوكية بخبرات والتمرينات بأنواع معارف والمهارات.

<sup>٦</sup> توفيق أحمد مرعي، طرائق التدريس العامة (الأردن: دارالمسيرة، ٢٠٠٢) ط ١، ص ٢١

<sup>٧</sup> محمد على السمان، التوجيه في تعليم اللغة العربية، القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣ ص

<sup>٨</sup> صالح عبد العزيز عبد مجيد، التربية وطرق التدريس، القاهرة: دار المعارف، دون التاريخ، ج. الأول ٥٩ ص.

ومن المفروض أن تعليم اللغة يهدف إلى أن يستطيع الناس أن يتعاملوا جيدا فيما بينهم وبيئتهم سواء كان شفويا أم تحريريا. والهدف من تعليم اللغة كذلك اتقان علوم اللغات ومهارات اللغة العربية كالمطالعة والمحادثة والإنشاء والنحو والصرف، حتى يكتسب الطلاب على أربع المهارات اللغوية يعني مهارة: الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.<sup>٩</sup>

أسس المهارة الذي لا بد للمتعلم في فهم اللغة العربية أن يتقن علوم اللغات ومهاراتها وقواعدها وكذلك بحفظ المفردات ويعرف معناها.<sup>١٠</sup>

#### ب) عناصر التعليم

في التعليم لابد لمعلم اهتمام من عناصر التعليم، خاصة في تعليم اللغة لأنها من العمليات أو الأنشطة في الموقف التعليمي، وهي: المدخل والطريقة والأساليب.

(١) المدخل أو المذهب Approach بأنه "مجموعة من الافتراضات المتعلقة بعضها بعض، وتعالج طبيعة التعليم اللغة وتعليمها".

(٢) الطريقة Method تعني "مجموعة الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم المجال الخارجي للمتعلم، من أجل تحقيق أهداف تربوية معينة"

<sup>٩</sup> M. Khalilullah, Media Pembelajaran Bahasa Arab (Yogyakarta : Aswaja Pressindo, 2004), hal. 8-9

<sup>١٠</sup> Ibid, Hlm. 9

٣) الأساليب أو الإجراءات Technique هو الأنشطة التي يقوم بها المدرس داخل الحجرة الدراسة أو خارجها في تطبيق لطريقة تدريس معينة، وكل إجراء أو نشاط يعد جزءا من الطريقة أو المرحلة من مراحلها، وهذه الإجراءات والأنشطة تشكل في مجموعها طريقة التدريس<sup>١١</sup>.  
وتعليم اللغة العربية لها أهداف.

### ج) أهداف تعليم اللغة العربية :

يسعى متعلم اللغة العربية إلى تحقيق ثلاثة أهداف، هي :

- ١) الكفاية اللغوية، المقصود بها سيطرة المدرس على النظام الصوتي اللغة العربية، تمييزا وإنتاجا، ومعرفته بتراكيب اللغة، وقواعدها الأساسية : نظريا ووظيفيا، ولإمام بقدر ملائم من المفردات اللغة، لفهم والاستعمال.
- ٢) الكفاية الاتصالية، نعني بها قدرة الطلاب على استخدام اللغة العربية بصورة تلقائية، وتعبير بطلاقة عن أفكاره وخبراته، مع تمكنه من تعليم ما يتلقى من اللغة في يسر وسهولة.

---

<sup>١١</sup> أمزيرو شمسي ستيادي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بغيرها (جاكرتا: ٢٠٠٦ قسم اللغة

(٣) الكفاية الثقافية، ويقصد بها فهم ما تحمله اللغة العربية من ثقافة، تعبر عن

أفكار أصحابها وتجاربيهم وقيمهم وعاداتهم وأدابهم وفنونهم.

وعلى مدرسة اللغة العربية تنمية هذه الكفايات الثلاث لدى طلابه من بداية

برنامج تعليم اللغة العربية إلى نهايته، وفي جميع المراحل والمستويات.<sup>١٢</sup>

عناصر اللغة هي أجزاء من اللغة التي لها قواعد الخاصة هي الأصوات وكتابة

الحروف والنحو والمفردات.<sup>١٣</sup> ومن هنا تود الباحثة أن تركز البحث من العناصر

اللغوية هي المفردات.

## ٢. تعليم المفردات

### (أ) تعريف المفردات

إن المفردات لغة مفرد من كلمة مفردة وهي الكلمات أو جمعية الكلمات

الموجودة في اللغة.<sup>١٤</sup> وفي معجم الوسيط المفردات هي *vocabulary* أو مجموع كلمات

اللغة.<sup>١٥</sup> المفردات العربية هي أحد العناصر اللغوية التي لا بد لمعلم اللغة أن يهتم بها

<sup>١٢</sup> أمزيروشمسي ستياي، المرجع السابق، ص : ٤

<sup>١٣</sup> Ahmad Fuad Effendy, *Op. Cit.*, hlm 98

<sup>١٤</sup> مختار أحمد عمر، المعجم اللغة العربية المعاصرة، (القاهرة: عالم الكتب، ٢٠٠٨ م) ط ١، ص ١٦٨٨

<sup>١٥</sup> جروان السابق، معجم اللغات الوسيط، (لبنان: دارالسابق للنشر)، ص ١٣٤٢

ويعلمها للتلاميذ حتى يتقنوا في نطقها الصحيح وذلك من اجل حصول مهارة الإتصال بتلك اللغة.<sup>١٦</sup>

في تعليم المفردات للحصول على مهارات اللغات لا يكفي بمجرد حفظ المفردات. كما قال سافير (في الفريس، ١٩٧٠) : " أن متعلم اللغات لا يستطيع أن يعلمها من القاموس".<sup>١٧</sup> بل لا بد من وضعها في الجمل لأن المفردات من أهم عناصر اللغة والمفردات لها آثار كبيرة في مهارة تركيب اللغة تركيبا صحيحا حتى يفهمها التلاميذ ولن يريد أن ينجح ويتعمق في إحدى اللغات الأجنبية أن يسيطر على مفردات سيطرة جيدة وتسيطر على تركيبها في الجمل المختلفة.

المفردات هي جزء أساسي في تعليم اللغة، وذلك لأن جوهر اللغة هي مجموعة من المفردات.<sup>١٨</sup> والمفردات في اصطلاح القاموس العام اللغة الاندونيسية هي قائمة الكلمة.<sup>١٩</sup>

---

<sup>16</sup> Abdul Chaer, Op. Cit, hlm 11

<sup>17</sup> Ibid, hlm 96

<sup>18</sup> Radiyah Zaenuddin, dkk. Metodologi & Strategi alternatif, (Yogyakarta: Pustaka Rihlah Group, 2005), h. 89

<sup>19</sup> Henry Guntur Tarigan, Menulis sebagai Suatu Ketrampilan Berbahasa, (Bandung: Angkasa, 1989), h. 24

اعتمادا على التعريفات السابقة استنبطت الباحثة أن المفردات هي أحد عناصر اللغة وتكون مجموعة الكلمات اللغوية التي تتم تعريفها وترجمتها. وتعليم المفردات هو أن يكون التلميذ قادرا على ترجمة الكلمة و تحديد معنى المفردات و نطقها السليم، وكذلك قدرتهم على استخدام الكلمة المناسبة في سياق الجملة، لأن في تعليم المفردات للحصول على مهارات اللغات لا يكفي بمجرد حفظ المفردات.

### (ب) أهمية المفردات

المفردات من أهم العناصر لا بد معرفتها في دراسة اللغة الأجنبية لحصول

على مهارة المحادثة فيها".<sup>٢٠</sup>

ومن أهمية المفردات في التعليم هي :

(١) يفهم الطلبة الكلام من مفرداته فاخثاروها في تركيب الجملة الصحيحة

شفويا كان أم تحريريا.

(٢) يفهم الطلبة العبارات من مفرداتها واستخدموها في تركيب الجملة شفويا كان

أو تحريريا.

---

<sup>20</sup> Ahmad Fuad Effendy, Op.Cit, hlm 97

(٣) يفهم الطلبة الألفاظ العامة من مفرداتها لتركيب الجملة شفويا كان أم

تحريريا.<sup>٢١</sup>

من أجل ذلك رأت الباحثة أن المفردات لها دور هام في تعليم اللغة الأجنبية

لتسهيل التعبير شفويا كان أو تحريريا، فمن الواجب أن يعرفها كل الطلبة

ويسيطروها.<sup>٢٢</sup>

### ج. أسس اختيار المفردات

إن معيار الكفاءة في تعليم المفردات، هو أن يتقن الطالب قادرا على نطق

أصواتها وفهم معناها مستقلة أو معرفة طريقة الاشتقاق منها أو مجرد وضعها في

تركيب لغوي صحيح، بالإضافة إلى شيء آخر هو أن يكون قادرا على استخدام الكلمة

المناسبة في السياق المناسب.<sup>٢٣</sup>

المواد التي تعلم في المفردات هي : نطق أصواتها وفهم معناها مستقلة ومعرفة

طريقة الاشتقاق منها، ووضعها في تركيب لغوي صحيح واستخدام الكلمة المناسبة

<sup>21</sup> Ibid, hlm. 97

<sup>22</sup> Soedito, Kosakata Bahasa Indonesia, (PT. Gramedia: Jakarta, 1998), Cet 5, h. 83

<sup>٢٣</sup> أمزيروشمسي ستيايدي، المرجع السابق، ص ١١١



في السياق المناسبة. وأما أسس اختيار المفردات فهي : الشيوخ و التوزع أو المدى والألفة والشمول والأهمية والعروبة.<sup>٢٤</sup>

(١) الشيوخ : تفضل الكلمة الواسعة الاستخدام على غيرها.  
 (٢) التوزع أو المدى : تفضل الكلمة المستعملة في كل البلاد العربية على الشائعة في بعضها.

(٣) الألفة : تفضل الكلمة المألوفة على المهجورة.  
 (٤) الشمول : تفضل الكلمة التي تعطي أكثر من مجال على المحصورة في مجال.  
 (٥) الأهمية : تفضل الكلمة التي يحتاج إليها الدارس أكثر على غيرها.

(٦) العروبة : تفضل الكلمة العربية على غيرها (هاتف أحسن من تلفون)  
 وأساليب توضيح معنى المفردات هي :

(١) البيان ما تدل عليه الكلمة بإبراز عينها أو صورتها إن كانت محسوسة.  
 (٢) تمثيل المعنى (فتح الباب)  
 (٣) تمثيل الدور (مريض يشكو من بطنه)  
 (٤) ذكر المتضادات

<sup>٢٤</sup> نفس المرجع، ص ١١١-١١٣

(٥) ذكر المترادفات

(٦) تداعي المعاني (للعائلة بذكر الكلمات : زوج وزوجة و أولاد و أسرة)

(٧) ذكر أصل الكلمة ومشتقاتها

(٨) شرح معنى الكلمة بالعربية

(٩) إعداد القراءة وتعددتها يساعد على معرفة المعنى أكثر

(١٠) البحث في المعجم.<sup>٢٥</sup>

#### د. أنواع المفردات

أن المفردات العربية تتضمن أنواع، ما يلي:

(١) مفردات إسمية، وتشتمل : الاسم العام والعلم والمصدر (رجل- محمد -

كتاب)، والصفة (طويل - أحسن - أعلم)، والضمير (أنا).

(٢) مفردات فعلية، وتشتمل : فعل الماضي (ذهب)، فعل المضارع (يذهب)، فعل

الأمر (اذهب).

(٣) مفردات ظروف، ويتنوع إلى : ظرف الزمان (أمس - اليوم)، ظرف المكان (فوق

- تحت).

<sup>٢٥</sup> نفس المرجع، ص ١١١-١١٣

(٤) الادوات وتشتمل : الروابط مثل حروف الجر، وحروف العطف، وحروف الإستثناء والاستدراك.

(٥) التحويلات وتشتمل : أدوات النفي وأدوات الإستفهام.

(٦) الخوف ألف وتشتمل : بذلك لمخالفتها من كل ما ذكر وينقسم إلى :

(أ) أسماء الأفعال

(ب) أسماء الأصوات

(ج) المدح والذم (نعم و بئس)

(د) العجب (ما أفعله وأفعال به)<sup>٢٦</sup>.

إذن، أنواع المفردات تتكون من ستة أقسام ولكن لا بد لمعلم أن يختار التجربة

بعض الأقسام المناسب بقدرة التلاميذ في هدف علميته .

هـ. طريقة تعليم المفردات

يقصد بطرائق تدريس اللغات، بما فيها اللغة العربية : تدريس مهارات اللغة،

التي غالبا ما تصنف في أربعة مهارات، هي : فهم المسموع والحديث والقراءة والكتابة،

<sup>٢٦</sup> اتحاد مدرسي اللغة العربية بإندونيسيا، دور اللغة العربية، (Yogyakarta Idea Press, ٢٠١١) ، ص :

لأن التمكن من هذه المهارات يؤدي إلى تحقق الكفاية اللغوية الذي هو الهدف الرئيس من تعلم اللغة.<sup>٢٧</sup>

ولقد تطور تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى تطوراً ملموساً في الآونة الأخيرة، وافتتح عدد غير قليل من المعاهد والمدارس والمراكز لتعليمها في داخل البلاد العربية وخارجها.<sup>٢٨</sup>

طريقة التدريس Method تعني مجموعة الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم المجال الخارجي للمتعلم، من أجل تحقيق أهداف تربوية معينة.<sup>٢٩</sup>

وإن الطريقة من أهم عناصر التدريس التي تساعد المدرس على نجاحه في التدريس. والطريقة المستخدمة في تعليم المفردات فيما يلي :

(١) الطريقة الطبيعية، يعود مبدأ إنشاء هذه الطريقة إلى الأساس أن الشيء الطبيعي أفضل من الشيء المتكلف.

(٢) الطريقة المباشرة، تمتاز هذه الطريقة بالاهتمام بمهارة الكلام، بدلاً من مهارتي القراءة والكتابة؛ وعدم اللجوء إلى الترجمة عند تعليم اللغة

<sup>٢٧</sup> عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (الرياض : فهرسة

مكتبة الملك، ٢٠٠٢) ط ١، ص ١٧

<sup>٢٨</sup> نفس المرجع، ص : ٩

<sup>٢٩</sup> نفس المرجع، ص : ٢٢

الأجنبية، مهما كانت الأسباب؛ وعدم تزويد الطلاب بقواعد اللغة النظرية والاكتفاء بتدريبه على القوالب اللغوية وتراكمها؛ والربط المباشر بين الكلمة والشيء الذي تدل عليه؛ واستخدام أسلوب المحاكاة والحفظ، حتى يستظهر الطلاب جملاً كثيرة باللغة الأجنبية.

(٣) الطريقة السمعية الشفهية، ومن أهم أسس هذه الطريقة: عرض اللغة الأجنبية على الطلاب مباشرة في البداية، أما القراءة والكتابة فتقدمان في فترة لاحقة، وتعرضان من خلال المادة شفهية درب الطلاب عليها. الطريقة السمعية الشفهية The Audio-Lingual Method هو المدخل السمعي الشفهي Audio-Lingual Approach، وهذا المذهب يستند إلى النظرية السلوكية البنوية، التي نشأت نتيجة التقاء آراء البنيويين من اللغويين بآراء السلوكيين من علماء النفس حول طبيعة اللغة الإنسانية ومناهج تحليلها وأساليب اكتسابها وتعلمها وتعليمها ونشأت نتيجة ردة فعل لطريقة القواعد والترجمة.<sup>٣٠</sup>

---

<sup>٣٠</sup> نفس المرجع، ص: ٢٨-٢٩

وبعض الطرائق انبثقت من مذهب أو مدخل لغوي أو نفسي أو تعليمي، يستند إلى نظرية من النظريات اللغوية أو النفسية أو التربوية أو الاجتماعية. وربما تكون الطريقة تطورا لطريقة أخرى، أو تطبيقا من تطبيقاتها : فتكون جزءا منها في بداية الأمر ثم تستقل بنفسها، وتصبح طريقة تختلف عنها في أنشطتها وإجراءاتها. ومن الأمثلة على هذا النوع من الطرائق، الطريقة السمعية البصرية Audio-Visual Method التي نمت وتطورت من الطريقة المباشرة.<sup>٣١</sup>

وبهذه الطريقة يستطيع المدرس استخدامها في تدريس المفردات.

#### و. تعريف نتيجة التعلم

النتيجة جمع نتائج وهي ثمرة الشيء وما تقضي إليه مقدمات الحكم وتطلق أيضا على التقويم السنوي المستخرج من الحساب الفلكي.<sup>٣٢</sup> أما التعلم هو مصدر من كلمة تَعَلَّمَ - يَتَعَلَّمُ.<sup>٣٣</sup> وتعريف نتيجة التعلم عند المؤهلين :

<sup>٣١</sup> نفس المرجع، ص ٣٠

<sup>٣٢</sup> إبراهيم أنيس، المعجم الوسيط، (القاهرة: عالم الكتب، ١٩٧٢ م) ط ١، ص ٩٣٨

<sup>٣٣</sup> نفس المرجع، ٨٦١

عند عبد الرحمن أن نتيجة التعلم هي القدرة المكتسبة للطلاب بعد أن يمروا بأنشطة التعلم. وأن نتائج التعلم يمكن أن يفسر كدرجة نجاح الطلاب في تعلم المواد الدراسية وورد في النتيجة التي توجد في الامتحان لمعرفة بعض المواد المحدد.<sup>٣٤</sup>

عند نناسوجانا إن نتيجة التعلم هي القدرات التي يملكها الطلاب بعد أن يستلم خبرة التعلم، يستخدم المدرس نتيجة التعلم لقياس أو الميزان في التوصل إلى الهدف من التعليم. ويمكن تحقيقها إذا كان الطلاب فهموا معنى التعلم متتابعاً في تغييرات السلوك على أفضل<sup>٣٥</sup>

وقال عمر حملك أن نتيجة التعلم هي عندما تتعلم الطلاب تتم التغييرات في سلوكهم، مثل من الجهل إلى العلم أو من عدم الفهم إلى الفهم.<sup>٣٦</sup>

اعتماداً على التعريفات السابقة تلخص الباحثة أن نتيجة التعلم هي نتيجة نهائية من السلسلة العملية التعليمية التي تجري بها بين الطلاب والمعلم.

<sup>34</sup> Asep Jihad, Abdul Haris, Evaluasi Pembelajaran, (Multi Pressind : Yogyakarta ) 2008, cet 1 Januari Hal. 14

<sup>٣٥</sup> Nana Sudjana, Evaluasi Hasil Proses Belajar Mengajar ( Bandung : PT. Remaja Rosadakarya, ٢٠٠٢)

<sup>36</sup> Oemar Hamalik, Proses Belajar Mengajar, (Bandung PT. Bumi Aksa 2006), hal. 30

### ٣. وسائل تعليم المفردات

#### أ) الوسائل التعليمية

كلمة الوسيلة (مفرد) وجمعها وسائل ووسُئل هي كل ما يتحقَّق به غرض معين، يقابلها غاية.<sup>٣٧</sup> كلمة الوسيلة (مفرد) تشتقُّ من كلمة الأخرى وجمعها من كلمة "medium". معناها في الحرفي يعني وسيط لكن الآن تستخدم تلك الكلمة في الجمع والمفرد. كما قال عبد العالم إبراهيم أن الوسيلة هي الوسائل التوضيحية.<sup>٣٨</sup> وقال عبد الحميد وسيلة المأخوذة من اللغة اللاتينية "medium" وهي وسيط ومعناها وسيط إيصال الرسالة أو المعلومات من مُرسل إلى مُرسل.<sup>٣٩</sup> وكلمة التعليمية لغة هي المصدر من علّم-يعلّم-تعلّما بمعنى جعله يعلمها.<sup>٤٠</sup> ويقصد بها نقل المعلومات إلى المتعلّم. مستندة على ذلك أن الوسيلة هي وسيط أو الأداة التي يستخدمها مُرسل إلى مُرسل لإيصال فكرة أو غرض معين.

<sup>٣٧</sup> مختار أحمد عمر، المعجم اللغة العربية المعاصرة، (القاهرة، عالم الكتب، ٢٠٠٧ م)، ط ١ ص ٢٤٤١

<sup>٣٨</sup> M. Khalilullah, Op.Cit, hal. 23

<sup>٣٩</sup> Abdul Hamid, Op.Cit, hal 168.

<sup>٤٠</sup> لويس معلوف، المنجد في اللغة والأعلام، (بيروت: ٢٠٠٢ م) دار المشيرق، ط ٢٢، ص ٥٢٦



يرى محمد يونس أن الوسائل التعليمية هي كل ما يستعملها المدرس من وسائل ليستعين بها قدرة التلاميذ مما قد يصعب على فهم المعلومات الجديدة.<sup>٤١</sup> والوسائل التعليمية هي كل ما يستخدم في العملية التعليمية التعلمية ويهدف مساعدة المتعلم على بلوغ الأهداف وبدرجة عالية من الإتقان.<sup>٤٢</sup>

يرى أحمد محمد سالم نقلا عن الطوبخى إن الوسائل التعليمية عبارة عن ((المواد و الأجرة و المواقف التعليمية التي يستخدمها المعلم في مجال الاتصال التعليمي)). ومن التعريفات الشاملة هي التعريف قدّمه على عبد المنعم الذي يرى أن الوسائل التعليمية عبارة عن ((أدوات ترميز الرسالة وحواملها وناقيلها والتي يمكن استخدامها في مواقف الاتصال التعليمي من قبل المعلم أو المتعلم أو الاثنان معا داخل حجرات الدراسة وخارجها لتوفير الخبرات المباشرة والبديلة لإحداث التعلم)).<sup>٤٣</sup> اعتماد على التعريفات السابقة أن الوسائل التعليمية هي مجموعة المواد التعليمية والأدوات والأجهزة التعليمية التي يستخدمها المعلم أو متعلم أو كليهما في

---

<sup>٤١</sup> محمد مزمل البسرومالك محمد سعيد، مدخل إلى مناهج وطرق التدريس، دار اللواء للنشر والتوزيع (الرياض ١٩٩٥)، ص ٦٥

<sup>٤٢</sup> عابر توفيق الهاشحي، طرائق تدريس مهارات اللغة العربية وأدائها ط : ١ (لبنان : مؤسسة الرسالة، ٢٠٠٦ م) ص : ٩٨

<sup>٤٣</sup> أحمد محمد سالم، منظومة تكنولوجيا التعليم ط : ١ (الرياض : مكتبة الرشد، ٢٠٠٣ م) ص : ٣٣٧

الموافق التعليمية بطريقة منظومة لتسهيل عملية التعليم والتعلم لزيادة فعالية مواقف الاتصال التعليمية التي تحدث داخل حجرات الدراسة وخارجها.

### ب) معايير اختيار الوسائل التعليمية

تعتبر عملية اختيار الوسائل التعليمية وتحديدتها وفقاً لطبيعة وملامح مفردات الرسائل التعليمية التي نرغب في اكسابها للتلاميذ، من العمليات التي تحتاج لبعض المهارات الفنية بالاضافة إلى اعتمادها على بعض القدرات الخاصة كالحدس والإلهام والابتكار، فهي عملية نفسية Systematic في اطارها العام وعملية فنية في مضمونها. ونود الاشارة إلى بعض معايير اختيار الوسائل التعليمية - كما حددها زيتون ١٩٩٩ - التي يمارسها المعلمون عند اختيارهم الوسائل التعليمية ومنها :

- (١) توافق الوسيلة مع الأهداف التعليمية المرجو تحقيقها.
- (٢) صدق المعلومات العلمية التي تحملها الوسيلة وصحتها ومطابقتها للمستجدات العلمية في مجال التخصص.
- (٣) ارتباط الوسيلة ارتباطاً وثيقاً بمفردات المحتوى التعليمي.
- (٤) ملائمة الوسيلة لخصائص التلاميذ واعمارهم باعتبارهم أهم المستفيدين من استخدامها.
- (٥) سلامة الوسيلة وجودتها وسهولة استخدامها.

(٦) توفر المواصفات الفنية قي الوسيلة التعليمية كالبساطة في التصميم والنشويق و الاثارة.

(٧) اختيار الوسيلة الاقل تكلفة والاكثر فائدة.

(٨) الاعتماد على الوسائل التعليمية الجاهزة ثم المعدلة ثم المنتجة محلياً.

(٩) اختيار الوسيلة التي يتوافر تهم في تفعيل المعالجة التعليمية التي يتبناها المعلم.

(١٠) اختيار الوسيلة التي يتوافر فيها امكانيات العرض الناجح من حيث المكان، الاجهزة، مهارات التشغيل، مهارات الصيانة، الوقت.

(١١) توافر عنصر الأمان في الوسيلة التعليمية.

(١٢) مراعاة توفر عامل الالفة بين المتعلمين ونوع الوسيلة التعليمية المختارة<sup>٤٤</sup>.

اعتمادا على البيانات السابقة أن قواعد في اختيار الوسيلة هو يوجد حاجة في استخدامها، المثال : إذا يوجد الصعوبة في شرح المادة التعليمية، أو إذا يتكون من الطلاب أو التلاميذ متفاوتين في تحصيلهم الدراسي، أو يوجد المناهج الجديد في موقف التعليمية.

---

<sup>٤٤</sup> نفس المرجع، ص : ٣٨٩-٣٦١

وبذلك، لكل وسيلة و موقف تعليمي لها هدف و خصائص في استخدامها. لذلك يجب على المعلم تحديد الهدف من الوسيلة. وإذا تتوفر الوسيلة التعليمية في عدد كثيرة، فتتوافر أيضا فرص للمعلم لاختيار الوسيلة التعليمية التي تناسب بمواقف تعليمي. وإذا يستخدم المعلم الوسيلة التعليمية بدون التأكيد من صلاحية تسبب المعلم إلى مضاعفات سلبية، لأن الوسيلة هام جدا.

### (ج) أنواع الوسيلة التعليمية

تباين الوسيلة التعليمية في أشكالها وأقسامها تباينا كبيرا مع اشتراكها في هدفها التعليمي الأساسي، كثير من رأى يعطى فرق عن تقسيم الوسائل التعليمية. مثل موجود يحدث ذلك قسم على أساس الحواس. القسم التالي الذي يحدث أساس الحواس.

(١) يمكن تصنيف الوسائل التعليمية على أساس الحواس الخمس إلى :

(أ) وسائل سمعية : وهي التي تعتمد على حاسة السمع وتحمل رموزا

صوتية تصل إلى المخ عن طريق الأذن مثل : التسجيلات الصوتية

وبرامج الإذاعة (الراديو).

(ب) وسائل بصرية : وهي التي تخاطب حاسة الإبصار، وتحمل رموزا

بصرية تصل إلى عن طريق العين ومن أمثلتها : المصورات والرسوم

الخطبة بكافة أنماطها والمناظر الطبيعية والجسمات والعينات والنماذج والأفلام الثابتة الصامتة ويمكن أيضا أن يضاف لذلك الكلمات التي قد تضمها هذه الوسائل.

(ج) وسائل سمعية بصرية : وهي التي تخاطب حاستي السمع والبصر وتحمل رموزا بصرية وسمعية ومن أمثلتها : برامج التلفزيون والشرائح الشفافة المتوافقة مع الصوت وبرامج الكمبيوتر الناطقة وأفلام الفيديو الناطقة.

(د) وسائل لمسية : وهي التي تخاطب حاسة اللمس وهي وسائل مهمة في تدريس بعض المواد الدراسية مثل العلوم ومن أمثلتها : العينات الخشنة والملساء والسوائل اللزجة والأجسام الحارة والباردة.

(هـ) وسائل شممية : وهي التي تخاطب حاسة الشم وتتعلق بدراسة بعض المواد كالاقتصاد المنزلي أو العلوم أو الزراعة مثل أنواع من العطور أو المواد الكيميائية المتميزة برائحتها.

(و) وسائل ذوقية : وهي التي تخاطب حاسة التذوق وتنتقل إلى المخ عن

طريق اللسان ومن أمثلتها : المواد المالحة والحلوة الحامضية والقلوية

وعينات من الأطعمة المختلفة.<sup>٤٥</sup>

ويمكن التأكيد علي أهمية الجمع بين أكثر من حاسة لزيادة فاعلية الموقف

التعليمي والاحتفاظ بأثر التعليم فترة أطول لابد التركيز علي حاسة واحدة أو حاستين.

(٢) يمكن تصنيف الوسائل التعليمية على أساس طرق عرضها إلى :

(أ) مواد تعليمية تعرض بدون أجهزة و منها :

(١) عرض مباشر مثل : رسوم بياني وكاريكتير ونماذج ومجسمات

وخرائط.

(٢) عرض باللوحات مثل : لوحة الإعلانات ولوحة الجيوب ولوحة

التصنيف ولوحة التدفق.

(٣) عرض بالسبورات مثل : سبورة طباشيرية وسبورة وبرية وسبورة

مغناطسية.

(ب) مواد تعليمية تعرض بأجهزة تعليمية :

---

<sup>٤٥</sup> نفس المرجع، ص : ٣٤٧-٣٤٨

(١) بالضوء المباشر مثل : جهاز عرض الشرائح الشفافة.

(٢) بالضوء المعكوس مثل : جهاز عرض المواد المعتمة.

(٣) بالضوء غير المباشر مثل : جهاز السبورة الضوئية (O. H. P).

(ج) مواد تعليمية تعرض من خلال أجهزة مستحدثة مثل :

(١) الكمبيوتر.

(٢) التلفزيون.

(٣) الفيديو.

(٤) الفيديو وجيكتور.

(٥) جهاز عرض البيانات.

(٦) جهاز عرض البصري.<sup>٤٦</sup>

#### (د) أسس وقواعد استخدام الوسائل التعليمية

إن اتقان المعلم لأسس وقواعد استخدام الوسائل التعليمية كفيل بزيادة كفاءة

وفاعلية هذه الوسائل داخل الاطار العام للموقف التعليمي، مما يسهم في رفع مستوى

عملية التعليم واحداث تعلمنا أفضل.<sup>٤٧</sup>

---

<sup>٤٦</sup> نفس المرجع، ص : ٣٤٩

<sup>٤٧</sup> نفس المرجع، ص : ٣٦١

وتتضح أسس وقواعد استخدام الوسائل التعليمية من خلال مرحلة استخدام

الوسيلة، وفيها يتم :

(١) عرض المادة التعليمية أمام الطلاب، واشتراك الطلاب مشاركة ايجابية من

خلال قيامهم ببعض الأنشطة اثناء العرض وذلك مثل : كتابة بعض

الملاحظات واعداد تقارير والإجابة عن الأسئلة وتشغيل جهاز عرض المادة

التعليمية.

(٢) إعادة عرض المادة التعليمية لزيادة كمية استفادة الطلاب من المادة

التعليمية المعروضة، والتعليق على بعض النقاط من قبل المعلم.

(٣) تقديم ملخص وافى عن الموضوع التعليمي.

(٤) تقديم ووصف أنشطة اثرائية اخائية بعد العرض بشرط ارتباطها بمضمون

الموضوع التعليمي.<sup>٤٨</sup>

(هـ) فوائد الوسيلة التعليمية

قال أومار هاملك، الوسائل التعليمية تحتوي على بعض الفوائد :

(أ) تركّز الأسس المحسوسة، فلذلك تنقص على اللفظة.

---

<sup>٤٨</sup> نفس المرجع، ص : ٣٦٣



- (ب) تكبر اهتمام الطلاب.
- (ج) تركّز الأسس المهمة لتطوير التعلم، وتجعل التعليم منتظما.
- (د) تعطي الاختبار الواضح الذي يستطيع أن يجدد الطلاب في التعلم.
- (هـ) تشتدّ الأفكار المرتبة والمتواصلة خاصة من الصور المتحركة.
- (و) تساعد الطالبة على الفهم في تطور اللغة.
- (ز) أنها توضح الحقائق العملية وذلك بنوع الخبرات تهيئها الوسيلة للطالب لإدراك الحقائق العملية يشكل صحيح وسليم.<sup>٤٩</sup>

#### ٤. الوسائل السمعية البصرية

##### أ) تعريف الوسائل السمعية البصرية

الوسائل السمعية البصرية : وهي التي تخاطب حاستي السمع والبصر وتحمل رموزا بصرية وسمعية ومن أمثلتها : برامج التليفزيون والشرائح الشفافة المتوافقة مع الصوت وبرامج الكمبيوتر الناطقة وأفلام الفيديو الناطقة.<sup>٥٠</sup>

والمواد السمعية البصرية وسائل تعليمية تعمل بالصورة أو الصوت أو بهما معا، وتسمى أيضا الوسائط التعليمية. الوسائل السمعية البصرية التي تجمع بين الصوت

<sup>49</sup> M. Khalilullah, Op. Cit, hlm 28

<sup>٥٠</sup> أحمد محمد سالم، المرجع السابق، ص : ٣٤٧

والصورة، وتستخدم لها حاسة السمع وحاسة البصر معاً وهي وسيلة تدرك بالسمع والبصر. وتشمل جميع الوسائل التي تعتمد في استقبالها على حاستي السمع والبصر، وتشمل التلفاز التعليمي والأفلام التعليمية الناطقة والمتحركة والشرائح عندما تستخدم بمصاحبة التسجيلات الصوتية للشرح والتفسير.<sup>٥١</sup>

الوسائل السمعية البصرية هي الوسيلة من عناصر الصوت وتحتوي أيضاً من عناصر الصور المشهودة، كتسجيل الفيديو وحجم الفيلم وشرائح الصوت وغيرها. وهذه الوسيلة جيدة لأنها تحتوي على السمع والبصر.<sup>٥٢</sup>

### ب) الأفلام كالوسائل التعليمية السمعية البصرية

الأفلام كالوسائل التعليمية السمعية البصرية هي الأفلام الناطقة. السلايد أو الأفلام الثابتة التي تزداد بالأصوات بدون الآلات السمعية البصرية الكاملة لأن الأصوات والأشكال متفرقة. فلذلك السلايد والأفلام الثابتة من الوسائل السمعية البصرية مخصاً أو الوسيلة بزيادة الأصوات.<sup>٥٣</sup> المقصود بالأفلام هنا يعني الأفلام كالوسائل التعليمية السمعية البصرية للتدريس وهي للتبيين والإيضاح.

<sup>٥١</sup> نفس المرجع، ص : ٣٤٧

<sup>٥٢</sup> Wina Sanjaya, Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan Cet. 1 (Kencana Prenadamedia Group : Jakarta, 2006) hal :172

<sup>٥٣</sup> M. Basyirudin Usman, Media Pembelajaran, (Jakarta: Ciputan Pers, 2002), h. 95

وكثير ما يقدر أن يشرح الأشياء بالأفلام منها العملية في أجسادنا أو في المصانع،  
الواقعيات في العالم. كيفية الحياة في بلدان أخرى، ما في المصانع والمعادن، تدريس  
المهارات، سيرة الكبار وغير ذلك.<sup>٥٤</sup>

## ٥. وسيلة الفيلم الكرتوني

### (أ) تعريف وسيلة الفيلم الكرتوني

وسيلة جمعها وسائل وهي كل ما يتحقق به غرض معين ويُقابلها الغاية.<sup>٥٥</sup>  
الفيلم «و تُكتب أيضا فلم» جمع أفلام وهو شريط تصويري أو تسجيلي.<sup>٥٦</sup> الفيلم  
يسمى بالرسوم المتحركة (Motion Pictures)، وهو باقة الصور الصامتة (still  
pictures) التي ينزلق بسرعة والمتوقع حتى يثير كالعائش والمتحرك.  
والفيلم هو الوسيلة التي تقدّم الرسائل السمعية البصرية. فلذلك الفيلم  
يستطيع أن يعطي الرسائل المثيرة.<sup>٥٧</sup>  
تنقسم الفيلم إلى أنواع وهي : الفيلم الصامت والفيلم السيني و الفيلم  
الكرتوني وغيرها.<sup>٥٨</sup>

<sup>54</sup> Ibid, Hlm. 95

<sup>٥٥</sup> أحمد العايد وجماعة من كبار اللغويين العرب، المرجع السابق، ص ١٣٠٩

<sup>٥٦</sup> نفس المرجع، ص ٩٥١

<sup>57</sup> M. Khalilullah, Op. Cit, hlm 44

<sup>58</sup> Ibid, hlm, 44

الكرتون هو ورق مقوى جمع كراتين وهو طرد من الورق المقوى.<sup>٥٩</sup> والكرتون هو (مخطط السكتة الدماغية كالرسوم الكاريكاتورية من الناس والحيوانات أو التحديث الحقيقي والخيالي) وهي صيغة المرئي الشعبية والمألوفة. ظهورها في وسائط المطبوعة - الصحيفة، الكتب المطبوعة ومكتوب من الفكاهية المطلحة للترفية إلى الحد الذي يقصد به جعل من الملاحظة السياسية المهمة. الفكاهة والهجاء كالعناصر الرئيسية من قدرة رسامي الكاريكاتير.<sup>٦٠</sup>

والكرتون سهلة وسريعة للقراءة و مثير لدى الطلاب أو التلاميذ من جميع الإعمار. والكرتون يستطيع أن يحتوي على السياسة والاستخبارات. وكذلك يستطيع المدرس أن يستخدمه لإنشاء أو تعزيز نقطة التدريس. ومن حيث التقدير والتفسيرات الكرتونية يعتمد على الخبرة والمعلومات الاستخبارية من المعلمين في استخدام الرسوم كالوسيلة التعليمية.<sup>٦١</sup>

---

<sup>٥٩</sup> أحمد العايد وجماعة من كبار اللغويين العرب، المرجع السابق، ص ١٠٣٤

<sup>60</sup> Sharon E. Smaldino, Technology and Media for Learning ( Kencana : Jakarta, 2011) hal. 331

<sup>61</sup> Ibid, hlm. 331

## ب) المزايا و العيوب وسائل الفيلم الكرتوني

### ١) المزايا وسائل الفيلم الكرتوني

المزايا من وسائل الفيلم الكرتوني هي عندما نقوم بتطوير الرسوم المتحركة الفيديو يمكن أن نلقي حصتنا بالشجاعة على ما نريد أن نحكمها للمستمع، وليس لنا سلبية في لحق الحدث إلا بالكاميرا. ونستطيع أن نجعل النقاط المهمة الواضحة دون القيود.<sup>٦٢</sup>

قال رودى سوسيلانا (Rudi Susilana) المزايا في وسيلة الفيلم يعني :

(أ) تعطي الرسائل التي تلقى الطلاب بالعام أو الاجماليّ

(ب) تناسب البيان العائدات.

(ج) تتجاوز القيود المكان والوقت.

(د) تستطيع مكررا وتوقفا على ما احتاج إليه.

(هـ) تعطي اختبارا عميقا في موقف الطلاب.<sup>٦٣</sup>

### ٢) العيوب من وسائل الفيلم الكرتوني

بجانب المزايا، وجدت العيوب في وسيلة الفيلم :

<sup>62</sup> M. Khailullah, Op Cit, Hlm. 44

<sup>63</sup> Ibid, hlm. 44

(أ) ثمين الإنتاج.

(ب) يأخذ وقتا وهمتا كثيرة في جعلها.

(ج) تحتاج إلى الآلة الخاصة software في تشغيلها.

(د) تحتاج إلى اختلاس المكان.<sup>٦٤</sup>

الفيلم كالألات السمعية البصرية له العيوب ولا بد لنا أن نوقعه كي لا يسبب التأثير السلبي :

(أ) لا بد أن يدير المعلم الفيلم من حيث مقدار الصعوبة.

(ب) غير مناسب لتعلم المفردى.

(ج) مقارنة بالألات السمعية البصرية الأخرى لأن الفيلم هو آلة الوسيلة

الثمينة.<sup>٦٥</sup>

وقال سمالدينو (Smaldino) المزايا والعيوب وسائل الفيلم الكرتوني كالوسيلة

التعليمية :

(١) المزايا من وسائل الفيلم الكرتوني :

(أ) متاحة بسهولة

<sup>64</sup> Ibid

<sup>65</sup> Ibid, hlm. 45

(ب) غير مكلفة

(ج) ليس من المعدات المطلوبة

(د) سهلة الاستخدام

(هـ) متاح لجميع مستويات التعليم و التخصصات

(و) تبسيط الأفكار المعقدة

(٢) العيوب من وسائل الفيلم الكرتوني :

(أ) قوة التحمل.

(ب) التخزين.

(ج) قد تكون صغيرة جداً للمجموعة عرض.

(د) القياسان (٢D).<sup>٦٦</sup>

كما قال أمير همزة سليمان "أن الآلات البصريّة ليست من انتاج طريقة التعلم

المؤثر في وقت قصير، لكن كلما تلقى بهذه الوسيلة تستطيع أن تتنازل في فكرة

الطلاب بوقت طويل.<sup>٦٧</sup>

---

<sup>66</sup> Sharon E. Smaldino, Technology and Media for Learning ( Kencana : Jakarta, 2014)

<sup>67</sup> Op. Cit, hlm 27

## ٦. فوائد الفيلم في تعليم اللغة

قال أحمد إزّن فوائد الفيلم في تعليم اللغة :

(أ) يسترعي على الاهتمام.

(ب) يكون فعالة فورا على الهدف المقصود وتعبير الألوان الغنية.

ويستطيع أن يوسع نظريات الطلاب ويعطي الصور والاختبار في التحديث

ومرونة تحقيق الوهمية أو الخيالية.<sup>٦٨</sup>

## ٧. تعليم المفردات بوسيلة الفيلم الكرتوني

(أ) الطريقة في استخدام الفيلم الكرتوني في تعليم اللغة العربية

وبعض الطرائق انبثقت من مذهب أو مدخل لغوي أو نفسي أو تعليمي، يستند

إلى نظرية من النظريات اللغوية أو النفسية أو التربوية أو الاجتماعية. وربما تكون

الطريقة تطورا لطريقة أخرى، أو تطبيقا من تطبيقاتها : فتكون جزءا منها في بداية

الأمر ثم تستقل بنفسها، وتصبح طريقة تختلف عنها في أنشطتها وإجراءاتها. ومن

الأمثلة على هذا النوع من الطرائق، الطريقة السمعية البصرية Audio-Visual

Method التي نمت وتطورت من الطريقة المباشرة.<sup>٦٩</sup>

<sup>68</sup> Ibid, hlm 45

<sup>٦٩</sup> عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، المرجع السابق، ص ٣٠



وبهذه الطريقة يستطيع المدرس استخدامها في تدريس المفردات.

المواد التعليمية في استخدام الفيلم الكرتوني في تعليم اللغة العربية :

(١) مواد تعليمية تعرض بدون أجهزة : عرض مباشر : رسوم بياني وكاريكاتير

ونماذج ومجسمات وخرائط.

(٢) مواد تعليمية تعرض من خلال أجهزة مستحدثة : الكمبيوتر والفيديو

والفيديو وجيكتور وجهاز عرض البيانات وجهاز عرض البصري.<sup>٧٠</sup>

### ب) خطوات استخدام الفيلم الكرتوني

الفيلم بأنواع الصياغية مستخدمة كوسيلة التعليمية في اللغة العربية كلها

مستخدمة لتعليم المهارات اللغوية.

أمّا خطوات التي يعمل المعلم في استخدام الفيلم كوسيلة المهارات اللغوية في

اكتساب أو تعليم العناصر اللغوية وإحداها المفردات يعني : أن يشهد الفيلم للطلاب

ثم يسأل بالشفهي كلما متعلق بذلك الفيلم ويأمر المعلم الطلاب أن يفصحوا عن

التعبيرات حيثما شهدته الطلاب أو بإجابة السؤال الذي يتعلق به ويطلب من الطلاب

أن يحكي لحظة.<sup>٧١</sup>

<sup>٧٠</sup> أحمد محمد سالم، المرجع السابق، ص ٣٤٩

<sup>٧١</sup> M. Khalilullah, Op. Cit. hlm 78

أعطت الباحثة التعديل لتبيّن المفردات كلما تتعلق في الفيلم بالصور التي تتحدّث عن المفردات في الفيلم حتى يسهل على الطلاب تذكر معنى المفردات حين أعطت الباحثة السؤال أو الاختبار للطلاب وبعد إعطاء المفردات تشهد الباحثة الفيلم الكرتوني للطلاب مرّتين وأعطت سؤالاً أو اختباراً تتعلق فيه وأمرت الطلاب أن يفصحوا عن التعبيرات حيثما شهده الطلاب.

قال تفسقات (Tifscott) أن الطلاب الآن يسمى بالألفية الرقمية أو شبان طريقة اليوم بالنظر إلى منظمة الصحة العالمية والقيام بطرق جديدة، كالتوظيف والترفيه والتعليم . وهم يستطيع أن يلحق تعليم المعلومات بسرعة، في الصور والفيديو والنص من مصادر متعددة في وقت واحد. وقال برينسكي أن الطلاب يعملون على ما يوصف بأنهم في سرعة الإدراك التي تتوقع من الاستجابة وتعليقات في لحظة الزمن<sup>٧٢</sup>.  
 لدور التعليمي المصممين يعتمد على تقديم المعلومات (ككلمات أو صور، أو كليهما). ودور الطالب هو تسليم المعلومات . المثال : عند شرح المقدمة في الكلمات (كالراوي) والطلاب يستطيعون أن تخزن المعلومات في ذاكرتهم. "وفكرة بديلة أن التعلم يحدث عند الطلاب عقلياً في بناء تمثيل معرفة متماسكة"<sup>٧٣</sup>.

<sup>72</sup> Richard E. Mayer and Roxana Moreno, Animation as an Aid to Multimedia Learning, ( 2002)

<sup>73</sup> Ibid

بيّن ريتشارد (Richard) في خطوات استخدام الفيلم الكرتوني في التدريس بالإضافة إلى نظرية التعلم المعرفي بتغليف الوسائط المتعددة. والقصة أو الحكاية تدخل إلى الإذن حتى يختار الطلاب بضع كلمات لمزيد من المعالجة في قنوات اللفظ، وتنظيم الكلمات في السلسلة السببية، ثم دمجها بالمواد البصرية والمعرفة السابقة. يدخل الرسوم المتحركة إلى فكرة الطلاب من العيون حتى يستطيعوا أن يختاروا الصور لمزيد من المعالجة في القنوات المرئية، تنظيم الصور في السلسلة السببية، ثم يتكامل فيما بينها بالمواد اللفظية والمعرفة السابقة<sup>٧٤</sup>

### ج) أهداف استخدام الفيلم الكرتوني في تعليم اللغة العربية

من نظر إيدوين واندت وغيرالد (Edwind Wandt and Gerald) اللذان يعطيان تعريفاً عن تقدير التعليم يسمى بعملية متعمّدة على عائدات في تحديد المشكلات المتعلقة بما حدث في التعليم.<sup>٧٥</sup>

والهدف من استخدام هذه الوسيلة هو باكتشاف تأثير استخدام الفيلم الكرتوني على نتيجة التعلم في تعليم المفردات لدى التلاميذ للفصل الثالث في مدرسة الأزهر الثانوية الإسلامية كيلابا غادينج.

<sup>74</sup> Ibid

<sup>75</sup> M. Khalilullah, Op. Cit., hlm 143

## ب. تنظيم الأفكار

على النظرية السابقة فنعرف أن التقدم في وسائل تكنولوجيا الاتصالات والتعلم بأشكالها المختلفة جعل عملية نقل المعلومات وتبادل بينهما من أي مكان في العالم إلى أي مكان آخر عملية سهلة وسريعة. في الحاضر، قد يكون التكنولوجيا وسيلة تعليمية يستخدمها المعلمون في تدريسهم لبيان درسهـم. أما من الوسائل التعليمية المستخدمة للتعليم فهي وسيلة الفيلم الكرتوني (الرسوم المتحركة)، لأنها تعتمد على حاسـتي البصر والسمع اللتين بهما يستطيع التلاميذ أن يشاهدوا الصورة المتحركة وأيضا يستطيع أن يسمعو المتكلمين الناطقين. وبمشاهدة الفيلم الكرتوني تجعل دماغنا بفهمٍ عظيمٍ من وسائل الآخرين، لأن هذه الوسيلة تستطيع أن تجعل دماغنا تحديثا.

واللغة هي المواد والآلة الاتصالية بين الناس لنقل مقصود الفكرة فيما بينهما. والمجتمع الذي يتكلم باللغة الواحدة أو اللغة المتساوية يسمّى بمجتمع اللغة. إحدى الوسائل التعليمية المهمة والضرورية في تعليم المفردات فهي باستخدام الفيلم الكرتوني. فينبغي لمعلمي العربية استخدامها في أثناء تدريسهم كي يشعر الطلاب مطمئنين ومسرورين ويستطيعون أن يستخدموا المفردات بسهولة لأن المفردات من أهم عناصر اللغة والمفردات لها آثار كبيرة في مهارة تركيب اللغة تركيبا

صحيحاً حتى يفهمها التلاميذ ولمن يريد أن ينجح ويتعمق في إحدى اللغات الأجنبية أن يسيطر على مفردات سيطرة جيدة ويسيطر على تركيبها في الجمل المختلفة.

من الشرح السابق، تلخص الباحثة أن تعلم مفردات اللغة العربية باستخدام الفيلم الكرتوني يمكن أن يزيد سيطرة المفردات لدى الطلاب. واستخدام الفيلم الكرتوني سيسهل ويساعد الطلاب على فهم الدروس، وليكون التعليم ممتعاً لدى الطلاب.

### ج. صياغة الفروض

بناءً على ما تم بيانها في الدراسات النظرية وتنظيم الأفكار. فصياغة الفروض في هذا البحث كالتالي : يوجد تأثير إيجابي في تعليم المفردات للطلاب الذي علمتهم الباحثة باستخدام وسيلة الفيلم الكرتوني في مدرسة الأزهر الثانوية الإسلامية كلابا غادينج.

## الباب الثالث

### مناهج البحث

#### أ. هدف البحث

يهدف البحث إلى الحصول على البيانات التجريبية عن تأثير وسيلة الفيلم الكرتوني في تعليم المفردات لدى الطلاب في مدرسة الأزهر الثانوية الإسلامية كيلابا غادينج.

#### ب. مكان البحث وموعده

مكان هذا البحث هو مدرسة الأزهر الثانوية الإسلامية كيلابا غادينج. واختارت الباحثة هذه المدرسة لوجود الوسائل التعليمية الكاملة وخصائص الطالبات المناسبة. عقد هذا البحث في مدرسة الأزهر الثانوية الإسلامية كيلابا غادينج ، يبدأ من أكتوبر إلى ديسمبر في الفترة الأولى للعام الدراسي ٢٠١٦-٢٠١٧ م.

#### ج. متغيرا البحث

لهذا البحث متغيرات وهما المتغير المستقل والمتغير التابع :

١. المتغير المستقل : وسيلة الفيلم الكرتوني

٢. المتغير التابع : نتيجة تعليم المفردات

#### د. المجتمع والعينة

ويكون المجتمع في هذا البحث هو جميع الطلاب بمدرسة الأزهر الثانوية الإسلامية كيلابا غدينج، أما عينته الطلاب للمستوى الأولى من هذه المدرسة المذكورة. ومدرس اللغة العربية فيها : دور كبير في ترقية قدرة الطلاب على تعليم المفردات. وأما عددهم فهو ٤٠ طالبا وينقسم إلى فصلين هي ٢٠ طالبا للفصل المضبوط (Control Class) و ٢٠ طالبا للفصل التجريبية (Experiment Class). وفي هذا البحث تستخدم الباحثة طريقة كسب العينات المستهدفة (purposive Sampling)<sup>٧٦</sup>.

#### هـ. طريقة البحث

يستخدم البحث الطريقة التجريبية، وأجريت هذه الطريقة بالفصلين، وهما الفصل التجريبي والفصل المضبوط. للفصل التجريبي فيه ٢٠ طالبا وعلمتهم الباحثة مادة اللغة العربية في تعليم المفردات باستخدام وسيلة الفيلم الكرتوني. وللصفحة المضبوط فيه ٢٠ طالبا وعلمتهم الباحثة مادة اللغة العربية في تعليم المفردات بدون استخدام وسيلة الفيلم الكرتوني.

<sup>76</sup> Sugiyono, Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D ( Bandung: cv ALFABETA, 2009) cetakan ke-8, hal. 218

وتستخدم الباحثة الرمز التالية :

$$O_1 <-- X_1 = A$$

$$O_2 <-- X_2 = B$$

الإيضاح:

A = مجموعة التجربة

B = مجموعة المضبوط

$X_1$  = الفصل باستخدام وسيلة الفيلم الكرتوني

$X_2$  = الفصل بدون استخدام وسيلة الفيلم الكرتوني

$O_1$  = نتيجة تعليم المفردات لمجموعة التجربة

$O_2$  = نتيجة تعليم المفردات لمجموعة المضبوط

و. إجراءات البحث

والإجراءات من هذا البحث هي :

١. تعيين الفصلين اللذين ستقوم الباحثة بتدريس المفردات فيهما كعينة

للبحث.

٢. تقسيم التلاميذ إلى الفصلين، هي الفصل التجريبي والفصل المضبوط.

٣. تعليم المفردات باستخدام وسيلة الفيلم الكرتوني في الفصل التجريبي.



٤. تعليم المفردات بالطريقة العادية بدون استخدام وسيلة الفيلم الكرتوني

في الفصل المضبوط.

٥. التقويم للحصول على نتيجة تعليم المفردات للتلاميذ

٦. تحليل البيانات باستخدام الإحصاء الوصفي والفرضي.

٧. استنتاج البيانات.

ز. أداة البحث و أسلوب جمع البيانات

في هذا البحث أخذت الباحثة على بيانات تعليم المفردات لدى الطلاب بالحواش

كما يلي:

الأداة المستخدمة للحصول على البيانات هي الاختبار النهائي وعددها ٦٠ سؤالاً

للاختبار المتعددة. وأما الأسئلة فتتكون من المادة المدرسية، عن ١٠ أسئلة على فهم

المعنى وعن ٥ أسئلة على تحديد المفردات وعن ٥ أسئلة على صلة الحروف لحصول

المفردات. وتقدم الأسئلة إلى الفصلين.

عدد	رقم السؤال	المؤشرات
٣٠	١،٢،٣،٤،٥،٦،٧،٨،٩، ١٠،١١،١٢،١٣،١٤،١٥ ،١٦،١٧،١٨،١٩،٢٠،٢١ ١،٢٢،٢٣،٢٤،٢٥،٢٦، ٢٧،٢٨،٢٩،٣٠	قادريين على فهم المعنى
١٥	٣١،٣٢،٣٣،٣٤،٣٥،٣٦،٣٧،٣٨ ٨،٣٩،٤٠،٤١،٤٢،٤٣،٤٤،٤٥	قادريين على تحديد المفردات
١٠	٤٦،٤٧،٤٨،٤٩،٥٠،٥١،٥٢،٥٣ ٣،٥٤،٥٥	قادريين على تعريف المفردات
٥	٥٦،٥٧،٥٨،٥٩،٦٠	قادريين على صلّة الحروف لحصول المفردات
٦٠	جملة الأسئلة	

ح. أسلوب تحليل صحة البيانات

ويستخدم أسلوب وثباتها ودرجتها في الصعوبة وكذلك في طاقة تمييز الأسئلة.

١. اختبار صحة البيانات ( Validity Test )

بالرموز<sup>٧٧</sup>

$$r.pbis = \frac{Mp - Mt}{St} \sqrt{\frac{p}{q}}$$

الإيضاح :

$r.pbis$  = معامل الارتباط

$Mp$  = قيمة معدّل من الأجوبة الصحيحة

$Mt$  = قيمة معدّل المسكتسات

$St$  = متباين لقيمة الحساب

$p$  = عدد الطلاب الذين يجيبون إجابة الصحيحة

$q$  = عدد الطلاب الذين يجيبون إجابة خاطئة

<sup>77</sup> Suharsimi Arikunto, Dasar-dasar Evaluasi Pendidikan (Jakarta: Bumi Aksara, 2009) hal. 79

## ٢. اختبار ثبات البيانات ( Reliability Test )

بالرموز<sup>٧٨</sup>

$$r_i = \left( \frac{k}{k-1} \right) \left( \frac{St_{\tau} - \sum pq}{St_{\tau}} \right)$$

الإيضاح :

K = عدد الأسئلة

St = متباين قيمة الحاسب

$\sum$  = عدد قيمة

p = الأجوبة الصحيحة في نمرة الأولى

q = 1 - P

ط. اختبار شروط التحليل

يستخدم اختبار شروط التحليل بالاختبار الطبيعي بطريقة ليليفورس

(Lilliefors) واختبار التجانس بطريقة برتليت (Bartlet)

<sup>78</sup> Sugiyono., Statistika Untuk Penelitian, (Bandung : ALFABETA CV, 2014), Cetakan ke-25 hal.

## ١. الاختبار الطبيعي

جدول ١. اختبار الطبيعي بطريقة ليليفورس

المتغيرات	$X_i$	$Z_i$	$F(Z_i)$	$S(Z_i)$	$F(Z_i)-S(Z_i)$

الإيضاح:

 $X_i$  = قيمة لسيطرة تعليم المفردات $Z_i$  = قيمة المعيار $F(Z_i)$  = فرصة لكل قيمة المعيار $S(Z_i)$  = نسبة من قيمة المعيار

## ٢. الاختبار التجانس

جدول ٢. الاختبار التجانس بطريقة برتليت

المتغير	$dk$	$1/dk$	$S_i^2$	$\text{Log } S_i^2$	$dk \cdot \text{Log } S_i^2$
$X_1$	$n_1 - 1$	$1/(n_1 - 1)$	$S_1^2$	$\text{Log } S_1^2$	$(n_1 - 1) \cdot \text{Log } S_1^2$
$X_2$	$n_2 - 1$	$1/(n_2 - 1)$	$S_2^2$	$\text{Log } S_2^2$	$(n_2 - 1) \cdot \text{Log } S_2^2$

العدد	$\Sigma(n_i-1)$	$\Sigma^1/(n_i-1)$			$\Sigma (n_i-1). \text{Log } S_i^2$
-------	-----------------	--------------------	--	--	-------------------------------------

تحصل قيمة في الجدول بالرموز :

(أ) جمع الانحراف من الفصلين :

$$s^2 = \frac{\sum (n_i-1) s_i^2}{\sum (n_i-1)}$$

(ب) قيمة B :

$$\beta = (\log S_r) (n_i - 1)$$

(ج) اختبار برتليت (Bartlett) :

$$X_r = (\ln 10) \{B - \sum (n_i) \log S_i^2\}$$

الإيضاح :

$X_r$  : قيمة النجانس

N : عدد التلاميذ

$S_r$  : جمع الانحراف من الفصلين

البيانات متجانسة =  $X^2 \text{ hitung} \leq X^2 \text{ tabel}$

البيانات غير متجانسة =  $X^2 \text{ hitung} > X^2 \text{ tabel}$

## ي. أسلوب تحليل البيانات

أما الأسلوب لتحليل البيانات المستخدمة فهو اختبار  $t$  في درجة الأهمية ٠,٠٥.

وأما رمز الارتباط كما يلي<sup>٧٩</sup>:

$$t = \frac{\bar{X}_1 - \bar{X}_2}{\sqrt{\frac{S_1^2}{n_1} + \frac{S_2^2}{n_2}}}$$

الإيضاح:

$t$  = قيمة  $t$  التي تبحث

$X_1$  = قيمة معدل المكتسبت لفصل التجريبي

$X_2$  = قيمة معدل المكتسبت لفصل المضبوط

$S_1^2$  = متغيرات لفصل التجريبي

$S_2^2$  = متغيرات لفصل المضبوط

$n_1$  = عدد التلاميذ الذين يعلمهم المدرس باستخدام " وسيلة الفيلم الكرتوني "

$n_2$  = عدد التلاميذ الذين يعلمهم المدرس بدون استخدام " وسيلة الفيلم

الكرتوني "

<sup>79</sup> Sudjana, Metoda Statistika, (Bandung: Tarsito, 2005 ) hal.239

ك. فرضية الإحصاء

$$H_0: \mu X_1 = \mu X_2$$

$$H_1: \mu X_1 > \mu X_2$$

الإيضاح:

$H_0$  = فرضية الصفر، لا يوجد تأثير استخدام " وسيلة الفيلم الكرتوني " في تعليم

المفردات

$H_1$  = فرضية البحث، يوجد تأثير استخدام " وسيلة الفيلم الكرتوني " في تعليم

المفردات

$\mu X_1$  = قيمة معدّل بنتيجة تعليم المفردات لدى التلاميذ في درس اللغة العربية التي

علّمها المدرس باستخدام " وسيلة الفيلم الكرتوني "

$\mu X_2$  = قيمة معدّل بنتيجة تعليم المفردات لدى التلاميذ في درس اللغة العربية التي

علّمها المدرس بدون استخدام " وسيلة الفيلم الكرتوني "



## الباب الرابع

### نتائج البحث

نتائج البحث المحصولة أن هناك تأثير إيجابي في استخدام وسيلة الفيلم الكرتوني على تعليم المفردات لدى طلاب في مدرسة الأزهر الثانوية الإسلامية كلابا غادينج. وستوضّح في هذا الباب نتائج البحث والرسوم البيانية والجدول.

#### أ. وصف البيانات

سيتم شرح نتائج البحث في تعليم المفردات من الفصلين وهما من الفصل التجريبي (الذي يستخدم فيه وسيلة الفيلم الكرتوني)، ومن الفصل المضبوط (الذي لا يستخدم فيه وسيلة الفيلم الكرتوني). وشرح الدرجة الدنيا والعليا ومعدل المكتسبات والانحراف المعياري والمتوسط وتوزيع المتوسط.

#### ١. نتائج اختبار تعليم المفردات للفصل التجريبي

بناء على البيانات المحصولة من نتائج تعليم المفردات لدى طلاب الفصل التجريبي (باستخدام وسيلة الفيلم الكرتوني)، تمّ الحصول على الدرجة الدنيا (٣٣)

والدرجة العليا (٥٠) ومعدل المكتسبات (٤٦،٣) والانحراف المعياري (٣،٧٤) والمتوسط (٤٦) ومنوال (٤٩)<sup>٧٧</sup>.

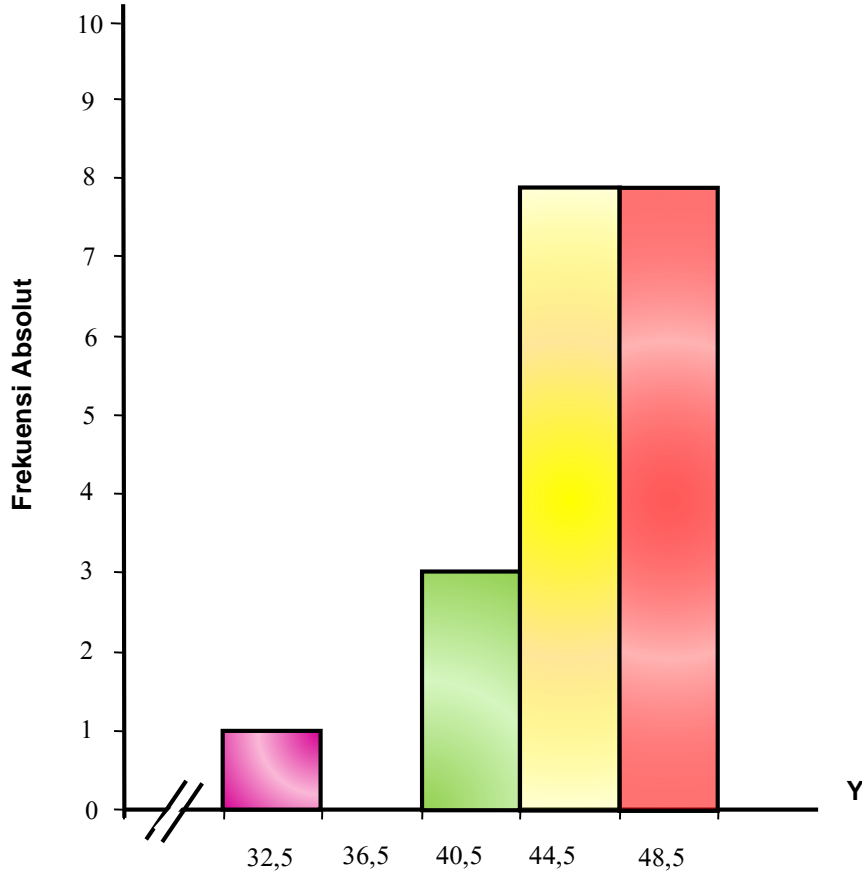
الجدول ١. توزيع المتوسط لنتيجة تعليم المفردات باستخدام وسيلة الفيلم الكرتوني للفصل التجريبي.

الجدول ١ نتيجة تعليم المفردات لطلاب الفصل التجريبي.<sup>٧٨</sup>

الرقم	الطبيعة الفاصلة	تردد المطلق	الحد الأدنى	الحد الأعلى	تواتر تراكمي	تردد النسبة
1	33 – 36	1	32.5	36.5	1	5%
2	37 – 40	0	36.5	40.5	1	0%
3	41 – 44	3	40.5	44.5	4	15%
4	45 – 48	8	44.5	48.5	12	40%
5	49 – 52	8	48.5	52.5	20	40%
	العدد	20	202.5	222.5		100%

<sup>٧٧</sup> الإحصاء الأساس للفصل التجريبي، في الملحق ٤

<sup>٧٨</sup> نفس المرجع



الرسم ١. رسم هيكستكرام لنتائج اختبار تعليم المفردات لطلاب الفصل التجريبي<sup>٧٩</sup>.

## ٢. نتائج اختبار تعليم المفردات لطلاب الفصل المضبوط

بناء على البيانات المحصولة من نتيجة تعليم المفردات لطلاب الفصل المضبوط (بدون استخدام وسيلة الفيلم الكرتوني)، تمّ الحصول على الدرجة الدنيا (١٤) والدرجة العليا (٥٠) ومعدل المكتسبات (٣٠،٨) والانحراف المعياري (١٠،٧) والمتوسط (٢٩،٥) ومنوال (٢٠) <sup>٨٠</sup>.

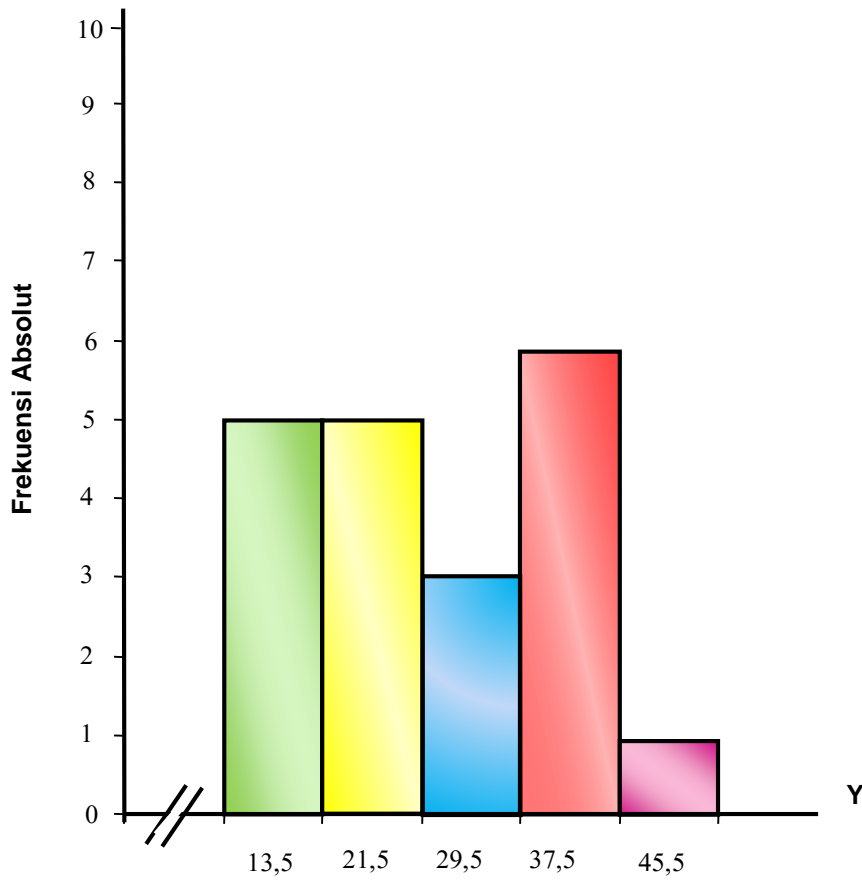
وتوزيع المتوسط ورسم البيانات فيما يلي:

الجدول ٢. توزيع المتوسط لنتيجة تعليم المفردات بدون استخدام وسيلة الفيلم الكرتوني للفصل المضبوط.

الرقم	الطريقة الفاصلة	تردد المطلق	الحد الأدنى	الحد الأعلى	تواتر تراكمي	تردد النسبة
1	14 – 21	5	13.5	21.5	5	25%
2	22 – 29	5	21.5	29.5	10	25%
3	30 – 37	3	29.5	37.5	13	15%

<sup>٨٠</sup> الاحصاء الأساس للفصل المضبوط، في الملحق ٥

30%	19	45.5	37.5	6	38 – 45	4
5%	20	53.5	45.5	1	46 – 53	5
100%		187.5	147.5	20	العدد	



الرسم ٢. رسم هيكستكرام لنتيجة تعليم المفردات لطلاب الفصل المضبوط<sup>٨١</sup>.

<sup>٨١</sup> نفس المرجع

## ب. اختبار شروط التحليل

يتم اختبار شروط التحليل قبل الإختبار الفرضية. ويجرى الإختبار الطبيعي بطريقة ليليفورس (Lilliefors) واختبار التجانس بطريقة برتليت (Bartlet).

### ١. الاختبار الطبيعي

يستعمل اختبار ليليفورس (Lilliefors) لاختبار الطبيعي للحصول على بيانات قيمة اختبار تعليم المفردات للطلاب وهو لاختبار فرضية الصفر فتستلم أو تفرض الذي سيشير طبيعية مجموع للبيانات المستعملة.

تدل نتيجة الاختبار الطبيعي لنتائج اختبار تعليم المفردات لطلاب الفصل التجريبي على أن  $L$  حساب الأعلى هو (٠،١٨١) و  $L$  جدول بعينات ٢٠ طالبا في مستوى الأهمية ٠،٠٥ هي (٠،١٩٨).  $L$  حساب (٠،١٨١)  $L >$  جدول (٠،١٩٨). لأن  $L$  حساب أصغر من  $L$  جدول، ففرضية الصفر ( $H_0$ ) مرفوضة، وقبلت فرضية البحث ( $H_1$ ).  
وقفا على ذلك، يلخص أن البيانات طبيعية<sup>٨٢</sup>.

<sup>٨٢</sup> الاختبار الطبيعي للفصل التجريبي، في الملحق ٦

أما نتيجة الاختبار الطبيعي لنتائج اختبار تعليم المفردات لطلاب الفصل المضبوط على أن  $L$  حساب الأعلى هو (٠،١٣٩) و  $L$  جدول بعينات ٢٠ طالبا في مستوى الأهمية ٠،٠٥ هي (٠،١٩٨).  $L$  حساب (٠،١٣٩)  $L >$  جدول (٠،١٩٨). لأن  $L$  حساب أصغر من  $L$  جدول، ففرضية الصفر ( $H_0$ ) مرفوضة، وقبلت فرضية البحث ( $H_1$ ). وقفا على ذلك، يلخص أن البيانات طبيعية<sup>٨٣</sup>.

## ٢. الاختبار التجانس

وبعد الاختبار الطبيعي الذي يقوم بإشارة مجموع التوزيع الطبيعي، ثم يقوم باستعمال اختبار التجانس باختبار برتليت (Bartlet). ومن نتيجة اختبار التجانس،  $\chi^2$  الحساب = (١٧،٩٨) وتجانس الجدول في مستوى الأهمية ٠،٠٥ و  $\chi^2$  الجدول = (٥٣،٣٨). وانطلاق على ذلك  $\chi^2$  الحساب  $>$   $\chi^2$  الجدول = (١٧،٩٨)  $>$  (٥٣،٣٨). ففرضية الصفر ( $H_0$ ) مرفوضة، وقبلت فرضية البحث ( $H_1$ ). وقفا على ذلك البيانات متجانسة<sup>٨٤</sup>.

<sup>٨٣</sup> الاختبار الطبيعي للفصل المضبوط، في الملحق ٧

<sup>٨٤</sup> الاختبار التجانس، في الملحق ٨

### ٣. الاختبار الفرضية

بعد معرفة البيانات الطبيعية والمتجانسة فيجرب اختبار الفرضية باختبار  $t$ .  
وتدل بيانات البحث أن قيمة معدل المكتسبات في نتائج اختبار تعليم المفردات  
للطلاب باستخدام وسيلة الفيلم الكرتوني (٤٦،٢٥). وقيمة معدل المكتسبات في  
نتائج اختبار تعليم المفردات للطلاب بدون استخدام وسيلة الفيلم الكرتوني  
(٣٠،٨)<sup>٨٥</sup>.

و  $t$  حساب (٩،٠٩١)، و أما  $t$  جدول في مستوى الأهمية ٠،٠٥ (١،٦٨). ودرجة  
الحرية (dk= ٣٨) ولهذا  $t$  حساب أكثر من  $t$  جدول،  $t$  حساب (٩،٠٩١)  $t <$  جدول  
(١،٦٨). فرضية الصفر ( $H_0$ ) التي قيل لا يوجد تأثير استخدام وسيلة الفيلم الكرتوني  
في نتيجة تعليم المفردات للطلاب مرفوضة، وقبلت فرضية البحث ( $H_1$ ) التي قيل  
يوجد تأثير استخدام وسيلة الفيلم الكرتوني على تعليم المفردات للطلاب<sup>٨٦</sup>.

<sup>٨٥</sup> الاختبار الفرضية، في الملحق ٩

<sup>٨٦</sup> نفس المرجع



وتم تحليل البيانات وعرف أن نتيجة تعليم المفردات للطلاب باستخدام وسيلة الفيلم الكرتوني في مدرسة الأزهر الثانوية الإسلامية كيلابا غادينج أرقى وأحسن من تعليم المفردات للطلاب بدون استخدام وسيلة الفيلم الكرتوني.

بعد معرفة اختبار  $t$  حساب أكبر من  $t$  جدول، وهذا يعني أن فرضية الصفر ( $H_0$ ) مرفوضة، وقبلت فرضية البحث ( $H_1$ )، يوجد تأثير ايجابي في استخدام وسيلة الفيلم الكرتوني على تعليم المفردات لدى طلاب مدرسة الأزهر الثانوية الإسلامية كيلابا غادينج.

### ج. محدودية البحث

أجرى هذا البحث في الحد الأعلى. ولكن لهذا البحث قد توجد أنواع النقص

منها:

١. قلة خبرة الباحثة في تعلم اللغة العربية.
٢. موعده التجربة وموعده التعلم اللذان تحتاج إليهما الباحثة محدودين. فتتم هذه التجربة ثلاثة أشهر.
٣. محدودية قدرة الباحثة في استخدام وسيلة الفيلم الكرتوني.
٤. ضعف الباحثة في القيام بهذا البحث بشكل عميق.

٥. قلة مراجع الكتاب باللغة العربية خاصة تتعلق بوسيلة الفيلم الكرتوني.

٦. قلة فهم الباحثة عن اللغة العربية.

## الباب الخامس

### الخاتمة

#### أ. الاستنتاج

اعتمادا على نتائج تحليل البيانات ونتائج اختبار الفرضية التي يستخدم فيها اختبار  $t$  التي تم شرحها في الباب الرابع، فتقدم الباحثة الاستنتاج كما يلي : " أن يوجد تأثير إيجابي في تعليم المفردات للطلاب الذي علمتهم الباحثة باستخدام وسيلة الفيلم الكرتوني في مدرسة الأزهر الثانوية الإسلامية كيلابا غادينج".

قيمة اختبار  $t$  حساب (٩،٠٩١) أكبر من  $t$  جدول في مستوى الأهمية (٠،٠٥) بعينات ٢٠ هي (١،٦٨) ودرجة الحرية (٣٨)  $(dk=)$ . ففرضية الصفر ( $H_0$ ) مرفوضة وقبلت فرضية البحث ( $H_1$ ).

ويتخلص على ذلك فيوجد تأثير ايجابي باستخدام وسيلة الفيلم الكرتوني على نتيجة تعليم المفردات لدى طلاب مدرسة الأزهر الثانوية الإسلامية كيلابا غادينج.

## ب. التّضمين

وفقا من نتائج تحليل البيانات أن نتائج اختبار تعليم المفردات لدى طلاب مدرسة الأزهر الثانوية الإسلامية كـيـلابـا غـادـينـج باستخدام "وسيلة الفيلم الكرتوني" أرقى من نتائج اختبار تعليم المفردات لدى الطلاب بدون استخدام "وسيلة الفيلم الكرتوني".

كان استخدام "وسيلة الفيلم الكرتوني" يفيد فائدة جيدة لتعليم المفردات. أصبح تعليم المفردات جذابا باستخدام "وسيلة الفيلم الكرتوني"، وهذه الوسيلة تستطيع أن تجعل كذلك التلاميذ نشيطين في التعلّم وتسهلهم في تعليم المفردات لأنّ فيها الصور التي تهدف لتسهيل الطلاب في فهم المواد الدراسية. فالطلاب يحبون تعليم المفردات بوجود هذه الوسيلة وأهميتها لتعلم اللغة العربية. وبها يترقى فهم المقروء وتعليم المفردات جيدة وصحيحة و نمو رغبتهم في التعلّم.

يعطى المعلم "وسيلة الفيلم الكرتوني" إلى الطلاب ويشرح المادة بتلك الوسيلة. ويقسم المعلم الطلاب إلى مجموعة الصغيرة ويبدأ الدراسة بها وبعد مشاهدة الفيلم الكرتوني يعطى المعلم طريقة الصور لبيان المفردات فيها. لجعل الفصل مريح، فينبغي على المعلم أن يبين الأهداف المرجوة من هذه الوسيلة. ولا بد للطلاب يفهمون المادة.

أصبحت "وسيلة الفيلم الكرتوني" من إحدى الوسائل المناسبة والفعالة في تعليم المفردات، تشجع الطلاب في التعلم من خلال هذه الوسيلة. يشترك الطلاب عملية تعليمية اشتراكا فعالية. وبوجود التأثير الإيجابي باستخدام "وسيلة الفيلم الكرتوني"، فمن المستحسن على معلم اللغة العربية ان يستخدم هذه الوسيلة خاصة لتعليم المفردات.

### ج. الاقتراحات

اعتمادا على الاستنتاج والتضمين السابق فتقدم الباحثة الاقتراحات التالية :

١. كان المعلم ذا دور مهم في العملية التعليمية. فينبغي على المعلم أن يختار وسيلة مناسبة في العملية التعليمية وليس لها تأثير سلبي في نجاح الطلاب. واستخدام الوسيلة الصحيحة يؤثر إلى جودة عملية تعليمية.
٢. من المستحسن أن يستخدم معلم اللغة العربية و "وسيلة الفيلم الكرتوني" لتحسين عملية تعليم اللغة العربية خاصة لتعليم المفردات.
٣. فينبغي على الطلاب ممارسة تعلم وتكلم باللغة العربية لترقيّة قدرتهم اللغوية.
٤. ينبغي على الأكاديمي اللغوي أن يتّخذ العربية بوسيلة سهلة. وطبّق هذا الحال على الوسيلة وخاصة بوسيلة الفيلم الكرتوني.

٥. وفي استخدامها، استطاع المعلم على أساليب تقديم المفردات، اختار القصة المتنوعة والمضحكة وخاصة بالوسيلة التي تستخدم الصور كوسيلة الفيلم الكرتوني.

٦. استعمال اللغة في وسيلة الفيلم الكرتوني مطابقة بتطوير والقدرة اللغوية لدى الطلاب.

٧. فينبغي على الباحثة أن تقوم بالبحث في الوقت الكافي لمعرفة تغيير أنشطة تعلم الطلاب ودقة نتيجة البحث.

٨. ومازال هذا البحث بعيدا عن الكمال. فينبغي على الباحث القادم في أداء البحث التالي ان ينهى المشكلات المتعلقة بالوسائل التعليمية الجيدة.

## المراجع والمصادر

أمير و شمسي ستيادي. ٢٠٠٦م. طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بغيرها.

جاكرتا: قسم اللغة العربية وأدبها.

أنيس، إبراهيم. ١٩٧٢ م. المعجم الوسيط ط : ١. القاهرة: عالم الكتب.

سالم، أحمد محمد. ٢٠٠٣م. منظومة تكنولوجيا التعليم ط : ١. الرياض: مكتبة

الرشد.

عبد مجيد، صالح عبد العزيز. التربية وطرق التدريس. القاهرة: دار المعارف.

عمر، مختار أحمد. ٢٠٠٨ م. المعجم اللغة العربية المعاصرة ط : ١. القاهرة: عالم

الكتب.

مرعي، توفيق أحمد. ٢٠٠٢م. طرائق التدريس العامة ط : ١. الأردن : دارالمسيرة.

السابق، جروان. معجم اللغات الوسيط. لبنان : دارالسابق للنشر.

العصيلي، عبد العزيز بن إبراهيم. ٢٠٠٢م. طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين

بلغات أخرى. الرياض: فهرسة مكتبة الملك.

العايد، أحمد وجماعة من كبار اللغويين العرب. ١٩٨٨م. المعجم العربي الأساسي.

القاهرة: المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم.

السمان، محمد علي. التوجيه في تعليم اللغة العربية. القاهرة: دار المعارف.  
 الهاشمي، عابر توفيق. ٢٠٠٦م. طرائق تدريس مهارات اللغة العربية وآدابها ط. ١.  
 لبنان: مؤسسة الرسالة.

اتحاد مدرسي اللغة العربية بإندونيسيا، دور اللغة العربية، (Yogyakarta Idea  
 Press, ٢٠١١)

Arikunto, Suharsimi. 2009. Dasar-dasar Evaluasi Pendidikan. Jakarta: Bumi Aksara.

Chaer, Abdul. 2010. Sociolinguistik. Jakarta: Rineka Cipta.

Effendy, Ahmad Fuad. 2005. Metodologi Pengajaran Bahasa Arab. Malang: Misykat.

Hamalik, Oemar. 2006. Proses Belajar Mengajar. Bandung: PT. Bumi Aksa.

Hamid, M Abdul. 2008. Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media. Cet. 1. Malang: UIN-MALANG PRESS.

Jihad, Asep. 2008. Evaluasi Pembelajaran. Yogyakarta: Multi Pressind.

Khalilullah, M. 2004. Media Pembelajaran Bahasa Arab. Yogyakarta: Aswaja Pressindo.

Mayer, Richard E and Roxana Moreno. 2002. Animation as an Aid to Multimedia Learning. California: Departement of Psychology University of California.

Sanjaya, Wina. 2006. Srategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan. Cet. 1. Jakarta: Kencana Prenadamedia Group.

Smaldino, Sharon E. 2011. Technology and Media for Learning. Jakarta: Kencana.



- Smaldino, Sharon E. 2014. Technology and Media for Learning. Jakarta: Kencana.
- Soedito. 1998. Kosakata Bahasa Indonesia. Cet. 5. Jakarta: PT. Gramedia.
- Sudjana. 1992. Metoda Statistika. Bandung: Penerbit Tarsito.
- Sugiyono. 2009. Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D. Cet. 8. Bandung: CV ALFABETA.
- Sugiyono. 2011. Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D. Cet. 13. Bandung: CV ALFABETA.
- Sugiyono. 2014. Statistika Untuk Penelitian. Cet. 25. Bandung: ALFABETA CV
- Tarigan, Henry Guntur. 1989. Menulis sebagai Suatu Ketrampilan Berbahasa, Bandung: Angkasa.
- Usman, M. Basyirudin. 2002. Media Pembelajaran. Jakarta: Ciputan Pers.
- Zaenuddin,Radiyah dkk. 2005. Metodologi & Strategi alternatif. Yogyakarta: Pustaka Rihlah Group.
- [kompasiana.com/2012/12/18/18-desember-hari-bahasa-arab-se-dunia-517823.html](http://kompasiana.com/2012/12/18/18-desember-hari-bahasa-arab-se-dunia-517823.html)  
التحميل في تاريخ 8/4/2013 الساعة 20:08

## الملاحق

### أداة البحث

١. الاختبار لصحة البيانات
٢. الاختبار لثبات البيانات
٣. الجداول لنتائج تعلم اللغة العربية في الفصل التجريبي و المضبوط
٤. الإحصائية الوصفية  $X_1$
٥. الإحصائية الوصفية  $X_2$
٦. الاختبار الطبيعي بليليفورس متغيرات  $X_1$
٧. الاختبار الطبيعي بليليفورس متغيرات  $X_2$
٨. الاختبار التجانسي
٩. الاختبار الفرضية باختبار t
١٠. جدول Person Product Moment
١١. جدول Nilai Kritis L untuk Uji Lilliefors
١٢. جدول Kurva Normal Presentase Daerah Kurva Normal dari 0 sampai Z
١٣. جدول Distribusi  $X^2$

- ١٤ . جدول Distribusi t
- ١٥ . RPP لفصل التجريبي
- ١٦ . RPP لفصل المضبوط
- ١٧ . أداة البحث
- ١٨ . الصور
- ١٩ . رسالة استئذان

**(Uji Validitas)****إختبار لصحة البيانات**

Data Hasil Uji Validitas Hasil Belajar Siswa dihitung menggunakan koefisien korelasi point biserial dengan rumus sebagai berikut :

$$r. pbis = \frac{Mp - Mt}{St} \sqrt{\frac{p}{q}}$$

Berikut adalah contoh perhitungan butir kesatu

$$\begin{aligned} &= \frac{49,33 - 40,4}{11,209} \sqrt{\frac{0,75}{0,25}} \\ &= \frac{8,93}{11,209} \times 1,732 \\ &= 0,349 \times 1,732 \\ &= 0,605 \end{aligned}$$

Dikatakan valid jika  $r. pbis > r$  tabel, sebagai contoh dari butir soal nomor 1  $r. pbis$   $0,605 > r$  tabel  $0,312$  dengan  $n = 40$  dan  $\alpha = 0.05$  maka butir soal dikatakan **valid**. Dan diikuti oleh butir-butir soal selanjutnya.

## Uji Reliabilitas

### إختبار لثبات البيانات

Data Hasil Uji Reliabilitas Hasil Belajar Siswa dihitung menggunakan koefisien korelasi point biserial dengan rumus sebagai berikut :

Menggunakan rumus KR20

$$r_i = \left( \frac{k}{k-1} \right) \left( \frac{St_{\bar{y}} - \Sigma pq}{St_{\bar{y}}} \right)$$

Berikut adalah contoh perhitungan butir kesatu :

$$= \left( \frac{50}{50-1} \right) \left( \frac{123,79 - 1,718}{123,79} \right)$$

$$= \left( \frac{50}{49} \right) \left( \frac{122,072}{123,79} \right)$$

$$= 1,02 \times 0,986$$

$$= 1,01$$

## Kriteria Interpretasi

0.8 – 1	Sangat tinggi
0.7 – 0.79	Tinggi
0.6 – 0.69	Sedang
<0.6	Rendah

Kesimpulan reliabilitas  $r = 1,006$  termasuk reliabilitas sangat tinggi, jadi instrument tersebut keterandalannya **SANGAT TINGGI**.

**Data Hasil Penelitian****نتائج البحث البيانات**

No	X1	X2	X1 <sup>2</sup>	X2 <sup>2</sup>	X1X2
1	33	36	1089	1296	1188
2	49	25	2401	625	1225
3	46	27	2116	729	1242
4	43	20	1849	400	860
5	46	45	2116	2025	2070
6	46	45	2116	2025	2070
7	44	26	1936	676	1144
8	46	20	2116	400	920
9	44	34	1936	1156	1496
10	45	39	2025	1521	1755
11	49	40	2401	1600	1960
12	49	25	2401	625	1225
13	47	26	2209	676	1222
14	49	18	2401	324	882
15	46	38	2116	1444	1748
16	49	50	2401	2500	2450
17	46	41	2116	1681	1886
18	50	14	2500	196	700
19	49	15	2401	225	735
20	49	32	2401	1024	1568
Jumlah	925	616	43047	21148	28346

### Uji Deskriptif 1 (Kelas Eksperimen)

#### Kelas Eksperimen

	Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
33	1	5.0	5.0	5.0
43	1	5.0	5.0	10.0
44	2	10.0	10.0	20.0
45	1	5.0	5.0	25.0
Valid 46	6	30.0	30.0	55.0
47	1	5.0	5.0	60.0
49	7	35.0	35.0	95.0
50	1	5.0	5.0	100.0
Total	20	100.0	100.0	

Berdasarkan data di atas dibuat distribusi frekuensi variabel Aktivitas Belajar Siswa sebagai berikut:

$$\text{Rentang Kelas} = 50 - 33 = 17$$

$$\text{Banyak Kelas} = 1 + (3,3) \log 20 = 5.293 \text{ ditetapkan } 5$$

$$\text{Panjang Kelas} = 17 : 5 = 3.4 \text{ ditetapkan } 3$$



NO	Kelas	Frekuensi		Frekuensi Relatif Kumulatif %
		Absolut	Relatif %	
1	33 – 36	1	5	5
2	37 – 40	0	0	15
3	41 – 44	3	15	35
4	45 – 48	8	40	65
5	49 – 52	8	40	100
Jumlah		20	100	

Perhitungan Mean, Median, Modus, Standar Deviasi, dan VariansAktivitas Belajar Siswa dengan bantuan SPSS For Windows Release 21.0

### Statistics

Kelas Eksperimen

N	Valid	20
	Missing	0
Mean		46.25
Std. Error of Mean		.836
Median		46.00
Mode		49
Std. Deviation		3.740
Variance		13.987
Skewness		-2.445
Std. Error of Skewness		.512
Kurtosis		8.124
Std. Error of Kurtosis		.992
Range		17
Minimum		33
Maximum		50
Sum		925

### Uji Deskriptif 2 (Kelas Kontrol)

Kelas control

	Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
14	1	5.0	5.0	5.0
15	1	5.0	5.0	10.0
18	1	5.0	5.0	15.0
20	2	10.0	10.0	25.0
25	2	10.0	10.0	35.0
26	2	10.0	10.0	45.0
27	1	5.0	5.0	50.0
32	1	5.0	5.0	55.0
Valid 34	1	5.0	5.0	60.0
36	1	5.0	5.0	65.0
38	1	5.0	5.0	70.0
39	1	5.0	5.0	75.0
40	1	5.0	5.0	80.0
41	1	5.0	5.0	85.0
45	2	10.0	10.0	95.0
50	1	5.0	5.0	100.0
Total	20	100.0	100.0	

Berdasarkan data di atas dibuat distribusi frekuensi variabel Aktivitas Belajar Siswa sebagai berikut:

$$\text{Rentang Kelas} = 50 - 14 = 36$$

$$\text{Banyak Kelas} = 1 + (3,3) \log 20 = 5.293 \text{ ditetapkan } 5$$

$$\text{Panjang Kelas} = 36 : 5 = 7.2 \text{ ditetapkan } 7$$

NO	Kelas		Frekuensi		Frekuensi Relatif Kumulatif %
			Absolut	Relatif %	
1	14	– 21	5	25	25
2	22	– 29	5	25	50
3	30	– 37	3	15	65
4	38	– 45	6	30	95
5	46	– 53	1	5	100
Jumlah			20	100	

Perhitungan Mean, Median, Modus, Standar Deviasi, dan VariansAktivitas Belajar Siswa dengan bantuan SPSS For Windows Release 21.0

### Statistics

Kelas control

N	Valid	20
	Missing	0
Mean		30.8000
Std. Error of Mean		2.39253
Median		29.5000
Mode		20.00 <sup>a</sup>
Std. Deviation		1.06997E1
Variance		114.484
Skewness		.085
Std. Error of Skewness		.512
Kurtosis		-1.099
Std. Error of Kurtosis		.992
Range		36.00
Minimum		14.00
Maximum		50.00
Sum		616.00

a. Multiple modes exist. The smallest value is shown

### Uji Normalitas $X_1$ (نتيجة الاختبار الطبيعي)

Variabel	Zi	F(zi)	S(zi)	F(zi) - S(zi)
33	-3.543	0.000	0.050	0.050
43	-0.869	0.192	0.100	0.092
44	-0.602	0.274	0.150	0.124
44	-0.602	0.274	0.200	0.074
45	-0.334	0.369	0.250	0.119
46	-0.067	0.473	0.300	0.173
46	-0.067	0.473	0.350	0.123
46	-0.067	0.473	0.400	0.073
46	-0.067	0.473	0.450	0.023
46	-0.067	0.473	0.500	0.027
46	-0.067	0.473	0.550	0.077
47	0.201	0.579	0.600	0.021
49	0.735	0.769	0.650	0.119
49	0.735	0.769	0.700	0.069
49	0.735	0.769	0.750	0.019
49	0.735	0.769	0.800	0.031
49	0.735	0.769	0.850	0.081
49	0.735	0.769	0.900	0.131
49	0.735	0.769	0.950	0.181
50	1.003	0.842	1.000	0.158

Uji Normalitas Liliefors	
Liliefors Hitung	0.181
Derajat Kepercayaan	0.050
Liliefors	0.886
Liliefors Tabel	0.198
Kesimpulan	Normal

Karena  $L \text{ Hitung} = 0,181 < L \text{ Tabel} = 0,198$  maka data berdistribusi NORMAL

### Uji Normalitas $X_2$ (نتيجة الاختبار الطبيعي)

Variabel	Zi	F(zi)	S(zi)	F(zi) - S(zi)
14	-1.570	0.058	0.050	0.008
15	-1.477	0.070	0.100	0.030
18	-1.196	0.116	0.150	0.034
20	-1.009	0.156	0.200	0.044
20	-1.009	0.156	0.250	0.094
25	-0.542	0.294	0.300	0.006
25	-0.542	0.294	0.350	0.056
26	-0.449	0.327	0.400	0.073
26	-0.449	0.327	0.450	0.123
27	-0.355	0.361	0.500	0.139
32	0.112	0.545	0.550	0.005
34	0.299	0.618	0.600	0.018
36	0.486	0.687	0.650	0.037
38	0.673	0.749	0.700	0.049
39	0.766	0.778	0.750	0.028
40	0.860	0.805	0.800	0.005
41	0.953	0.830	0.850	0.020
45	1.327	0.908	0.900	0.008
45	1.327	0.908	0.950	0.042
50	1.794	0.964	1.000	0.036

Uji Normalitas Liliefors	
Liliefors Hitung	0.139
Derajat Kepercayaan	0.050
Liliefors	0.886
Liliefors Tabel	0.198
Kesimpulan	Normal

Karena  $L \text{ Hitung} = 0,139 < L \text{ Tabel} = 0,198$  maka data berdistribusi NORMAL

## Uji Homogenitas

## الاختبار التجانسى

Kel	n	dk(n-1)	1/dk	Si <sup>2</sup>	Log Si <sup>2</sup>	dk.Si <sup>2</sup>	dk.Log.Si <sup>2</sup>
X1	20	19	0.052632	13.987	1.145725	265.753	21.76877
X2	20	19	0.052632	114.484	2.058745	2175.196	39.11615
Jum	40	38	0.105263	128.471	3.204469	2440.949	60.88492

١.  $Si^2 \text{ gab} = \frac{\sum (dk \cdot Si^2)}{\sum dk}$   
 $= 2440.949 / 38$   
 $= 64.24$
٢.  $\text{Log } Si^2 \text{ gab} = 1.807775$
٣.  $\text{Harga } b = \sum dk \cdot \text{Log } Si^2 \text{ gab}$   
 $= 38 \cdot 1.807775$   
 $= 68.695$
٤.  $\text{Hitung } \chi^2 = (\ln 10) \{b - (\sum dk \cdot \text{Log } S^2)\}$   
 $= 2.30259 \times 68.695 - 60.885$   
 $= 2.30259 \times 7.81053$   
 $= 17.9844$
٥.  $\text{Hitung } X2 \text{ Tabel} = \text{CHIINV}(0.05; dk)$   
 $= 53.38354$
٦.  $\text{Kesimpulan} = \text{Karena } \chi^2 \text{ hitung} < \chi^2 \text{ tabel} = 17.9844 < 53.38354, \text{ maka kedua}$   
 varians **HOMOGEN**

## Uji Hipotesis Uji T

## الاختبار الفرضية باختبار t

Statistik	Variabel X1	Variabel X2
N Sampel	20	20
Mean	46.25	30.8
Variant	3.739898676	10.6997295

## Perhitungan t-test

$$\begin{aligned}
 t &= \frac{\bar{X}_1 - \bar{X}_2}{\sqrt{\frac{S_1^2}{n_1} + \frac{S_2^2}{n_2}}} \\
 &= \frac{46.25 - 30.8}{\sqrt{\frac{3.739898676}{20} + \frac{10.6997295}{20}}} \\
 &= \frac{15.0}{\sqrt{.186995 + .534986}} \\
 &= \frac{15.0}{.849695} \\
 &= 9.91499
 \end{aligned}$$

Dan T tabel dari df (n-2) = 38 adalah 1.68

Dari data tersebut diperoleh  $t_{hitung}$  sebesar 9,091  $t_{tabel}$  dengan taraf signifikan 0,05 dengan df (n-2) = 38 adalah 1,68 maka  $t_{hitung}$  (9,091) >  $t_{tabel}$  (1,68), berarti **Terdapat Pengaruh Media Film Kartun Terhadap Pembelajaran Kosa Kata Siswa XII SMAI Al Azhar Kelapa Gading.**

**Tabel Nilai-nilai r dari Pearson Product Moment**

N	Taraf Signifikan		N	Taraf Signifikan		N	Taraf Signifikan	
	5%	1%		5%	1%		5%	1%
3	0,997	0,999	26	0,388	0,496	55	0,266	0,345
4	0,950	0,990	27	0,381	0,487	60	0,254	0,330
5	0,878	0,959	28	0,374	0,478	65	0,244	0,317
6	0,811	0,917	29	0,367	0,470	70	0,235	0,306
7	0,754	0,874	30	0,361	0,463	75	0,227	0,296
8	0,707	0,834	31	0,355	0,456	80	0,220	0,286
9	0,666	0,798	32	0,349	0,449	85	0,213	0,278
10	0,632	0,765	33	0,344	0,442	90	0,207	0,270
11	0,602	0,735	34	0,339	0,436	95	0,202	0,263
12	0,576	0,708	35	0,334	0,430	100	0,194	0,256
13	0,553	0,684	36	0,329	0,424	125	0,176	0,230
14	0,532	0,661	37	0,325	0,418	150	0,159	0,210
15	0,514	0,641	38	0,320	0,413	175	0,148	0,194
16	0,497	0,623	39	0,316	0,408	200	0,138	0,181
17	0,482	0,606	40	0,312	0,403	300	0,113	0,148
18	0,463	0,590	41	0,308	0,398	400	0,098	0,128
19	0,456	0,575	42	0,304	0,393	500	0,088	0,115
20	0,444	0,561	43	0,301	0,389	600	0,080	0,105
21	0,433	0,549	44	0,297	0,384	700	0,074	0,097
22	0,423	0,537	45	0,294	0,380	800	0,070	0,091
23	0,413	0,526	46	0,291	0,376	900	0,065	0,086
24	0,404	0,515	47	0,288	0,372	1000	0,062	0,081
25	0,396	0,505	48	0,284	0,368			
			49	0,281	0,364			
			50	0,279	0,361			

Sumber : Conover, W.J., *Practical Nonparametric Statistics*, John Wiley & Sons, Inc., 1973



**Nilai Kritis L untuk Uji Lilliefors**

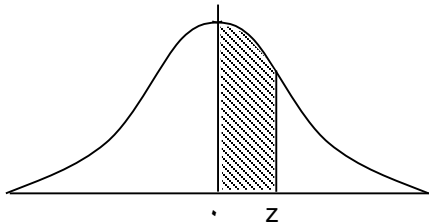
Ukuran Sampel	Taraf Nyata ( $\alpha$ )				
	0,01	0,05	0,10	0,15	0,20
n = 4	0,417	0,381	0,352	0,319	0,300
5	0,405	0,337	0,315	0,299	0,285
6	0,364	0,319	0,294	0,277	0,265
7	0,348	0,300	0,276	0,258	0,247
8	0,331	0,285	0,261	0,244	0,233
9	0,311	0,271	0,249	0,233	0,223
10	0,294	0,258	0,239	0,224	0,215
11	0,284	0,249	0,230	0,217	0,206
12	0,275	0,242	0,223	0,212	0,199
13	0,268	0,234	0,214	0,202	0,190
14	0,261	0,227	0,207	0,194	0,183
15	0,257	0,220	0,201	0,187	0,177
16	0,250	0,213	0,195	0,182	0,173
17	0,245	0,206	0,289	0,177	0,169
18	0,239	0,200	0,184	0,173	0,166
19	0,235	0,195	0,179	0,169	0,163
20	0,231	0,190	0,174	0,166	0,160
25	0,200	0,173	0,158	0,147	0,142
30	0,187	0,161	0,144	0,136	0,131
n > 30	1,031	0,886	0,805	0,768	0,736
	$\sqrt{n}$	$\sqrt{n}$	$\sqrt{n}$	$\sqrt{N}$	$\sqrt{n}$

Sumber : Conover, W.J., *Practical Nonparametric Statistics*, John Wiley & Sons, Inc., 1973

**Tabel Kurva Normal Persentase**

**Daerah Kurva Normal**

Dari 0 sampai Z



Z	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0,0	0000	0040	0080	0120	0160	0199	0239	0279	0319	0359
0,1	0398	0438	0478	0517	0557	0596	0636	0675	0714	0753
0,2	0793	0832	0871	0910	0948	0987	1026	1064	1103	1141
0,3	1179	1217	1255	1293	1331	1368	1406	1443	1480	1517
0,4	1554	1591	1628	1664	1700	1736	1772	1808	1844	1879
0,5	1915	1950	1985	2019	2054	2088	2123	2157	2190	2224
0,6	2258	2291	2324	2357	2389	2422	2454	2486	2518	2549
0,7	2580	2612	2642	2673	2704	2734	2764	2794	2823	2852
0,8	2881	2910	2939	2967	2996	3023	3051	3078	3106	3133
0,9	3159	3186	3212	3238	3264	3289	3315	3340	3365	3389
1,0	3413	3438	3461	3485	3508	3531	3554	3577	3599	3621
1,1	3643	3665	3686	3708	3729	3749	3770	3790	3810	3830
1,2	3849	3869	3888	3907	3925	3944	3962	3980	3997	4015
1,3	4032	4049	4066	4082	4099	4115	4131	4147	4162	4177
1,4	4192	4207	4222	4236	4251	4265	4279	4292	4306	4319
1,5	4332	4345	4357	4370	4382	4394	4406	4418	4429	4441
1,6	4452	4463	4474	4484	4495	4505	4515	4525	4535	4545
1,7	4554	4564	4573	4582	4591	4599	4608	4616	4625	4633
1,8	4641	4649	4656	4664	4671	4678	4688	4693	4699	4706
1,9	4713	4719	4726	4732	4738	4744	4750	4756	4761	4767
2,0	4772	4778	4783	4788	4793	4798	4803	4808	4812	4817
2,1	4821	4826	4830	4834	4838	4842	4846	4850	4854	4857
2,2	4861	4864	4868	4871	4875	4878	4881	4884	4887	4899
2,3	4893	4896	4898	4901	4904	4906	4909	4911	4913	4936
2,4	4918	4920	4922	4925	4927	4929	4931	4932	4934	4936
2,5	4938	4940	4941	4943	4945	4946	4948	4949	4951	4952
2,6	4953	4955	4956	4957	4959	4960	4961	4962	4963	4964
2,7	4965	4956	4967	4968	4969	4970	4971	4972	4973	4974

2,8	4974	4975	4976	4977	4977	4978	4979	4979	4980	4981
2,9	4981	4382	4982	4983	4984	4984	4985	4985	4986	4986
3,0	4987	4987	4987	4988	4988	4989	4989	4989	4990	4990
3,1	4990	4991	4991	4991	4992	4992	4992	4992	4993	4993
3,2	4993	4993	4994	4994	4994	4994	4994	4994	4995	4995
3,3	4995	4995	4995	4996	4996	4996	4996	4996	4996	4997
3,4	4997	4997	4997	4997	4997	4997	4997	4997	4997	4998
3,5	4998	4998	4998	4998	4998	4998	4998	4998	4998	4998
3,6	4998	4998	4999	4999	4999	4999	4999	4999	4999	4999
3,7	4999	4999	4999	4999	4999	4999	4999	4999	4999	4999
3,8	4999	4999	4999	4999	4999	4999	4999	4999	4999	4999
3,9	5000	5000	5000	5000	5000	5000	5000	5000	5000	5000

Sumber : Theory and Problems of Statistics, Spiegel, M.R., Ph.D., Schoum Publishing Co., New York, 1961

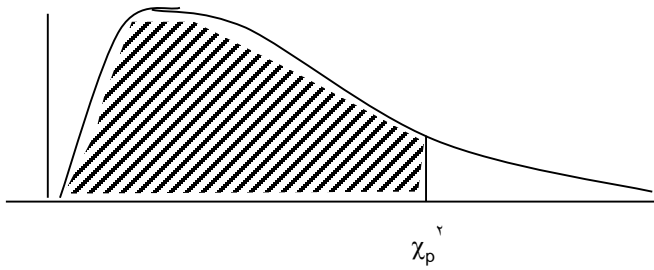
DAFTAR C

Nilai Persentil

untuk Distribusi  $\chi^2$

$v = dk$

(Bilangan dalam Badan Daftar Menyatakan  $\chi_{\pi^2}$ )



v	$\chi^2_{0,99}$		$\chi^2_{0,97}$		$\chi^2_{0,90}$	$\chi^2_{0,10}$	$\chi^2_{0,05}$	$\chi^2_{0,25}$	$\chi^2_{0,01}$	$\chi^2_{0,005}$
	5	$\chi^2_{0,99}$	5	$\chi^2_{0,95}$						
1	7,88	6,63	5,02	3,84	2,71	0,01	0,00	0,00	0,000	0,000
2	10,6	9,21	7,38	5,99	4,61	0,21	0,10	0,05	0,020	0,010
3	12,8	11,3	9,35	7,81	6,25	0,58	0,35	0,21	0,115	0,072
4	14,9	13,3	11,1	9,49	7,78	1,06	0,71	0,48	0,291	0,207
5	16,7	15,1	12,8	11,1	9,24	1,61	1,15	1	0,554	0,412
6	18,5	16,8	14,4	12,6	10,6	2,20	1,64	1,24	0,872	0,676
7	20,3	18,5	16,0	14,1	12,0	2,83	2,17	1,69	1,24	0,989
8	22,0	20,1	17,5	15,5	13,4	3,49	2,73	2,18	1,65	1,34
9	26,8	21,7	19,0	16,9	14,7	4,70	2,33	2,70	2,09	1,73
10	28,3	23,2	20,5	18,3	16,0	4,87	3,94	3,25	2,56	2,16
11	29,8	24,7	21,9	19,7	17,3	5,58	4,57	3,82	3,05	2,60
12	31,3	26,2	23,3	21,0	18,5	6,30	5,23	4,40	3,57	3,07
13	32,8	27,7	24,7	22,4	19,8	7,04	5,89	5,01	4,11	3,57
14	34,3	29,1	26,1	23,7	21,1	7,79	6,57	5,63	4,66	4,07
15	35,7	30,6	27,5	25,0	22,3	8,55	7,26	6,26	5,23	4,60

16	34,3	32,0	28,8	26,3	23,5	9,31	7,96	6,91	5,81	5,14
17	35,7	33,4	30,2	27,6	24,8	10,1	8,67	7,56	6,41	5,70
18	37,2	34,8	31,5	28,9	26,0	10,9	9,39	8,23	7,01	6,26
19	38,6	36,2	32,9	30,1	27,2	11,7	10,1	8,91	7,63	6,84
20	40,0	37,6	34,2	31,4	28,4	12,4	10,9	9,59	8,26	7,43
21	41,4	38,9	35,5	32,7	29,6	13,2	11,6	10,3	8,90	8,03
22	42,8	40,3	36,8	33,9	30,8	14,0	12,3	11,0	9,54	8,64
23	44,2	41,6	38,1	35,2	32,0	14,8	13,1	11,7	10,2	9,26
24	45,6	43,0	39,4	36,4	33,2	15,7	13,8	12,4	10,9	9,89
25	46,9	44,3	40,6	37,7	34,4	16,5	14,6	13,1	11,5	10,5
26	48,3	45,6	41,9	38,9	35,6	17,3	15,4	13,8	12,2	11,2
27	49,6	47,0	43,2	40,1	36,7	18,1	16,2	14,6	12,9	11,8
28	51,0	48,3	44,5	41,3	37,9	18,9	16,9	15,3	13,6	12,5
29	52,3	49,6	45,7	42,6	39,1	19,8	17,7	16,0	14,3	13,1
30	53,7	50,9	47,0	43,8	40,3	20,6	18,5	16,8	15,0	13,8
40	66,8	63,7	59,3	55,8	51,8	29,1	26,5	24,4	22,2	20,7
50	79,5	76,2	71,4	67,5	63,2	37,7	34,8	32,4	29,7	28,0
60	92,0	88,4	83,3	79,1	74,4	46,5	43,2	40,5	37,5	35,5
70	104,2	100,4	95,0	90,5	85,5	55,3	51,7	48,8	45,4	43,3
80	116,3	112,3	106,6	101,9	96,6	64,3	60,4	57,2	53,5	51,2
90	128,3	124,1	118,1	113,1	107,6	73,3	69,1	65,6	61,8	59,2
100	140,2	135,8	129,6	124,3	118,5	82,4	77,9	74,2	70,1	67,3

Sumber : Metode Statistika, DR. Sudjana, M.A., M.Sc., Tarsito, Bandung, 1982

**Nilai Persentil untuk Distribusi t****v = dk****(Bilangan Dalam Badan Daftar Menyatakan t<sub>p</sub>)**

v	$\tau_{0,995}$	$\tau_{0,99}$	$\tau_{0,975}$	$\tau_{0,95}$	$\tau_{0,90}$	$\tau_{0,80}$	$\tau_{0,75}$	$\tau_{0,70}$	$\tau_{0,60}$	$\tau_{0,55}$
1	63,66	31,82	12,71	6,31	3,08	1,376	1,000	0,727	0,325	0,518
2	9,92	6,96	4,30	2,92	1,89	1,061	0,816	0,617	0,289	0,142
3	5,84	4,54	3,18	2,35	1,64	0,978	0,765	0,584	0,277	0,137
4	4,60	3,75	2,78	2,13	1,53	0,941	0,744	0,569	0,271	0,134
5	4,03	3,36	2,57	2,02	1,48	0,920	0,727	0,559	0,267	0,132
6	3,71	3,14	2,45	1,94	1,44	0,906	0,718	0,553	0,265	0,131
7	3,50	3,00	2,36	1,90	1,42	0,896	0,711	0,519	0,263	0,130
8	3,36	2,90	2,31	1,86	1,40	0,889	0,706	0,516	0,262	0,130
9	3,25	2,82	2,26	1,83	1,38	0,883	0,703	0,513	0,261	0,129
10	3,17	2,76	2,23	1,81	1,37	0,879	0,700	0,542	0,260	0,129
11	3,11	2,72	2,20	1,80	1,36	0,876	0,697	0,540	0,260	0,129
12	3,06	2,68	2,18	1,78	1,36	0,873	0,695	0,539	0,259	0,128
13	3,01	2,65	2,16	1,77	1,35	0,870	0,694	0,538	0,259	0,128
14	2,98	2,62	2,14	1,76	1,34	0,888	0,692	0,537	0,258	0,128
15	2,95	2,60	2,13	1,75	1,34	0,866	0,691	0,536	0,258	0,128
16	2,92	2,58	2,12	1,75	1,34	0,865	0,690	0,535	0,258	0,128
17	2,90	2,57	2,11	1,74	1,33	0,863	0,890	0,534	0,257	0,128
18	2,88	2,55	2,10	1,73	1,33	0,862	0,688	0,534	0,257	0,127
19	2,86	2,54	2,09	1,73	1,33	0,861	0,688	0,532	0,257	0,127
20	2,84	2,53	2,09	1,72	1,32	0,860	0,687	0,533	0,257	0,127
21	0,83	2,52	2,08	1,72	1,32	0,859	0,686	0,532	0,257	0,127
22	2,82	2,51	2,07	1,72	1,32	0,858	0,686	0,532	0,256	0,127
23	2,81	2,50	2,07	1,71	1,32	0,858	0,685	0,532	0,256	0,127
24	2,80	2,49	2,06	1,71	1,32	0,857	0,685	0,531	0,256	0,127
25	2,79	2,48	2,06	1,71	1,32	0,856	0,684	0,531	0,256	0,127
26	2,78	2,48	2,06	1,71	1,32	0,856	0,684	0,531	0,256	0,127
27	2,77	2,47	2,05	1,70	1,31	0,855	0,684	0,531	0,256	0,127
28	2,76	2,47	2,05	1,70	1,31	0,855	0,683	0,530	0,256	0,127
29	2,76	2,46	2,04	1,70	1,31	0,854	0,683	0,530	0,256	0,127
30	2,75	2,46	2,04	1,70	1,31	0,854	0,683	0,530	0,256	0,127

40	2,70	2,42	2,02	1,68	1,30	0,854	0,681	0,529	0,255	0,126
60	2,66	2,39	2,00	1,67	1,30	0,848	0,679	0,527	0,254	0,126
120	2,62	2,36	1,98	1,66	1,29	0,845	0,677	0,526	0,254	0,126
$\infty$	2,58	2,33	1,96	1,645	1,28	0,842	0,674	0,521	0,253	0,126

Sumber : Statistical Tables for Biological, Agricultural and Medical Research, Fisher, R.Y., dan Yates F

Table III. Oliver & Boyd, Ltd., Edinaburgh

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

اللغة العربية – تعليم المفردات – الفصل الثالث في مدرسة الأزهر الثانوية  
الإسلامية



اسم المدرّسة :

ميك مرجا فنجيسنو

٢٧١٥١٣٢٩.٢

جامعة جاكرتا الحكومية

٢٠١٧ – ٢٠١٦



**RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)**

**SMAI AL AZHAR KELAPA GADING**

**TAHUN PEMBELAJARAN 2016 / 2017**

Nama Sekolah	: SMAI Al Azhar Kelapa Gading
Mata Pelajaran	: Bahasa Arab
Kelas/ Semester	: XII/ 1
Pokok Pembahasan	: تعليم المفردات
Sub Materi Pembelajaran	: طارق وشيرين الكرتون العربي للأطفال (سمك و أزهار و أرانب)
Alokasi Waktu	: 90 Menit

---

**A. KOMPETENSI DASAR DAN INDIKATOR**

١. Menghargai dan mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional dan juga sebagai bahasa yang digunakan di dalam kitab suci Al-Qur'an yang diwujudkan dalam semangat belajar

Indikator :

- ١,١ Menggunakan Bahasa Arab untuk sarana kegiatan belajar di lingkungan sekolah dalam bentuk lisan
- ١,٢ Menggunakan Bahasa Arab untuk sarana kegiatan belajar di lingkungan sekolah dalam bentuk tulis

2. Menunjukkan perilaku jujur, tanggung jawab, sopan santun, aktif, kreatif, imajinatif dan menghargai budaya bahasa

Indikator :

- 2,1 Menunjukkan perilaku jujur dalam menanggapi hal-hal kejadian
- 2,2 Menunjukkan perilaku tanggung jawab dalam menanggapi hal-hal atau kejadian
- 2,3 Menunjukkan perilaku santun dalam menanggapi hal-hal atau kejadian

3. Mengidentifikasi dan memahami bentuk tulisan, makna (kata, frasa atau kalimat) dalam suatu konteks dan unsur budaya dengan media yang baik dan benar terkait materi pembelajaran kosa kata

Indikator :

- 3,1 Memberikan kosakata terkait materi film kartun yang akan ditayangkan menggunakan kertas bergambar
- 3,2 Memahami makna materi yang telah diperdengarkan

4. Menangkap gambaran tulisan dan makna terkait materi pembelajaran kosa kata

Indikator :

- 4,1 Memaknai isi materi kosa kata

## **B. TUJUAN PEMBELAJARAN**

- 1. Peserta didik mendapatkan kosa kata baru.
- 2. Peserta didik mampu memahami makna serta isi dari cerita yang telah diperdengarkan kepada siswa.
- 3. Setelah peserta didik menyaksikan materi atau film yang ditayangkan, peserta didik mampu mengerjakan soal yang diberikan guru.
- 4. Peserta didik mengetahui bentuk bentuk kosakata.

### C. METODE PEMBELAJARAN

Metode yang digunakan dalam kegiatan pembelajaran ini adalah :

1. Menyimak
2. Bernalar
3. Tanya Jawab

### D. MEDIA, ALAT DAN SUMBER BELAJAR

1. Media : Kelas
2. Alat/Bahan : LCD, Laptop, Film Kartun, Kertas Kartoon Asturo

### E. LANGKAH-LANGKAH PEMBELAJARAN

Kegiatan	Waktu 1x Pertemuan	Aspek life skill yang dikembangkan	Nilai / karakter yang ditanamkan
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Pendahuluan               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Memberi salam</li> <li>• Mengajak siswa untuk berdoa terlebih dahulu sebelum dimulainya pembelajaran</li> <li>• Mengecek kehadiran siswa</li> <li>• Mengecek kesiapan siswa untuk mengikuti pembelajaran</li> <li>• Menjelaskan tujuan pembelajaran dan</li> </ul> </li> </ul>	10 menit		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dapat dipercaya</li> <li>• Tanggung jawab</li> <li>• Tekun</li> <li>• Perhatian</li> <li>• Rasa hormat</li> </ul>

<p>manfaatnya dalam kehidupan</p> <p>❖ Kegiatan inti</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru mempersiapkan alat dan bahan materi dan mempelajarinya dengan baik, serta mengkondisikan siswa untuk menerima materi yang akan diajarkan agar mereka berada dalam keadaan siap untuk mengetahui apa yang akan mereka dapatkan selama proses pembelajaran</li> <li>• Guru memberikan kosakata terkait materi pembelajaran yang akan diajarkan menggunakan kertas bergambar</li> <li>• Guru memperdengarkan film kartun dengan judul " طارق و شيرين الكرتون "</li> </ul>	<p>70 menit</p>	<p>Kemampuan menerapkan kosa kata baru, menyimak</p>	
---	-----------------	--	--

<p>العربي للأطفال (سمك و أزهار و " أرانب) kepada siswa sebanyak 2 kali</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lalu guru mengevaluasi terkait materi pembelajaran kosa kata yang telah ditayangkan kepada siswa</li> <li>• Guru memutar kembali film kartun kepada siswa terkait judul " طارق و شيرين الكرتون العربي للأطفال (سمك و أزهار و أرانب) "</li> </ul> <p>❖ Kegiatan Penutup</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru meminta siswa untuk memberi kesimpulan tentang materi pembelajaran kosa kata terkait film kartun yang telah ditayangkan kepada siswa</li> </ul>	10 menit		
--	----------	--	--

<ul style="list-style-type: none"> <li>Guru memberitahu materi selanjutnya yang akan dipelajari dan menutup pembelajaran</li> </ul>			
---	--	--	--

## F. MATERI PEMBELAJARAN

### طارق وشيرين الكرتون العربي للأطفال

سمك و أزهار و أرانب

شيرين : وماذا رأيت هناك ؟

طارق : كان السوق مليعا بالناس، كنت السوق بيدي أبي وبالرغم من كثرة

الناس الشارع، سطعت أن أرا ذلك الرجل الذي كان يبيع أرانب جميلة. طلبت

من والدي أن يشتري لي واحدا

حسن : هل كانت الأرانب الكثيرة ؟

حسين : كم أرناها كانت ؟

طارق : حولتُ أن أعدّها لكن أبي سأل البائع

أب : كم أرنباً في هذا القفص ؟

البائع : إنها خمسة أرانب

طارق : واحد، إثنان، ثلاثة ...

شيرين : لم تستطيع العدّ ؟

طارق : بل أستطيع لكنني كنت أتأكد من كلام البائع

الجامع : أووه

أب : اعطني أرنباً من فضلك

حسن : أنا أحب أرانباً كثيراً

حسين : أنا من يحب أرانباً كثيراً

شيرين : كم أتمنى أن ألعب مع الأرانب

---

طارق : لقد وضعه البائع في قفص جميل، كنت سعيداً جداً وكان الجامعون

ينظرون إلى الأرنب الجميل. وفي طريق رأيت ذلك المحال. كانت الأزهار تملأ المكان

وكانت ذات ألوان كثيرة. طلبت من والدي أن يشتري لي أزهاراً لقدمها إلى أمي

البائع : كم زهرة تريد ؟

شيرين : كم زهرة طلبت ؟

طارق : أريد ثلاث زهرات. واحدة، إثنان، ثلاثة شكرا.

كانت رائحتها رائعة

شيرين : كم أحب الأزهار

البائع : أسماك جميلة للزينة أسماك جميلة، انظروا إلى ألوانها، أسماك زينة

أب : كم سمكة تريد يا طارق ؟

طارق : (...)

أب : أريد أربع سمكات من فضلك. واحدة، إثنان، ثلاثة، أربعة

حسن : أربع سمكات و ثلاث زهرات و أرنب واحد، سوف أطلب من أبي

أن يأخذني معه إلى السوق

طارق : كان يوما جميلا، كانت أمي سعيدة جدا بالأزهار. واحدة، إثنان،

ثلاثة.

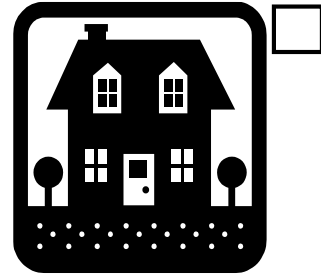




## G. EVALUASI

ضع علامة (✓) عن كلمة الآتية في الصورة المناسبة !

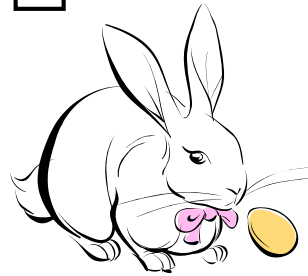
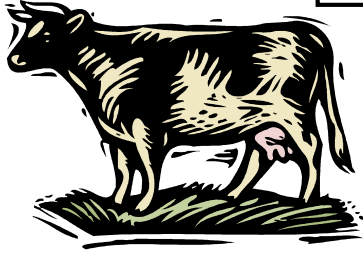
١. السوق



٢. البائع



٣. أرنب



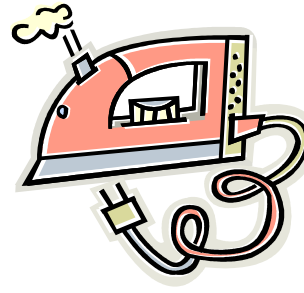
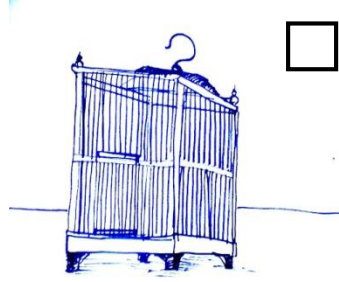
٤. خمسة أرانب



٥. الشارع



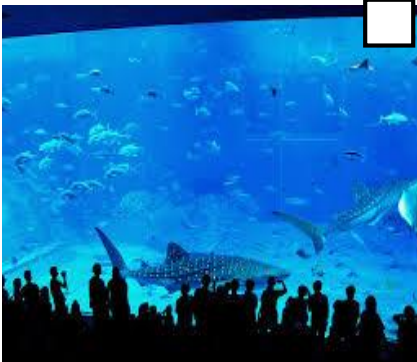
٦. القفص



٧. الناس (جمع)



٨. وعاء



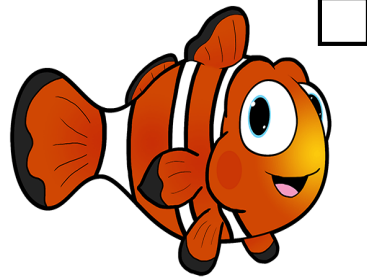
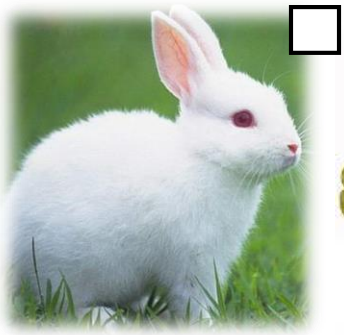
٩. والد



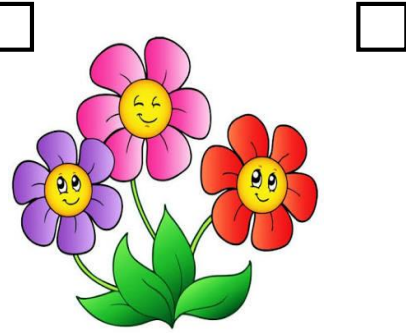
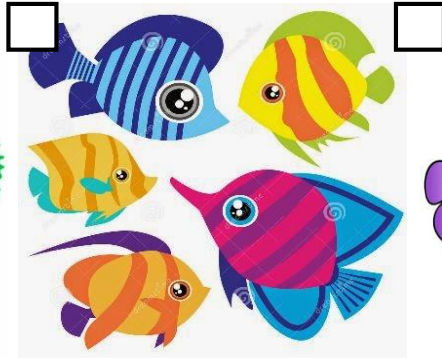
١٠. أَلْعَب (لَعِب-يَلْعَب) ...



١١. أَزْهَار



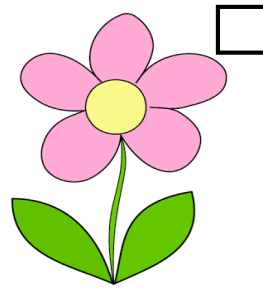
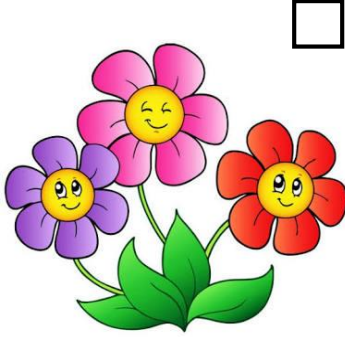
١٢. ألوان



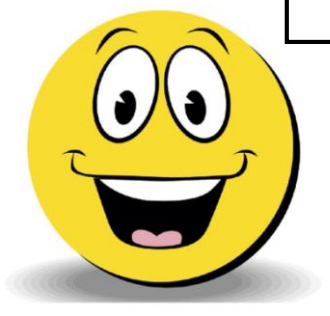
١٣. رائحة رائعة



١٤. ثلاث زهرات



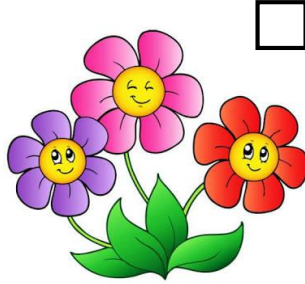
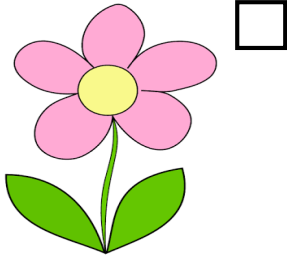
١٥. سعيد



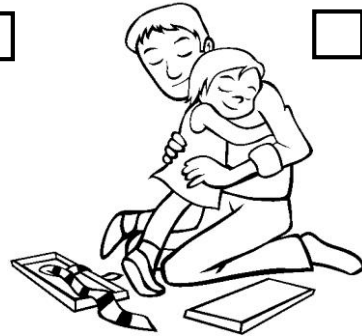
١٦. يشتري



١٧. زهرة



١٨. أم

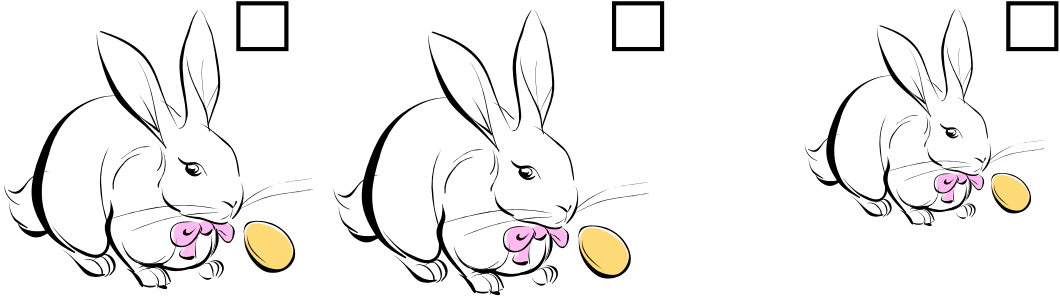


١٩. قدم



٢٠. صغير

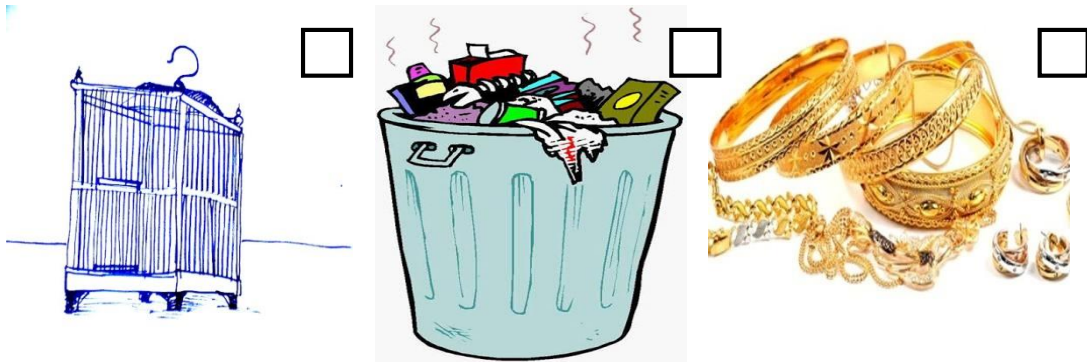




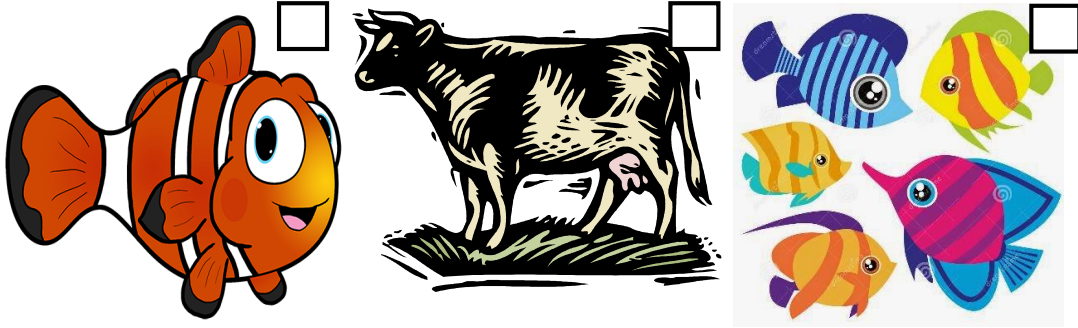
٢١. أسماك



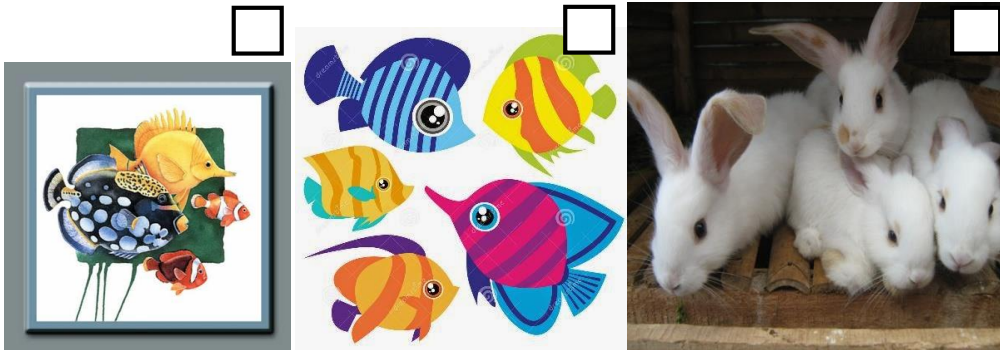
٢٢. زينة



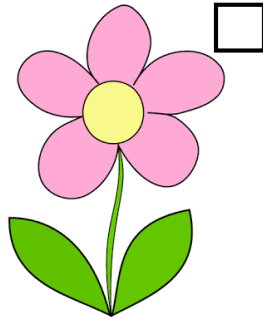
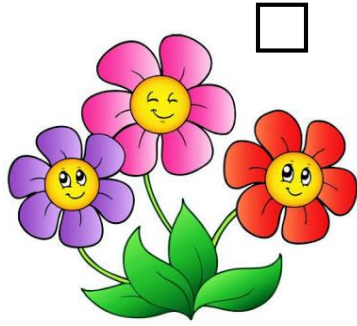
٢٣. سمكة



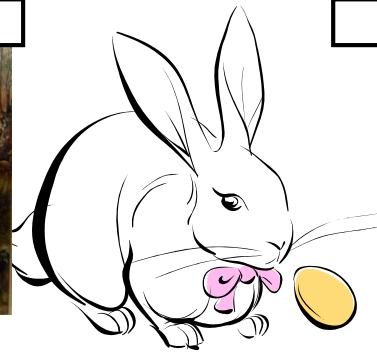
٢٤. أربع سمكات



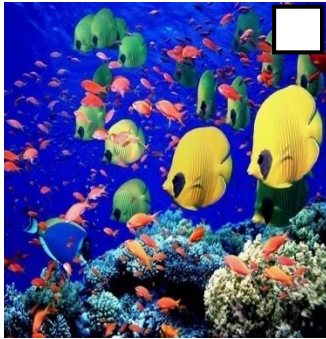
٢٥. ثلاث زهرات



٢٦. أرنب واحد



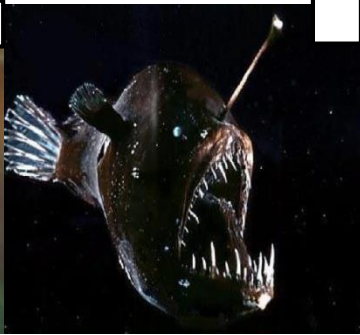
٢٧. حديقة



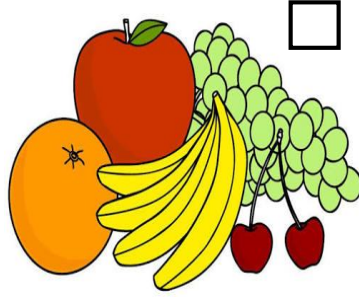
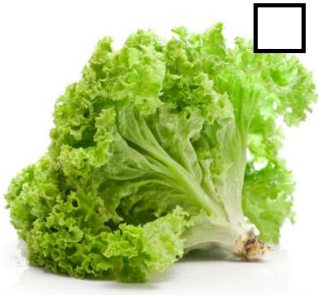
٢٨. أطلب (طلب- يطلب)



٢٩. أسماك جميلة



٣٠. خضار



اضبط كلمة الآتية (مرادفها) في المفردات المناسبة من الصندوق !

سمك
والد
قدم
فريح
والدة

أعطى	.٣١
أم	.٣٢
سمكة	.٣٣
أب	.٣٤
سعيد	.٣٥

اضبط كلمة الآتية (ضدّ) في المفردات المناسبة من الصندوق !

أم
يبيع
الحاضر
المشتري
أنت
حزين
والدة
كبير
طلب
قبيح

.٣٦	الغائب
.٣٧	البائع
.٣٨	والد
.٣٩	أب
.٤٠	يشترى
.٤١	قدم
.٤٢	سعيد
.٤٣	جميل
.٤٤	أنا
.٤٥	صغير

اكتب المفردات التي تتعلق من الصورة باللغة العربية الصحيحة !



-----

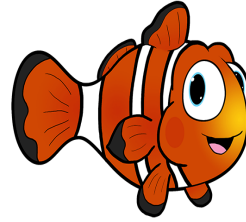
=



.05.

-----

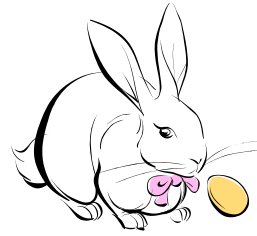
=



.01

-----

=



.02

-----

=



.03

-----

=



.04





اكتب وصل حروف الآتية حتى يكون كلمة صحيحة !

٥٦. أ - س - م - ا - ك ، ج - م - ي - ل - ة

٥٧. ز - ي - ن - ة

٥٨. ي - ش - ي - ر

٥٩. أ - ر - ن - ب ، و - ا - ح - د

٦٠. أ - ر - ب - ع ، س - م - ك - ا - ت

## H. PENILAIAN/ASSESSMENT

### ١. Prosedur

✓ Keterampilan Proses

### ٢. Alat Penilaian

✓ Tes Tulis

## I. Lembar Evaluasi/Penilaian Saat Pembelajaran Berlangsung

### a. Penilaian Individu

## Petunjuk Pengisian

4 = AB (Amat Baik) 3 = B (Baik) 2 = C (Cukup) 1 = K (Kurang)

No Absen	Nama	Aspek yang Dinilai			Jumlah Skor	Nilai
		Afektif	Kognitif	Psikomotorik		
1						
2						
3						
4						
5						
Dst						

Jakarta, 6 Desember 2016

Guru Pamong

Peneliti

H. Rusli Helmi, S. Ag

Meika Marcha Pangestu

NUPTK. 943974664720002

2715132902

Mengetahui,

Kepala Sekolah

Drs.H.Dwiyono Yulianto

Prayitno, M.M

NUPTK. 605574264200013

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

اللغة العربية – تعليم المفردات – الفصل الثالث في مدرسة الأزهر الثانوية  
الإسلامية



اسم المدرّسة :

ميك مرجا فنجيسنو

٢٧١٥١٣٢٩.٢

جامعة جاكرتا الحكومية

٢٠١٧ – ٢٠١٦

**RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)**  
**SMAI AL AZHAR KELAPA GADING**  
**TAHUN PEMBELAJARAN 2016 / 2017**

Nama Sekolah	: SMAI Al Azhar Kelapa Gading
Mata Pelajaran	: Bahasa Arab
Kelas/ Semester	: XII/ 1
Pokok Pembahasan	: تعليم المفردات
Sub Materi Pembelajaran	: سمك و أزهار و أرانب
Alokasi Waktu	: 90 Menit

---

**A. KOMPETENSI DASAR DAN INDIKATOR**

١. Menghargai dan mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional dan juga sebagai bahasa yang digunakan di dalam kitab suci Al-Qur'an yang diwujudkan dalam semangat belajar

Indikator :

- ١,١ Menggunakan Bahasa Arab untuk sarana kegiatan belajar di lingkungan sekolah dalam bentuk lisan
  - ١,٢ Menggunakan Bahasa Arab untuk sarana kegiatan belajar di lingkungan sekolah dalam bentuk tulis
٢. Menunjukkan perilaku jujur, tanggung jawab, sopan santun, aktif, kreatif , imajinatif dan menghargai budaya bahasa

Indikator :

- ٢,١ Menunjukkan perilaku jujur dalam menanggapi hal-hal kejadian
  - ٢,٢ Menunjukkan perilaku tanggung jawab dalam menanggapi hal-hal atau kejadian
  - ٢,٣ Menunjukkan perilaku santun dalam menanggapi hal-hal atau kejadian
٣. Mengidentifikasi dan memahami bentuk tulisan, makna (kata, frasa atau kalimat) dalam suatu konteks dan unsur budaya dengan metode yang baik dan benar terkait materi pembelajaran kosa kata

Indikator :

- ٣,١ Memberikan kosakata terkait materi teks bacaan yang akan dipelajari menggunakan kertas bergambar
  - ٣,٢ Memahami makna materi yang telah dipelajari
٤. Menangkap gambaran tulisan dan makna terkait materi pembelajaran kosa kata

Indikator :

- ٤,١ Memaknai isi materi kosa kata

## **B. TUJUAN PEMBELAJARAN**

- ١. Peserta didik mendapatkan kosa kata baru.
- ٢. Peserta didik mampu memahami makna serta isi dari cerita yang telah diperdengarkan kepada siswa.
- ٣. Setelah peserta didik mendapatkan kosakata dari materi atau teks bacaan yang dipelajari, peserta didik mampu mengerjakan soal yang diberikan guru.
- ٤. Peserta didik mengetahui bentuk bentuk kosakata.

## **C. METODE PEMBELAJARAN**

Metode yang digunakan dalam kegiatan pembelajaran ini adalah :

1. Menyimak
2. Bernalar
3. Tanya Jawab

#### D. MEDIA, ALAT DAN SUMBER BELAJAR

1. Media : Kelas
2. Alat/Bahan : Teks Bacaan, Kertas Kartoon Asturo Bergambar

#### E. LANGKAH-LANGKAH PEMBELAJARAN

Kegiatan	Waktu 1x Pertemuan	Aspek life skill yang dikembangkan	Nilai / karakter yang ditanamkan
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Pendahuluan               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Memberi salam</li> <li>• Mengajak siswa untuk berdoa terlebih dahulu sebelum dimulainya pembelajaran</li> <li>• Mengecek kehadiran siswa</li> <li>• Mengecek kesiapan siswa untuk mengikuti pembelajaran</li> <li>• Menjelaskan tujuan pembelajaran dan manfaatnya dalam kehidupan</li> </ul> </li> <li>❖ Kegiatan inti</li> </ul>	10 menit		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dapat dipercaya</li> <li>• Tanggung jawab</li> <li>• Tekun</li> <li>• Perhatian</li> <li>• Rasa hormat</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru mempersiapkan alat dan bahan materi dan mempelajarinya dengan baik, serta mengkondisikan siswa untuk menerima materi yang akan diajarkan agar mereka berada dalam keadaan siap untuk mengetahui apa yang akan mereka dapatkan selama proses pembelajaran</li> <li>• Guru memberikan kosakata terkait materi pembelajaran yang akan diajarkan kepada siswa menggunakan kertas bergambar</li> <li>• Guru memberikan materi teks bacaan dengan judul " سمك و أزهار و "أرانب" kepada siswa</li> <li>• Guru menerangkan teks bacaan terkait</li> </ul>	70 menit	Kemampuan menerapkan kosa kata baru, menyimak	
---	----------	---	--



<p>"سمك و أزهارو أرناب"</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Guru mengevaluasi terkait materi pembelajaran kosa kata yang telah dijelaskan kepada siswa</li> </ul> <p>❖ Kegiatan Penutup</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Guru meminta siswa untuk memberi kesimpulan tentang materi pembelajaran kosa kata terkait teks bacaan berjudul "سمك و أزهارو أرناب" yang telah dipelajari kepada siswa</li> <li>Guru memberitahu materi selanjutnya yang akan dipelajari dan menutup pembelajaran</li> </ul>	10 menit		
--	----------	--	--

## F. MATERI PEMBELAJARAN

### سمك وأزهار وأرانب

شيرين : وماذا رأيت هناك ؟

طارق : كان السوق مليعا بالناس، كنت السوق بيدي أبي وبالرغم من كثرة

الناس الشارع، سطعت أن أرا ذلك الرجل الذي كان يبيع أرناب جميلة. طلبت

من والدي أن يشتري لي واحدا

حسن : هل كانت الأرناب الكثيرة ؟

حسين : كم أرنابا كانت ؟

طارق : حولتُ أن أعدّها لكن أبي سأل البائع

أب : كم أرنابا في هذا القفص ؟

البائع : إنها خمسة أرناب

طارق : واحد، إثنان، ثلاثة ...

شيرين : لم تستطيع العدّ ؟

طارق : بل أستطيع لكنني كنت أتأكد من كلام البائع

الجامع : أووووه

أب : اعطني أرنباً من فضلك

حسن : أنا أحب أرانباً كثيراً

حسين : أنا من يحب أرانباً كثيراً

شيرين : كم أتمنى أن أَلعب مع الأرانب

طارق : لقد وضعه البائع في قفص جميل، كنت سعيداً جداً وكان الجامعون

ينظرون إلى الأرنب الجميل. وفي طريق رأيت ذلك المحال. كانت الأزهار تملأ المكان

وكانت ذات ألوان كثيرة. طلبت من والدي أن يشتري لي أزهاراً لقدمها إلى أمي

البائع : كم زهرة تريد ؟

شيرين : كم زهرة طلبت ؟

طارق : أريد ثلاث زهورات. واحدة، إثنان، ثلاثة شكراً.

كانت رائحتها رائعة

شيرين : كم أحب الأزهار

---

البائع : أسماك جميلة للزينة أسماك جميلة، انظروا إلى ألوانها، أسماك زينة

أب : كم سمكة تريد يا طارق ؟

طارق : (...)

أب : أريد أربع سمكات من فضلك. واحدة، إثنان، ثلاثة، أربعة

حسن : أربع سمكات و ثلاث زهرات و أرنب واحد، سوف أطلب من أبي

أن يأخذني معه إلى السوق

---

طارق : كان يوما جميلا، كانت أمي سعيدة جدا بالأزهار. واحدة، إثنان،

ثلاثة.

ثم وضعت الأسماكة في وعاء صغير، واحدة، إثنان، ثلاثة، أربعة

و وضعت الأرنب في حديقتنا

أم : لحظة، أين الخضار التي أوساعدكم عليها من السوق؟!

---

( الغنى )



## G. EVALUASI

ضع علامة (✓) عن كلمة الآتية في الصورة المناسبة !

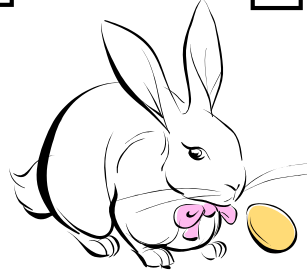
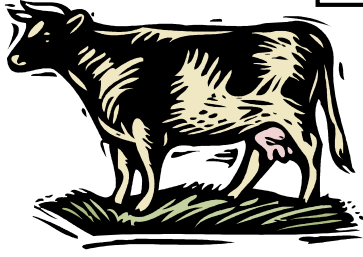
١. السوق



٢. البائع



٣. أرنب



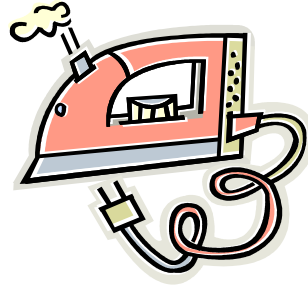
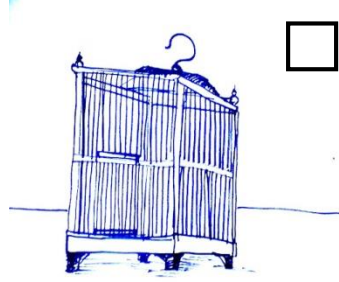
٤. خمسة أرانب



٥. الشارع



٦. القفص



٧. الناس (جمع)



٨. وعاء





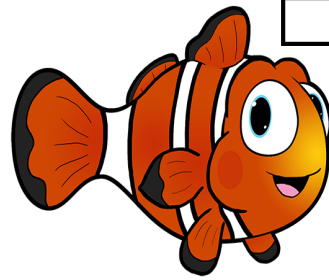
٩. والد



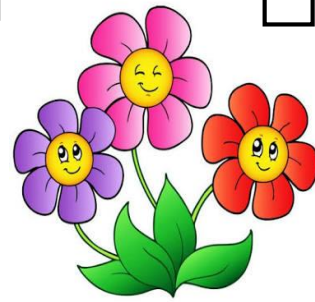
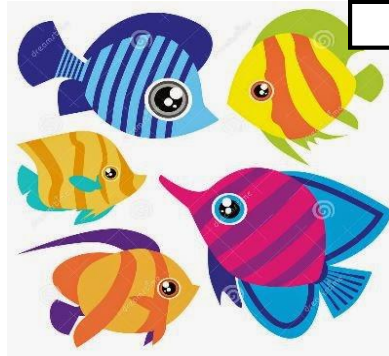
١٠. أَلْعَب (لَعِب-يَلْعَب) ...



١١. أَزْهَار



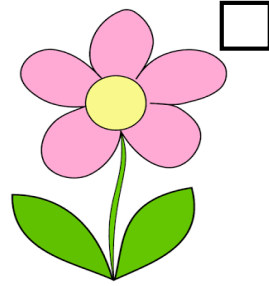
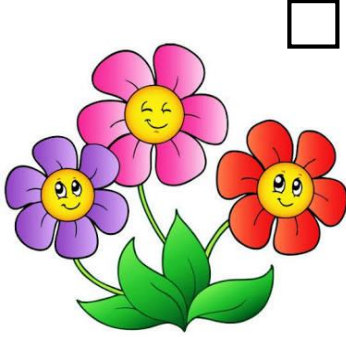
١٢. ألوان



١٣. رائحة رائعة



١٤. ثلاث زهرات



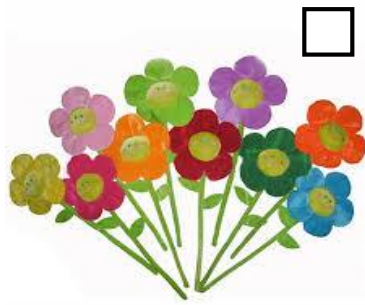
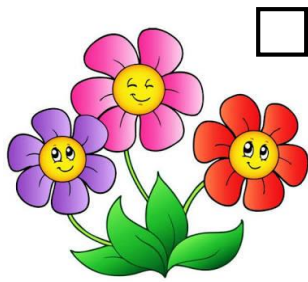
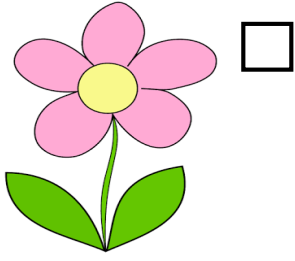
١٥. سعيد



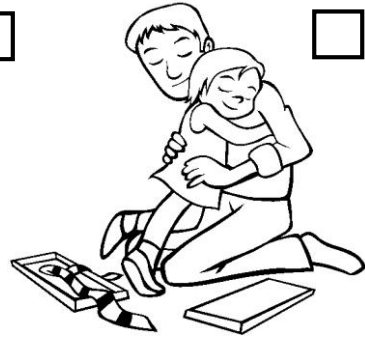
١٦. يشتري



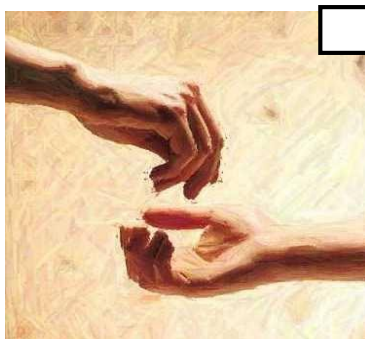
١٧. زهرة



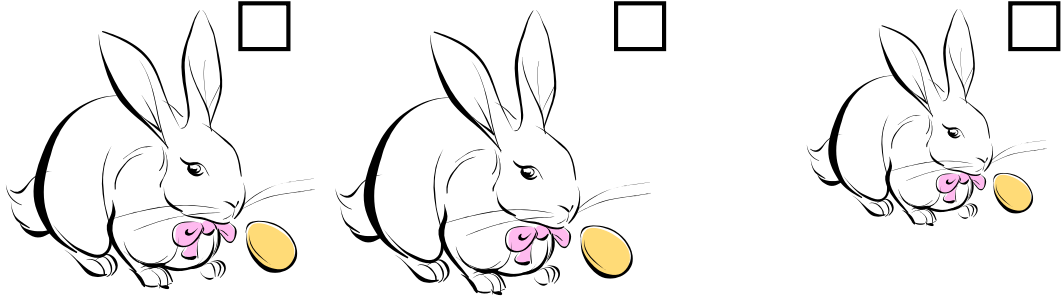
١٨. أم



١٩. قدم



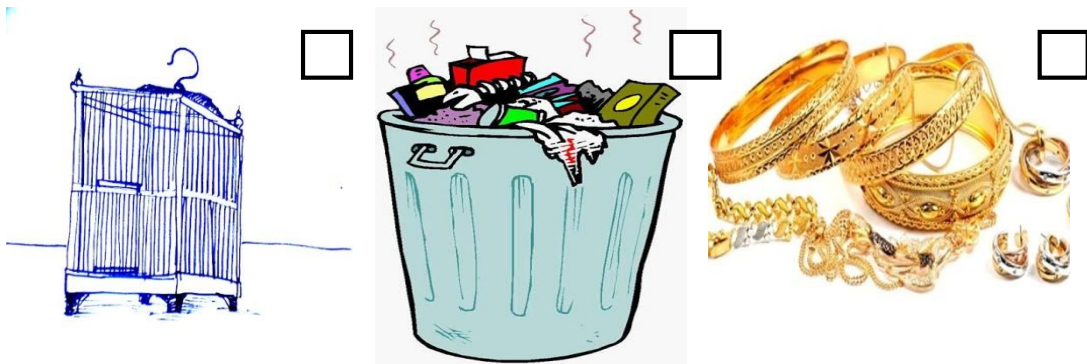
٢٠. صغير



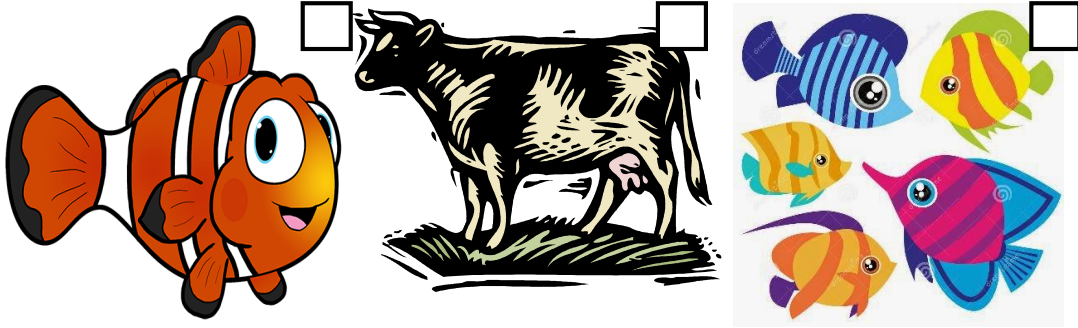
٢١. أسماك



٢٢. زينة



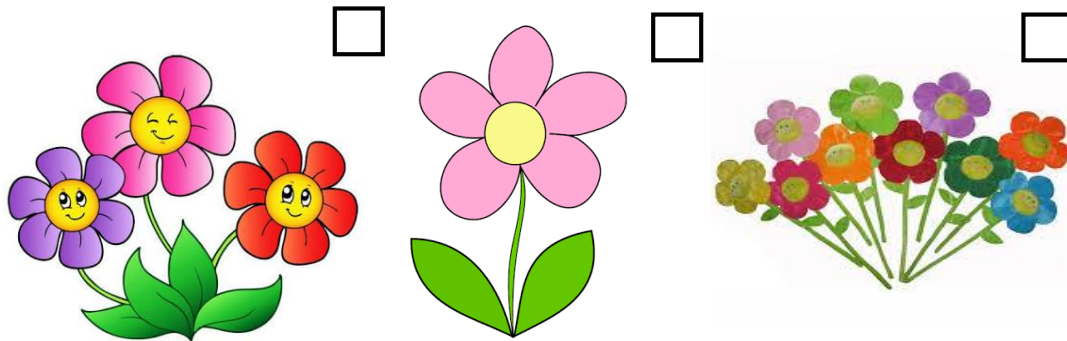
٢٣. سمكة



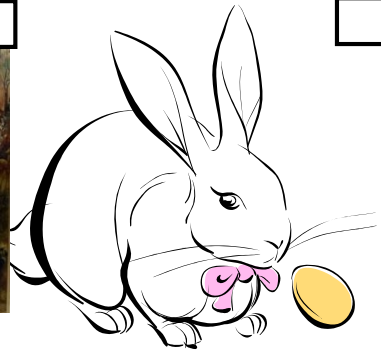
٢٤. أربع سمكات



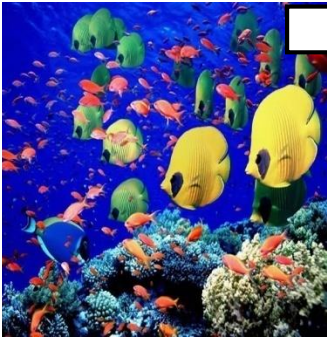
٢٥. ثلاث زهرات



٢٦. أرنب واحد



٢٧. حديقة



٢٨. أطلب (طلب- يطلب)

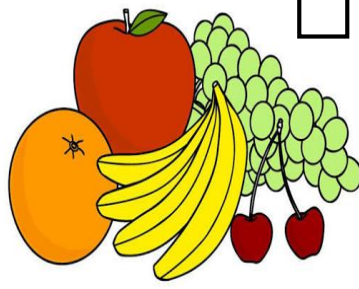
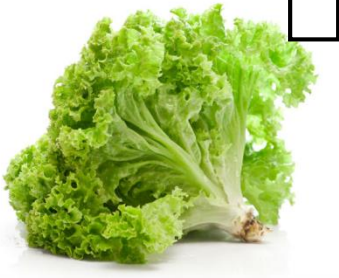


٢٩. أسماك جميلة



٣٠. خضار





اضبط كلمة الآتية (مرادفها) في المفردات المناسبة من الصندوق !

سمك
والد
قدم
فريح
والدة

أعطى	.٣١
أم	.٣٢
سمكة	.٣٣
أب	.٣٤
سعيد	.٣٥

اضبط كلمة الآتية (ضدّ) في المفردات المناسبة من الصندوق !

أم
يبيع
الحاضر
المشتري
أنت
حزين
والدة
كبير
طلب
قبيح

.٣٦	الغائب
.٣٧	البائع
.٣٨	والد
.٣٩	أب
.٤٠	يشترى
.٤١	قدم
.٤٢	سعيد
.٤٣	جميل
.٤٤	أنا
.٤٥	صغير

اكتب المفردات التي تتعلق من الصورة باللغة العربية الصحيحة !

.٤٦



----- =

.٤٧



----- =

.٤٨



----- =

.٤٩



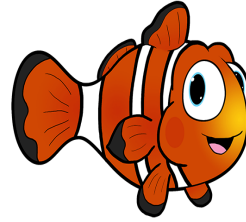
----- =

----- =



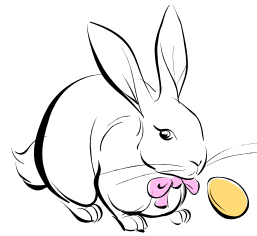
.٥.

----- =



.٥١

----- =



.٥٢

----- =



.٥٣

----- =



.٥٤



اكتب وصل حروف الآتية حتى يكون كلمة صحيحة !

٥٦. أ - س - م - ا - ك ، ج - م - ي - ل - ة

٥٧. ز - ي - ن - ة

٥٨. ي - ش - ي - ر

٥٩. أ - ر - ن - ب ، و - ا - ح - د

٦٠. أ - ر - ب - ع ، س - م - ك - ا - ت

## H. PENILAIAN/ASSESSMENT

### ١. Prosedur

✓ Keterampilan Proses

### ٢. Alat Penilaian

✓ Tes Tulis

## I. Lembar Evaluasi/Penilaian Saat Pembelajaran Berlangsung

### a. Penilaian Individu

## Petunjuk Pengisian

4 = AB (Amat Baik) 3 = B (Baik) 2 = C (Cukup)

1 = K (Kurang)

No Absen	Nama	Aspek yang Dinilai			Jumlah Skor	Nilai
		Afektif	Kognitif	Psikomotorik		
1						
2						
3						
4						
5						
Dst						

Jakarta, 5 Desember 2016

Guru Pamong

Peneliti

H. Rusli Helmi, S. Ag

Meika Marcha Pangestu

NUPTK. 943974664720002

2715132902

Mengetahui,

Kepala Sekolah

Drs.H.Dwiyono Yulianto

Prayitno, M.M

NUPTK. 605574264200013



## SMAI AL AZHAR KELAPA GADING

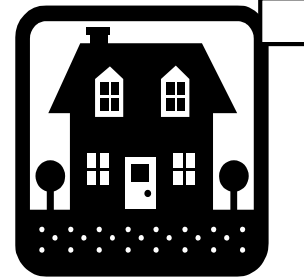
Jl. Boulevard Timur Pegangsaan Dua, Kelapa Gading, Jakarta Utara Kode  
Pos 14250

### LEMBAR SOAL PENELITIAN

Mata Pelajaran : Bahasa Arab	Hari/Tanggal :
Jenjang : Sekolah Menengah Atas	Waktu : ٩٠ menit
Nama :	Kelas :

ضع علامة (✓) عن كلمة الآتية في الصورة المناسبة !

١. السوق

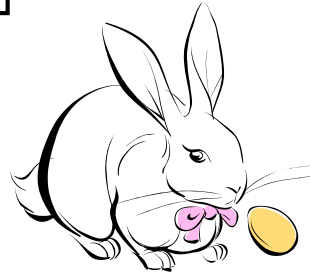


٢. البائع





٣. أرنب



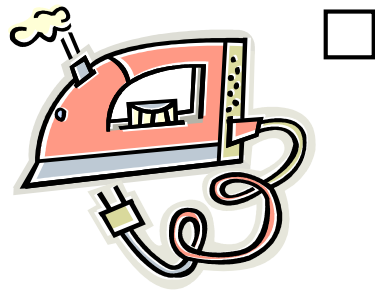
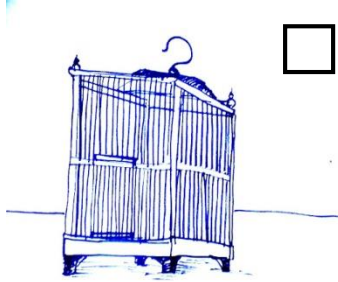
٤. خمسة أرناب



٥. الشارع



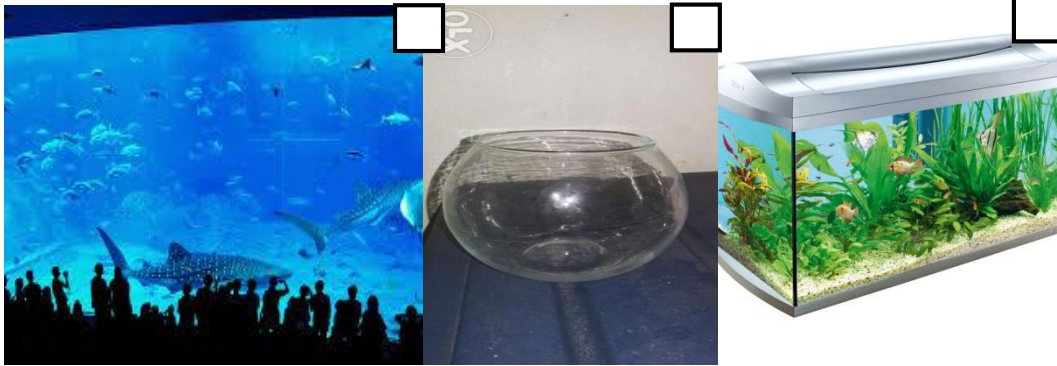
٦. القفص



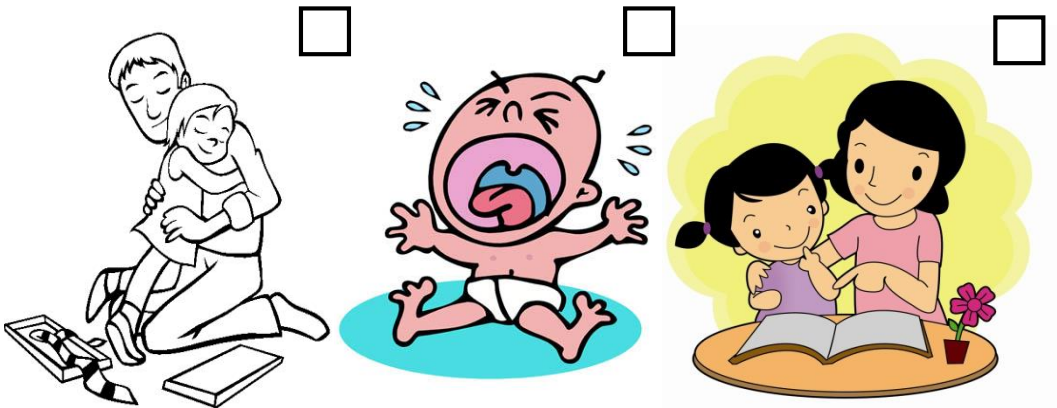
٧. الناس (جمع)



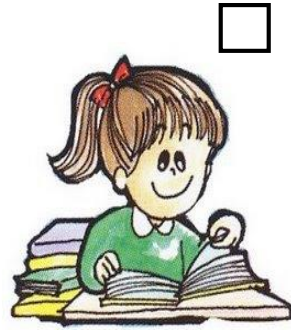
٨. وعاء



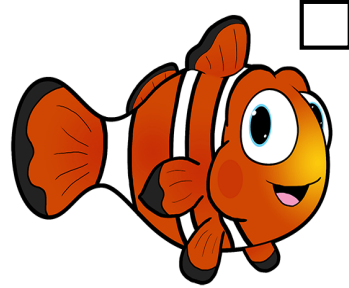
٩. والد



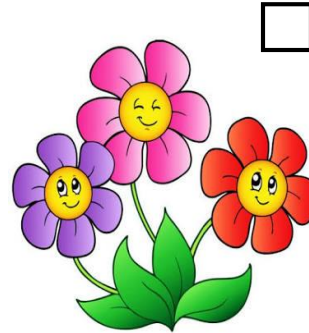
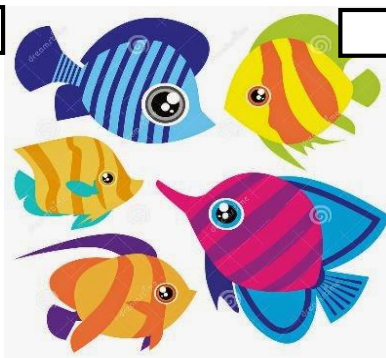
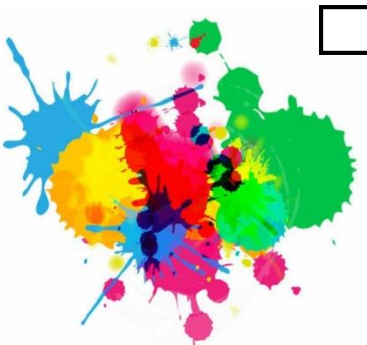
١٠. أَلْعِب (لَعِب-يَلْعِب) ...



١١. أزهار



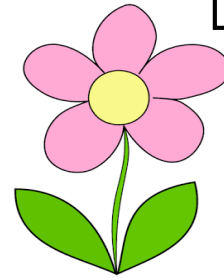
١٢. ألوان



١٣. رائحة رائعة



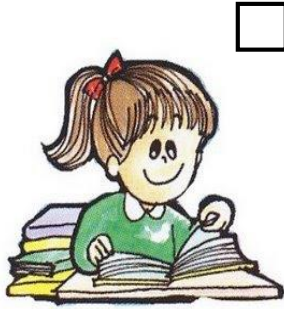
١٤. ثلاث زهيرات



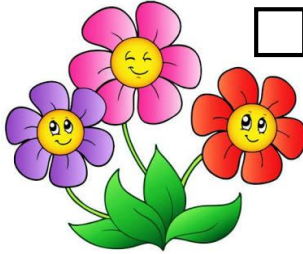
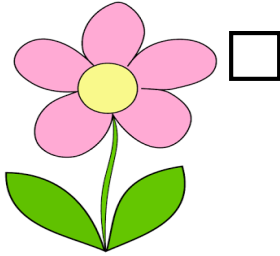
١٥. سعيد



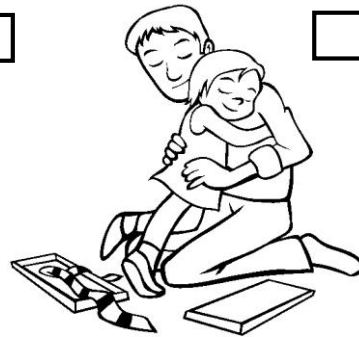
١٦. يشترى



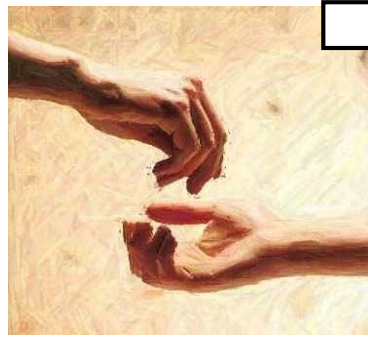
١٧. زهرة



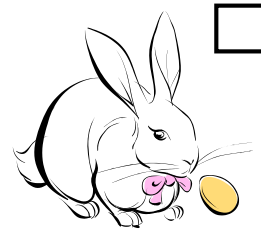
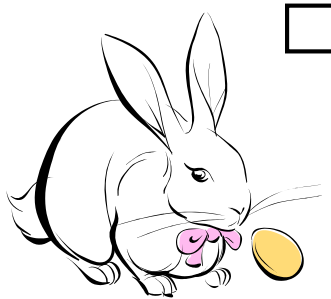
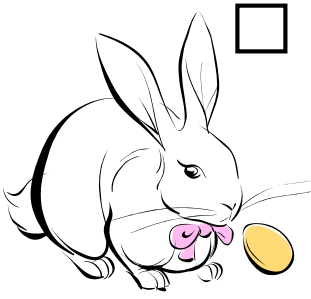
١٨. أم



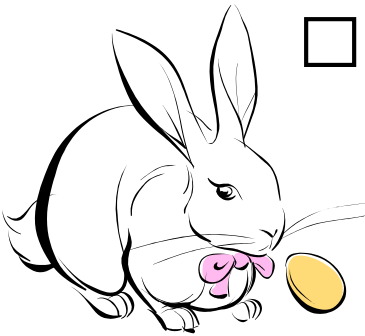
١٩. قدم



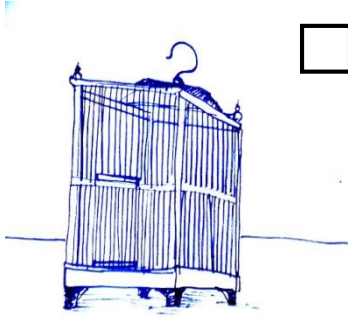
٢٠. صغير



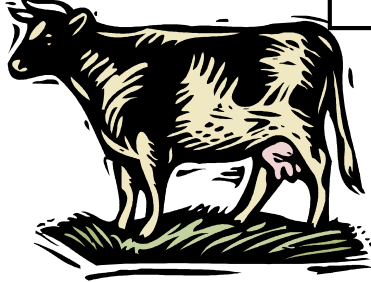
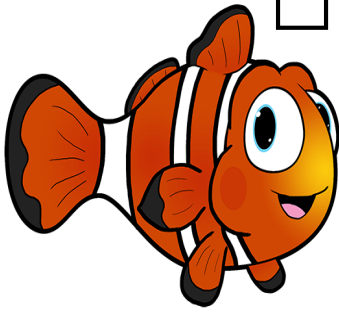
٢١. أسماك



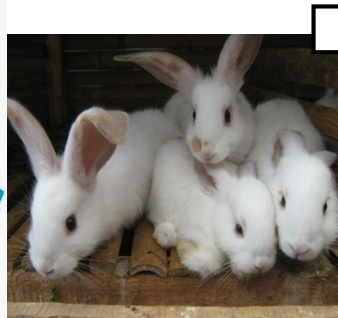
٢٢. زينة



٢٣. سمكة

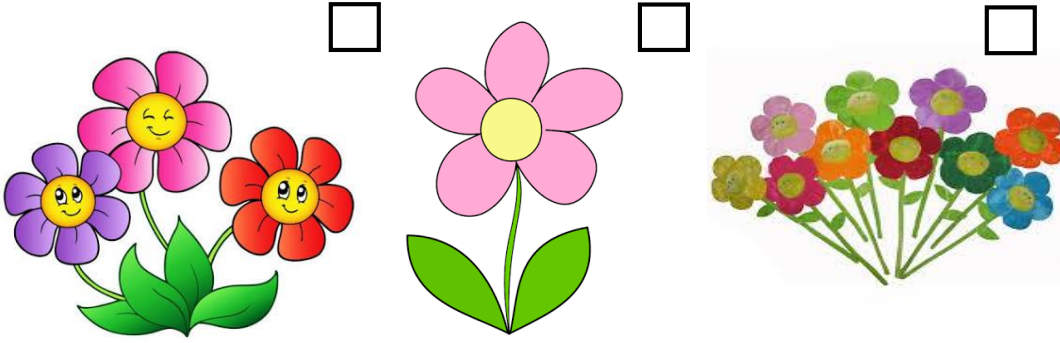


٢٤. أربع سمكات





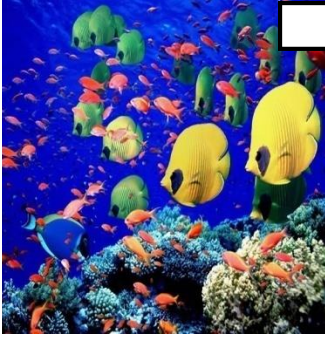
٢٥. ثلاث زهرات



٢٦. أرنب واحد



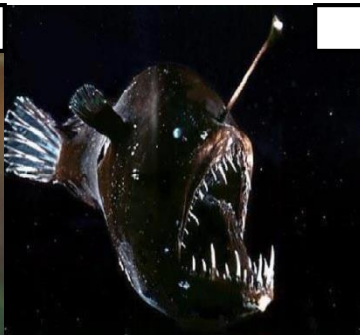
٢٧. حديقة



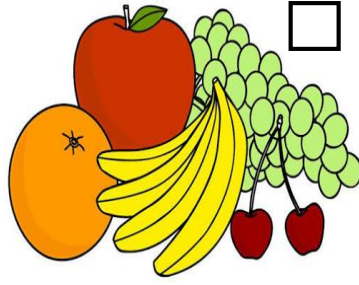
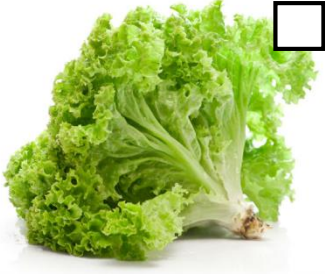
٢٨. أطلب (طلب-يطلب)



٢٩. أسماك جميلة



٣٠. خضار



اضبط كلمة الآتية (مرادفها) في المفردات المناسبة من الصندوق !

سمك
والد
قدم
فريح
والدة

أعطى	.٣١
أم	.٣٢
سمكة	.٣٣
أب	.٣٤
سعيد	.٣٥

اضبط كلمة الآتية (ضدّ) في المفردات المناسبة من الصندوق !

أم
يبيع
الحاضر
المشتري
أنت
حزين
والدة
كبير
طلب
قبيح

.٣٦	الغائب
.٣٧	البائع
.٣٨	والد
.٣٩	أب
.٤٠	يشترى
.٤١	قدم
.٤٢	سعيد
.٤٣	جميل
.٤٤	أنا
.٤٥	صغير

اكتب المفردات التي تتعلق من الصورة باللغة العربية الصحيحة !



-----

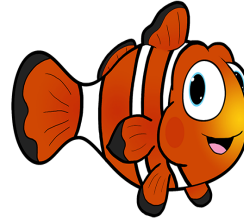
=



.05

-----

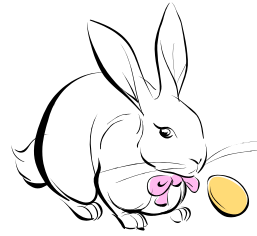
=



.01

-----

=



.02

-----

=



.03

-----

=



.04

.٥٥



اكتب وصل حروف الأتية حتى يكون كلمة صحيحة !

٥٦. أ - س - م - ا - ك ، ج - م - ي - ل - ة

٥٧. ز - ي - ن - ة

٥٨. ي - ش - ي - ر

٥٩. أ - ر - ن - ب ، و - ا - ح - د

٦٠. أ - ر - ب - ع ، س - م - ك - ا - ت

الصور









KEMENTERIAN RISET, TEKNOLOGI, DAN PENDIDIKAN TINGGI  
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

Kampus Universitas Negeri Jakarta, Jalan Rawamangun Muka, Jakarta 13220  
Telepon/Faximile : Rektor : (021) 4893854, PR I : 4895130, PR II : 4893918, PR III : 4892926, PR IV : 4893982  
BAUK : 4750930, BAAK : 4759081, BAPSI : 4752180  
Bagian UHTP : Telepon. 4893726, Bagian Keuangan : 4892414, Bagian Kepegawaian : 4890536, Bagian HUMAS : 4898486  
Laman : www.unj.ac.id

Nomor : 3281/UN39.12/KM/2016 4 Oktober 2016  
Lamp. : -  
Hal : Permohonan Izin Mengadakan Penelitian  
untuk Penulisan Skripsi

Yth. Kepala SMAI Al-Azhar Kelapa Gading  
Jl. Boulevar Timur, Pegangsaan Dua,  
Kelapa Gading, Jakarta Utara 14250

Kami mohon kesediaan Saudara untuk dapat menerima Mahasiswa Universitas Negeri Jakarta :

Nama : Meika Marcha Pangestu  
Nomor Registrasi : 2715132902  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab  
Fakultas : Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta  
No. Telp/HP : 085777857015

Dengan ini kami mohon diberikan ijin mahasiswa tersebut, untuk dapat mengadakan penelitian guna mendapatkan data yang diperlukan dalam rangka penulisan skripsi dengan judul :  
"Pengaruh Penggunaan Film Kartun Dalam Pemerolehan Kosakata"

Atas perhatian dan kerjasama Saudara, kami sampaikan terima kasih.

Kepala Biro Administrasi  
Akademik dan Kemahasiswaan



Drs. Syaifullah  
NIP 195702161984031001

Tembusan :  
1. Dekan Fakultas Bahasa dan Seni  
2. Kaprog Pendidikan Bahasa Arab



**PERGURUAN ISLAM AL-AZHAR KELAPA GADING**  
**SEKOLAH MENENGAH ATAS (SMA) ISLAM AL-AZHAR KELAPA GADING**  
**JAKARTA UTARA**

**STATUS TERAKREDITASI "A" Website : [www.alazka.sch.id](http://www.alazka.sch.id) Email : [sma\\_akg@yahoo.com](mailto:sma_akg@yahoo.com)**

Jl. Raya Bulevar Timur, Kelapa Gading – Kode Pos, 14250 Jakarta Utara Telp. 021- 4532440 Fax- 021-4532442

**SURAT KETERANGAN**

Nomor : 282/SMAI-AGK/XII/38.16

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama	:	Drs. H. DWIYONO Y.P.,M.M.
Jabatan	:	Kepala Sekolah
Unit Kerja	:	SMA Islam Al-Azhar Kelapa Gading - Jakarta
menerangkan bahwa :		
Nama Mahasiswa	:	<b>MEIKA MARCHA PANGESTU</b>
NIRM/NPM	:	2015132902
Program	:	PENDIDIKAN BAHASA ARAB
UNIVERSITAS	:	UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

Yang bersangkutan telah melaksanakan Penelitian di SMA Islam Al-Azhar Kelapa Gading dalam rangka penulisan Skripsi dengan judul "*Pengaruh Penggunaan Media Film Kartun Terhadap Pemerolehan Kosakata di SMA Islam Al-Azhar Kelapa Gading Jakarta Utara*".

Demikian Surat Keterangan ini dibuat dengan sebenarnya, untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Jakarta, 14 Rabiul Awal 1438 H / 14 Desember 2016 M

**SMA ISLAM AL-AZHAR KELAPA GADING**



Drs. H. DWIYONO Y.P.,M.M.  
Kepala.

cc. Arsip.

## DAFTAR RIWAYAT HIDUP



**Meika Marcha Pangestu.** Dilahirkan di Jakarta pada tanggal 26 Mei 1996. Anak Pertama dari Empat bersaudara pasangan Bapak Makmun dan Ibu Candra Okamsiatai, S.pd. Pendidikan formal yang pernah ditempuh adalah SDN Pulau Harapan 01 Pagi Kepulauan Seribu Utara DKI Jakarta lulus pada tahun 2007. Kemudian pada tahun yang sama masuk ke MTS Pondok Pesantren Daar El Qolam Gintung Jayanti Tangerang dan lulus pada tahun 2010, serta melanjutkan pendidikannya sampai SMA ditempat yang sama dan lulus pada tahun 2013. Pada tahun berikutnya melanjutkan ke jenjang Universitas di Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta dan berhasil menamatkan pendidikannya meraih gelar sarjana pada tahun 2017. Pengalaman organisasi yang pernah diikuti yaitu Lembaga Legislatif Mahasiswa pada tahun 2014-2015 sebagai anggota divisi Kaderisasi dan pada tahun yang sama menjabat sebagai anggota Humas di Majelis Tinggi Mahasiswa. Dan pengalaman perlombaan dan kejuaraan yang pernah diikuti di tingkat UNJ maupun tingkat Nasional.